

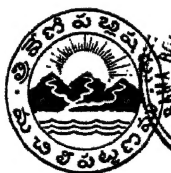
స త్య శో ధ న

(గాంధీమహాత్ముని ఆత్మకథ)

TRANSLATION OF
GANDHIJI'S AUTOBIOGRAPHY
ABRIDGED BY
BHARATAN KUMARAPPA

అనువాదకులు :

శ్రీ కాటూరి వేంకటేశ్వరరావు



శ్రీ వేణి పబ్లిషర్స్
మచిలీ పట్టణము

ప్రథమ ముద్రణ
1957

మూల్యము :
1.50 nP

డి.బి.ఆర్. ముద్రణాలయము
మచిలీపట్టణము

వి. ప. య. సూ. చి. క

★

ప్రథమ భాగము : బాల్య. యౌవనములు

1. జన్మాదికము	1
2. విద్యాభ్యాసము	3
3. వివాహము	10
4. దుస్సాంగత్యము	12
5. చార్యము	18
6. పితృవియోగము	22
7. భర్మపరిచయము	23
8. ఇంగ్లాండు ప్రయాణమునకు సన్నాహము	26
9. ఓడలో	31

ద్వితీయ భాగము : సీమలో విద్యాభ్యాసము

10. అండనులో	36
11. ఆంగ్ల సభ్యతానుకరణము	39
12. మార్పులు	43
13. రిడియమే నా డాలు	48
14. భిన్నమత పరిచితి	49

తృతీయ భాగము : ఇండియాలో బారిష్టరుగా

15. స్వదేశికాగమనము	52
16. ప్రథమాఘాతము	56

చతుర్థ భాగము : దక్షిణాఫ్రికాలో

17. దక్షిణాఫ్రికా చేరుట	62
18. ప్రిటోరియాకు	63

19. ప్రిటోరియాలో మొదటి దినము
20. భారతీయుల కప్పనిష్ఠురములు
21. అబుల్లా దావా
22. తానొకటి తలప దైవమొకటి తలచెను
23. మూడు పానుల పన్ను

పంచమ భాగము : స్వదేశాగమనము

24. ఇండియాలో

షష్ఠ భాగము : మరల దక్షిణాఫ్రికా

25. శుపాను
26. పాదుపరి జీవనము
27. స్మరణము — ప్రాయశ్చిత్తము
28. బోయరు యుద్ధము
29. వెలగల కానుకలు

సప్తమ భాగము : మరల భారతభూమిలో

30. నా మొదటి కాంగ్రెస్
31. బొంబాయి నగరములో

అష్టమ భాగము : మరల దక్షిణాఫ్రికాలో

32. మరల దక్షిణాఫ్రికా
33. గీతాధ్యయనము
34. నన్ను మంత్రముగ నొనర్చిన గ్రంథము
35. ఫోనిక్స్ వసతి
36. జూలూ తిరుగుబాటు
37. కన్సూరిబా ధీరత్వము

38.	ఇంటిలో సత్యాగ్రహము	117
39.	సత్యాగ్రహోదయము	119
40.	కారాగృహవాసము	121
41.	దండప్రహరము	122
42.	పునః సత్యాగ్రహము	126
43.	సత్యాగ్రహవిజయము	130
కమ భాగము : ఇండియాలో-ఆశ్రమస్థాపనము		
44.	పూనానగరములో	132
{	45. ఆశ్రమ స్థాపనము	133
కమ భాగము : చంపారణ్యము		
9	46. నీలిమందుమచ్చ	136
{	47. కళంకము మాసిపోయినది	140
9		
కాదళ భాగము : అహమదాబాదు కూలిజనము		
10	48. కూలిజనముతో సంబంధము	141
10వ దశ భాగము : ఖేడా సత్యాగ్రహము		
	49. ఖేడా సత్యాగ్రహము	144
10	50. మృత్యువుచెంగట	147
10వ యోదశ భాగము : రౌలటుకాసనము, రాజకీయములో ప్రవేశము		
11	51. రౌలటుకాసనము	150
11		
11వ తుర్దశ భాగము : ఖాదీపుట్టుక		
11	52. ఖాదీపుట్టుక	156
	53. ఆశ్వాసాంతము	158

ప్రథమ భాగము : బాల్య యౌవనములు

1

జన్మాదికము

నాతండ్రి కరంచందు గాంధీ పోర్బందరు సంస్థానమున ముఖ్య మంత్రి. స్వకులాభిమాని, సత్యప్రియుడు, ధీరుడు, ఉదారుడు నగు ఆయనకు శీఘ్రోప మొకటి కద్దు. ధనము కూడబెట్టుటకై ఆయన యెన్నడు బ్రాకులాడి యెరుగడు. కావున మానాటి కే కొంచెమో ఆస్తి మిగిలినది.

గుజరాతి బడిలో ఐదవ తరగతి చదివెనేమోకాని అంతకు మించిన చదు వెరుగఁడాయన. దేశచరిత్రము, భూగోళ శాస్త్రమును మొదలే యెరుగడు. అట్లయ్యు, లోకానుభవసంపదచే ఆయన వ్యవహారదక్షుడై, ఎట్టి చిక్కులనైన ఇట్టే విడదీసి, వేలకొలది ప్రజల నదుపులో నుంచెడివాడు. సంతత ధర్మప్రసంగ శ్రవణముచే, దేవాలయ దర్శనముచే హిందువు లందరికి అలవడు ధర్మబుద్ధి ఆయనకు నలవడినదేకాని వేఱుగా మతధర్మశిక్ష పొందినవాడు కాడు.

ఇక మాయమ్మను దలచికొన్నచో ఆయమ పరమసాధ్వీత్వము నా చిత్తమున వెలుగుచుండును. దేవపూజ చేసికాని ఆమె కుడువ నొల్లదు. నిత్యము విష్ణ్వాలయమును దర్శించి వచ్చుట తప్పదు.

నా యెరిగినంతలో ఆయమ చాతుర్మాస్యవ్రతము మానినది లేదు. ఆమె కఠోరనియమములుతాల్చి, ఏదియెట్లయినను, వానిని గొనసాగించెడిది; జబ్బుగానున్నదని నేమయు సడలించుకొనుట గిట్టదామెకు. చాతుర్మాస్యలలో నొకతూరి ఆమెకు జబ్బుచేసినను వ్రతమును మాత్రము విడనాడినదికాదు. రెండుమూడునాళ్లు వరుసగా నుపవసించుట ఆమె కొక లెక్కలోనిది కాదు. చాతుర్మాస్యలలో నేక భుక్తమున్నది చాలక ఆమె ఒకమారు దినమువిడచి దినము నిట్లుపాసము లుండెను. మరియొకమారు సూర్యదర్శనము చేయక భుజింపనని వ్రతము పట్టెను. నశీవానకారున ప్రొద్దుదేవర తరచు మొగము చూపడు. కావున ఆనాళ్ళలో పిల్లలందరము ప్రొద్దు పొడచూపగనే మాయమ్మకు తెలుపవలెనని మింటిదెస జూచుచు నిలిచియుండెడివారము. ప్రొద్దు తటాలున పొడకట్టినంత మే మింటిలోనికి పరుగున నేగి మాయమ్మకు దెలుపగా, నామె బిరబిర నేతెంచి తన కనుల జూచునంతలో భాస్కరుడు మరుగు పడిపోవును. అంతట నామె “నేడు నేను భుజించుట భగవానున కిష్టములేదు కాబోలు” అని భుక్తి మానుకొని సంతోషముమై పనిపాటులు చూచుకొనబోవును.

మాయమ్మ మంచిచెట్టలను లెస్సగా నెరుగుటేకాక రాచకార్యములెల్ల గాగుగా ఆకళించుకొన్నది.

అట్టి జనసేవకులకు 2—10—1869 న సుదామపురి యను పోర్బందరులో ఈ నేను జన్మించితిని.

విద్యాభ్యాసము

నాశైశవము పోర్బందరులోనే గడచెను. నన్ను చదువుల బడికి పంపుట జ్ఞప్తియందున్నది. నాకు ఎక్కము లొకపట్టున వచ్చినవికావు. తోడిబాలురతో గూడి అయ్యవారికి పేరులిడి ఎక సక్కెము లాడుకొనుట తప్ప ఆనాళ్ళలో ఇతర మేమియు నేర్చినట్లు ఇపు డాదకు వచ్చుటలేదు.

నా యేడవ యేట మా తండ్రి పోర్బందరు వీడి రాజకోట ప్రవేశించెను. నే నచట ప్రెయిమరీ బడిలో చేరితిని. నా కప్పటి ముచ్చట లెల్ల జ్ఞప్తియందున్నవి. పోర్బందరు నందువలెనే ఇచట గూడ నాచదువునుగూర్చి చెప్పదగినది లేదు. ఆ బడినుండి సబర్బను స్కూలులో, అటనుండి హైస్కూలులో చేరునాటికి నాకు పదిరెండవ యేడు వచ్చెను. ఆ కాలమున బడిపిల్లలతో గాని, అయ్యవార్లతోగాని నే నెన్నడు కల్లలాడినట్లు లేదు. నాకు వల్ల మాలిన బిడియమగుటచే సావాసగాండ్ర నొల్లక నా పుస్తకములు, నా చదువే లోకముగా నుండెడివాడను. సరిగా గంటకొట్టు వేళకు బడికేగుట, బడి ముగియగానే పరుగున నిలు సేరుట — ఇదియే నా కలవాటయ్యెను. త్రోవలో నెవరు పలుకరించి పోవుదురొయని బడినుండి యింటి కొక్కటే పరుగు. ఎవరేని గేలిసేయుదురొయని కూడ బీతుగా నుండెడిది.

హైస్కూలులో నేను చేరిన మొదటియేట పరీక్షలవేళ జరిగిన విశేష మొకటి ఇచట చెప్పదగినది కద్దు. జెయిల్సు అను పరీక్షాధికారి మా స్కూలున కేళెంచెను. వర్ణక్రమము పరీక్షించుటకై

మా కైదూ మాటలు చెప్పి, వానిని వ్రాయుడనెను. వానిలో కెటిల్ (Kettle) అను శబ్దము నేను తప్ప వ్రాసితిని. మా యధ్యాపకుడు చల్లగా కాలితో పోడిచి నన్ను హెచ్చరించెను గాని నే నా యెచ్చరిక వాటింపనైతిని. ప్రక్కనున్న బాలుని పలకను జూచి తప్పు విద్దుకొమ్మని ఆయన నన్ను హెచ్చరించుచున్నాడని నా మనసు నకు తట్టు తెట్టు? మే మట్లు చేయకుండ గాపుదల కోసముగదా అధ్యాపకు డచట నున్నది? ఇంతకు, నేను తక్క తక్కిన బాలురెల్ల నిరుషముగా వ్రాసినవారైరి; నే నొక్కడనే మందబుద్ధి నైతిని. పిమ్మట మా యధ్యాపకుడు నా బేలతనమును నా కెరిగింప జూచెను గాని అది నిష్ఫలమయ్యెను.

ఈ వృత్తముచే మా యయ్యవారి పట్ల గౌరవము నా కించు కయ్యు సన్నగిల లేదు. పెద్దల దోషములను గమనించు స్వభావము కాదు నాది. ఆయన యెడ మరి పెక్కు దోషగులున్నవని పిమ్మట నాకు దెలిసినను నా గురుభావ మట్లే యున్నది. పెద్దల యాజ్ఞ పాలించుటే నా కలవడెను గాని వారి పనులకు వంకలెన్నుట నేర్చిన వాడనాను.

ఆకాలమునాటివే మఱిరెండు ముచ్చటలు నాకు జ్ఞప్తిలో నిలిచిపోయినవి. పాఠ్యగ్రంథములు తక్క ఇతరముల చదువగూడ దని నేను నేమము పెట్టుకొంటిని. ఏనాటి పాఠ మానాడు చదువు తెట్లును తప్పదు. అట్లు చదువక అయవారి అగ్రహమునకు గురియగుట కాని, ఆయనను మోసగించుటగాని నావలనగూడు. కావున దిన పాఠము చదువుదును. ఆ చదువునపుడుగూడ మనసు తరచుగా చలించుచుండును. దినపాఠము మాటియే యిటులుండ

ఇతర గ్రంథపఠనమున కాస్కార మెక్కడ ? ఈ స్థితిలో మా తండ్రి శ్రావణపితృభక్తి నాటక' మను గ్రంథము గొనిరాగా నది నాకంట బడెను. ఆసక్తి నేనా పుస్తకము జదివితిని. ఇంతలో బొమ్మ లాటగాండ్రా యూరికి వచ్చిరి. అంధులగు తల్లిదండ్రులను కావశిలో నిశి మూపునదాల్చి తీర్థాటనమొనర్చు శ్రావణుని బొమ్మనుగూడ చూపెట్టిరి. పుస్తకమున నేను చదివినదాని కాబొమ్మ సరిదాకి నా మనసున హత్తుకొనెను. 'పుత్రుడన నిట్టివాడు కదా' యనుకొంటిని.

ఆనాళ్ళలోనే మాయయ్య యనుమతిపై నేను హరిశ్చంద్ర నాటకము జూడబోయితిని. ఆ నాటకము నా హృదయమును లోగొనెను. దాని నెన్నిమారులు చూచినను తనివిదీరదు. అట్లని ఎన్నిమారులు చూడనిత్తురు ? ఆ నాటకమునుగూర్చియే తలపోయుచు, హరిశ్చంద్ర పాత్రమును నాలో నే నెన్నిమాల్లు అభినయించుకొంటినో ! “హరిశ్చంద్రునివలె అందరు సత్యవ్రత మేల యనుష్ఠింపరాదు?” రేబవల్లు నా కిదియే ఆలోచన. ఎన్నియిడుములకైన నోర్చి హరిశ్చంద్రునివలె సత్యమును వీడకుండుటే పరమార్థమని నిశ్చయించుకొంటిని. హరిశ్చంద్రుని కథయంతయు యథార్థమే యనుకొంటిని. దానిని దలచికొని పలుమారు కన్నీటితో గుమారితిని. నేను హైస్కూలులో మందబుద్ధి ననిపించుకొనక, అధ్యాపకులకు బ్రీతిపాత్రుడగూడ నైతిని. బాలుర నడవడినిగూర్చియు, విద్యాసక్తిని గూర్చియు ఏటేట తల్లిదండ్రులకు ఉపాధ్యాయు లంపు పత్రము లందు న న్నెన్నడు వారు చెడనాడినది లేదు. ద్వితీయకక్ష్య దాటి నది మొదలు నాకు పసదనములుగూడ ముట్టదొడగెను. ఐదవ కక్ష్యలో నాల్గిను, ఆఱవ కక్ష్యలో పదియు రౌప్యములు విద్యార్థి

వేతనముగూడ గడించుకొంటిని. ఇందులకు గారణము నా యద్వైతమేగాని యోగ్యతగాదు. ఈ వేతనములు కాధియవాడు నందలి సౌరాష్ట్ర ప్రాంతమునుండి వచ్చిన బాలురకేకాని అందరకు ఉద్దిష్టములు కావు. ఆ కక్ష్యలోని నలుబది యేబదిమంది బాలురలో సౌరాష్ట్రవాసు లెక్కువగా నుండదుకదా !

నా తెలివితేటలపట్ల అంతగా నమ్మక మున్నవాడగాను కావున నాకు బహుమానములు, విద్యార్థి వేతనములు లభించినప్పుడు నాలో నాకే అక్కజమయ్యేది. నా నడవడిని మాత్రము మెలకువతో గాపాడుకొనుచుంటిని. అందు ఇసుమంత లోపము కల్గినచో నాకు గళ్ళనీళ్ళపర్యంత మయ్యేది. నావలన తప్పద మున్నపుడును, ఉన్నదని ఆయవారెంచినపుడును నాకు దుఃఖము పొరలిపోయేది. ఆయవారు న న్నొకపరి దండించిరి. దండించినందులకుగాను గాని, నే నట్టి దండనకు యోగ్యుడనని యెంచికదా యని కడుపు చెరువుగా నేడ్చితని. ఇది నేను మొదటి కక్ష్యలో నున్నప్పటి ముచ్చట. ఏడవ కక్ష్యలో నుండగాగూడ నిట్టిదే మరియొకటి జరిగెను. శ్రీ సౌరాష్ట్ర యెదుల్లి గిమి మా కపుడు ప్రధానాధ్యాపకులు. బోధనా పటిమచే, నిష్ఠాపరత్వముచే, నియమపాలనముచే ఆయన శిష్యజనరంజకుడయ్యెను. పై తరగతుల బాలురందరకు శరీర వ్యాయామము, క్రికెటు ఆటయు తప్పనిసరిగా ఆయన విధించెను. నాకీ రెండునుగిట్టవు. దేహపరిశ్రమయు, క్రికెటు మున్నగు ఆటలు నా కంతకుమున్నలవాలు కానివి. నా బిడియమే నన్ను వీనికి దూర మొనర్చినది, ఆ యలవాటు చేసికొనమి దోసమని యిప్పుడు తెలిసివచ్చినది. దేహపరిశ్రమకు, విద్యార్జనకు సంబంధము లేదని ఆరోజులలో అనుకొంటిని.

దేహపరిశ్రమ మానుటచే నాకు వచ్చిన నష్టమేమియు లేదని కూడ చెప్పవలసి యున్నది. ఏల యన, గాలి బయలున చాల దవ్వు నడచుట మంచిదని నేను గ్రంథములందు చదివి, అట్లు నడచుట అలవాటు చేసికొంటిని. నేటికిని నేను దానిని విడువలేదు. ఆ యలవాటే నాకు దేహపాటవ మొసగినది.

ఇంటికడ మా యయ్యకు బరిచర్య సలుపవలెనను తీవ్రాభిలాషయే నన్ను బడిలోని దేహపరిశ్రమకు విముఖుని గావించినది. బడి ముగియగానే పరుగున నింటి కేతేంచి జనకపరిచర్యకు ఓడంగుచుంటిని. ఈ యుపచారపరతచే నాకు దేహపరిశ్రమ మెట్లును లభించుచునే యుండెను. జనక సపర్యకొరకు నాకు బడిలో నిర్బంధ పరిశ్రమ మాన్పుడని (శ్రీ) గిమిని వేడికొన్నను ఆయన సమ్మతింప డాయెను. నే నొక శనివారపు టుదయమున బడి కేగి ఇంటికి వచ్చితిని. మధ్యాహ్నము బడి లేకున్నను దేహపరిశ్రమకోసము నాల్గంటలకు మరల బడి కేగవలసివచ్చెను. మింట మేఘములు క్రమ్మి నన్ను మోసగించెను. నాకు గడియారము లేకపోయెను. తీర, నేను బడికి చేరకమున్నే బాలురందరు వెడలిపోయిరి. మరునాడు (శ్రీ) గిమి హాజరుపట్టి చూచి “నిన్న నీవేల రాలే?”దని యడిగిరి. నేను ఉన్న యథార్థము చెప్పగా ఆయన విశ్వసింపక, ఒండ్ రెండ్ (నా కిప్పుడు జ్ఞప్తిలో లేదు.) అణాలు జరిమానా చెల్లింపుమనియెను.

నన్ను కల్లరీడినిరి కదాయని ఎంతయేని వ్యధ చెందితిని. నేను నిజమాడితినని నమ్మించుట కుపాయము కనుపించక బిట్టు దుఃఖించితిని. సత్యవాది బాగతూకుడై మెలగవలయునని నాకప్పుడు తెలిసివచ్చినది.

ఆది మొదలు నేనెన్నడు బడి పనులపట్ల అశ్రద్ధ చేసినదిలేదు. ఆ జరిమానా కూడా నాకు తిరిగి యిచ్చివేసినట్లు లీలగా జ్ఞప్తికి వచ్చుచున్నది. బడి వదలగనే మా పిల్లవాని నింటికి పంపుడని మా జనకుడు స్వయముగా శ్రీ గిమికి వ్రాసి నాకు నిర్బంధ దేహపరిశ్రమ తప్పించెను.

శరీర వ్యాయామము మానుటచే నేను నష్టపడినది లేదుగాని, వ్రాలు కుదురకున్నను విద్యావత్తకు లోపము కలుగదని నామనసులో నెట్లో పడుటచే నొదవిన లోపము నేటికి నట్లే యుండితత్ఫల మనుభవించుచుంటిని.

నా చదువులబడినాటి ముచ్చటలు మరి రెండు చెప్పదగినవి కలవు. నా వివాహముచే నొకయేడు చదువు చెడెను. ఆ నష్టము కూడివచ్చుటకై అధ్యాపకుడు నన్ను పైతరగతిలో జేరుమనెను — కష్టించి చదువు బాలుర కీ సదుపాయము చేసెడివారు. కావున మూడవ తరగతిలో నే నాడు మాసములు మాత్రము చదివి, వేసవి సెలవులకు మున్ను జరపు పరీక్షల యనంతరము నాలవకత్యులో జేరితిని. నాలవకత్యునుండి పఠనపాఠనము లాంగ్లభాషచే నడచుటచే నాకది క్రొత్తయై, కొరకుపడుట కష్టమాయెను. క్షేత్రగణిత మొకటి క్రొత్తగా నేర్పబడిగిరి. నా కందు ప్రవేశము తక్కువగుటకు దోడుగా ఆంగ్లభాషాశ్రయ మొకటి వచ్చిపడి మరియు గష్టమనిపించెను. అయవారెంత చక్కగా బోధించినను అది నా మదికెక్కదాయెను. రెండేండ్ల చదువు నొక్కయేటనే నే నెట్లు మ్రింగనేర్తునని తరచుగా నద్దైర్యపడి, మరల మూడవ కత్యులో జేరుట మేలనిపించెడిది. అట్లానర్చినచో నా యవమానము నాకేగాక, నా

తెలివితేటలను నమ్ముకొన్న యొజ్జలకు గూడ ఘటిల్లును. ఈ తండు అప్రవధలకోడి నే నున్నచోటును వదలకట్లే నిలచితిని. ఎట్లో కట్టించి యూక్లిడులో పదుమూడవ సూత్రమును చేరుసరికి నాకు గనువిప్పుగలిగి త్షేత్రగణిత సౌలభ్య మిట్టే గోచరించెను. కేవల బుద్ధిబలముచే సాధింపదగిన విషయమేదియు నిజమునకు గప్తముకాదు. అప్పటినుండి త్షేత్రగణితము సులభవాద్యమై, దానియందు నాకు రుచి యేర్పడెను.

ఇక సంస్కృతభాష నాకు మరియు గప్తమనిపించెను. త్షేత్ర గణితమువలె గాక సంస్కృతము మొదటినుండి తుదివరకు కంఠ పాఠము చేయవలసినదిగా వోచెను. నాల్గవకక్ష్యలో గాని సంస్కృత పాఠ మారంభము కాదు. ఆరవకక్ష్య చేరుసరికి ధైర్యము చప్పుగా గోలుపోతిని. సంస్కృతపు ట్టొజ్జ మాతాభాష నెట్లైన నూరిపోయ వలెనను అభిలాష కలవాడు. అసడ్డ నేమాత్రము సహింపడు. ఆయనకు, పారసీమున్నీకి మధ్య కొంత స్పర్థ యుండెడిది. విద్యార్థులు పారసీకము నేర్చుట సులభమనియు, ఆ యుపాధ్యాయుడు మంచివాడనియు, మెత్తని వాడనియు చెప్పికొనుచుండెడివారు. ఆ భాషాసౌలభ్యమనకు లోగి నే నొకనాడు పారసీనేర్చు శాలురతో ఆ పాఠమున కేగితిని. సంస్కృతపు బయ్యవారచి యెరిగి శాధ చెంది, నన్ను జేరబిలిచి, 'నాయనా! ఓ తండ్రిగారు వైష్ణవులు కదా, మరి నీ వా మతభాషను నేర్వవలదా? నీ కేమేని కప్తము తోచినచో నన్నడుగవచ్చునుగదా, నేను శక్తివంచన సేయక మీకు బోధించుచుంటిని. ఈ భాషలో ఇంపైన విషయము లెన్నియున్నవో

ముందు ముందు సీకే తెలిసివచ్చును. అద్వైతమేల? మరిల సంస్కృతి పాఠమునకు రమ్మ, నామాట విను' మని బోధించెను.

వారి దయారసముచే నాకు సిగ్గుదవెను. అయ్యవారి ఆదరమును త్రోసివేయుటెట్లు? ఆ కొలదిపాటి సంస్కృతమైన నేనానాడు నేర్వకున్నచో మన మతగ్రంథములపై ఆస్థకుదురుట దుష్కరమయ్యెడిది. ఆ భాషలో పాండితి సంపాదించనైతినని నే నిపుడెంతయో వగచుచుందును. హైందవ శాలబాలిక లందరకు సంస్కృతమున మంచి ప్రవేశ ముండితీరవలెనని నా కిటీవల దెలిసివచ్చెను.

వ్యాసరచనకు

1. విద్యార్థిగా నున్నప్పటి గాంధీజీ సత్యప్రియత్వమునకు తాత్కాలిక వర్ణింపుము.

2. శ్రావణ హరిశ్చంద్రుల కథలు చెప్పి, వాసిపై గాంధీజీకి ప్రీతి యేల కలిగెనో తెలుపుము.

3. గ్రంథములను వర్ణించుటకంటె సుచ్చీల మలవగచుకొనుట ఉత్తమముగా గాంధీజీ యెంచెను. అట్లెంచుట యుక్తమా? అగుచో ఎందువలన?

4. “సత్యప్రియత్వ జాగరూకతవలయు” నని గాంధీజీ చెప్పెను. గాంధీజీ యభిప్రాయమును ప్రకరింపజేయుట విశదీకరింపుము.

3

వివాహము

నాకు బదుమూడవయేట వివాహమైనది. ఇది చెప్పట బాధగానున్నను చెప్పక తీరదు. ఇపుడు నాచెంత నా పాలనమందున్న ఈ బాలురను జూచి, ఈ యీడుననే నాకు బెండ్లియగుట

దలచికొన్నప్పుడు నాపై నాకు జాలి పోవముచుండును. నా మరవస్థ వీడికి నాటిల్లనందున వీరిదృష్టవంతు లనిపించును. లేబ్రాయపు వివాహములను నైతికముగా సమర్థించుట కుపపత్తులు కన్పింపవు.

పెండ్లియనగా మంగళవాద్యములు, నూతన వస్త్రములు, ఊరేగింపులు, విందులారగించుటలు, కొత్తసావాసకత్తై లభించుటయు నను సంబరమేకాని అంతకంటె నా కేమియు దెలియదు. మాయిదువురకు గ్రమముగా దరిచితి యేర్పడెను. మాటలు కలిసెను. ఇరువురము నొక్క యీడువారము. అయ్యు నేను వెంటనే పెనిమిటి పెత్తన మారంభించితిని.

నా యనుమతిలేనిదే భార్య యెచటికి బోరాదంటిని. కాని కస్తూరిబా చెంత ఈ పప్పులునుక లేదు. ఎచటికేని, ఎప్పుడేని తనయిచ్చమై నేగుటయే యామె పనిగా జెట్టుకొనెను. నేను నిర్భంధించినకొలది ఆమె స్వతంత్రింపజేసెను. ఆమె స్వతంత్రించిన కొలది నాకు గోపము రెచ్చిపోవుచుండెను. నూత్న వధూవరులగు మాకు ఒండొరులకు మాటలు కట్టువడెను. పాపము, కస్తూరిబా అమాయికపు జిన్నది ; నా యదుపును బాటింపమి యామె దోసము గాదు. సావాసకత్తైల యిండ్లకు, గోవెలకు బోరాదన్నచో ఆ యీడు శాలికలు మానుకొందురా ? ఆమె నదుపుసేయు నధికారము నాకున్నచో నన్నును ఆమె అదుపుచేయవచ్చును గదా ! ఇది యంతయు నాకిప్పుడు తెలిసివచ్చినదిగాని అప్పుడు పెనిమిటిమాట చెల్లి తీరవలెనను పట్టుదల యొక్కటే తెలియును.

నూ దాంపత్య మిట్లు కలహములతోనె దెల్లవారె ననుకొందు రేమో ! కాదు. నే నామెపట్ల పారుష్యము వహించుటెల్ల బ్రేమ

పెంపుననే. ఆమె యిల్లాండ్రకు మేలుబంతిగా నుండువలయునని నే నభిలషించితిని. ఆమె సుశీలయై, నా నేర్చినదెల్ల నేర్చి, మనో వాక్యాయముల నాతో నేకీభవించవలెనని ముచ్చటపడితిని.

కస్తూరికాయితీ నూత్ర మట్టికోరిక యన్నట్లు తోచదు. చదువను. వ్రాయను నేర్చినది కాదామె. అనూయిత్యమా, న్వాతంత్యమా, పట్టుదలయు నామెకు సాజములు. నాతో సింఛక ఓడియపడుచుండెడిది. విద్యావలీని కానైతనన్న నిచార మామెకు లేదు. నా విద్యావ్యాసంగముచే నామె కట్టి వ్యాసంగముకై పాంఛయ జనింపలేదు.

వ్యాసరచనకు

కస్తూరికా గాంధీజీల నూతన దాంపత్యమును నీ సాంతమాటల కర్ణింపుము.

4

దు స్సాంగ త్య ము

హైస్కూలులో నాకున్న మిత్రులే కొలది ; వారిలో వేర్వేరు సమయములం దిద్దరితో గాఢమైత్రి యేర్పడెను. అందు మొదటిది చిరకాలము నిలువలేదు. దానినైనను నేను వదలుకొనలేదు. రెండవ మిత్రముతోడి నా చెలిమి మొదటివానికి గిట్టక ఆతడు నన్ను విడనాడెను. చిరకాలము మనిన ఈ రెండవ మైత్రిచే నా బ్రదుకు బండలాయెను. సంఘసంస్కార ప్రేరితుడనై నే నా స్నేహము చేసితిని.

ఈతడు తొలుత నా చిన్నయన్నకు స్నేహితుడు. వారిరువురు సహాధ్యాయులు. ఆతని లోసము తెరిగియు, విశ్వాస్యుడని యెంచి చెలిమి చేసితిని. మా యమ్మయు, మా యన్నయు, నా భార్యయు. 'నీ కీ దుస్సహవాసము వల'దని చెప్పిరి. ఆలిమాట నే నభిమానముచే సరకుసేయకున్నను మా యమ్మను. అన్నను కాదనలేను. వారిని సమాధానపరచుటకై 'మీరు చెప్పిన దోషము లాతనిని' లేవననుగాని కొన్ని సుగుణములుగూడ ఆతనియందున్నవి. నే నాతని చక్కదిద్దుటకై మైత్రీ నెరపుచుంటినిగాన నన్నాతడు పెడ గ్రోవను బెట్టలేడు. మంచిదారికి వచ్చినచో ఆతనివంటి ఉత్తముడు మరియండడు. కావున నాకై అలజడి చెందకుడు' అని చెప్పితిని.

ఈ మాటలు వారికి నచ్చకున్నను నాదారిని నన్ను బోనిచ్చిరి. ఆతనితో నాకు బరిచితి ఏర్పడునాటికి రాజకోటలో సంస్కారవాయువులు వీచుచుండెను. మా గురువులలో జాలమంది చాటుమాటున మద్యమాంసములు సేవించుచుండిరని ఆతడు నాతో జెప్పెను. రాజకోటలో మరికొందరు పెద్దలకుగూడ నీ యలవాటున్నదని వారిని బేర్కొనెను. మా హైస్కూలు బాలురు కొందరుగూడ నందు జేరి రని చెప్పెను.

ఈ మాటలచే నే నాశ్చర్య విషాదభరితుడ నైతిని. వారిట్లు జేయుటకు గారణమేమి యని యడుగగా నాత డిట్లు వచించెను. 'మాంసము తినకుంటచే మనము దుర్బలులమైపోతిమి. మాంసభక్షకులగుటచే అంగైయులు మనకు బాలకులు గాగలిగిరి. నా పార్థవము నీ వెరుగుదువు. పరుగులో నా కెవరును దీటురారు. మాంసభక్షణమే ఇందులకు గారణము. ఎరచి దినువారికి కురుపులు పుట్టవు.

పుట్టినను త్వరగా మానిపోవును. మాంసము దినుచున్న మన గురువులు, తక్కు పెద్దలు బుద్ధిహీనులు కారుగదా. దాని గుణ మెరిగియే తినుచుండుిరి. నీవును తిని చూడుము. ప్రయత్నము వంటిది మరియొకటి కాదు. తినినపై నీకే తెలియును, అది యెట్టి బలుము నోసగునో.'

ఈ హేతువులన్నియు ఒక్కనాడే చెప్పినవి కావు. తన మతము నాకు మప్పుటకై ఎడపడడప నాతడు నాతో జెప్పచునచ్చిన మాటల సారమిది. అంతుముందే యిందు దిగిన మా చిన్నన్న ఈతని వాదమును సమర్థించెను. మా చిన్నన్నయు, నాతడు నిజము నకు దృఢకాయులు, బలశాలురు, సాహసులు. వారిముందు నాది పిట్టరూపు. ఈ స్నేహితుని సాహసకృత్యములు నన్ను ముగ్ధుని జేయుచుండెడివి. ఆతడు రివ్వన కడుదవ్వు పరుగిడగలడు. ఎత్తుగా నెగురుటలో, దవ్వు దుముకుటలో నాతని దండెవేసిన చేయి. ఆతని శరీర మెంతటి గాఢమైన సహించును. ఆతడు తరచు తన వీర కృత్యములు నాకు జూపెట్టెడివాడు. తనకులేని గుణము లితరుల యందు చూచి రిచ్చవడుట నైజముగాన నే నీ చెలికాని శక్తి కచ్చెరు వందితిని. నేను పరుగిడలేను; దుముకనులేను. కావున నేనుగూడ ఆతనియంతవాడను గావలయునను వాంఛ నాకు గాటముగా జనించెను.

నేను వట్టి పిరికివాడను. దొంగలు, భూతములు, పాములు అన్నచో నాకు దగని భయము. రాత్రులందు గడపదాటి పోలేను. చీకటిలో నాకు బ్రాణము లెగసిపోవును. చీకటిలో పండుకొన్నచో ఆ మూలనుండి దొంగలో, ఈ దెసనుండి భూతములో, మూడవ వైపునుండి పాములో వచ్చుచున్నవని మనసు ఆరాటపడుచుండును.

కావున దీపములేని గదిలో నేను నిద్రపోలేను. నా యీ జార్జియ్య మెల్ల నాతడెరిగినదే. బ్రదికియున్న పాములను జేతబట్టుకొందు ననియు, దొంగలనిన దనకు లెక్కలేదనియు, భూతములపై నన్ను కము లేదనియు నాతో జెప్పెడివాడు.

ఇక నేమున్నది? ఈ మూలలన్నియు చేయవలసిన పని చేసి, నన్ను లోగొన్నవి. మాంసాశనము మంచిదనియు, దానిచే నాకు ద్రఢిమయు, సాహసము చేకురుననియు, ప్రజలందరు మాంసము దిన్నచో ఆంగ్లేయులను జయింపవచ్చుననియు నాకు వోచనాగెను.

ఈ ఘనకార్య మొనర్చుటకై సుముహూర్తము నిశ్చయించి తిమి. నా జననీజనకులు వైష్ణవులు; నాకు వారియెడ నమిత భక్తి. కావున ఈ పని చాటుగా జరగవలెను. పలల భక్షణ మారంభించినచో నది నా తల్లిదండ్రుల మోసగించుటే యగునని నాకు దెలియ దందునా? అనలేను గాని 'సంస్కార' మను భూతము నన్ను బట్టు కొనెను. జిహ్వచాపల్యముచే నే నిందు దిగినవాడగాను. మాంసము రుచిగా నుండుననియు నే నెరుగను. నేను దృఢ శరీరుడను. ధీరు డను కావలయును; నా దేశప్రజలెల్ల నట్టివారు కావలయును — ఇదియే నాకు బట్టిన సంస్కారావేశము. దీనిచే గ్రుడ్డినై పోయితిని. ఈ రహస్యము పొక్కదు గావున తల్లిదండ్రుల కనుమొరగుట సత్య వ్రత భంగము కాజాలదని సమాధాన పడితిని.

సుముహూర్తవేళ ఏటియొడ్డున ఏకాంత ప్రదేశమున కేగితిమి. అచ్చట తొలిసారిగా నాకు మాంసము బ్రత్యక్షమైనది. కల్లు రొట్టె గూడ దాని సరసనున్నది. ఆ రెండును నాకు రుచించినవికావు.

తోలువలె బిరుసుగానున్న ఆ మేకమాంసము నేను నములలేక పోతిని. ఓకిరించి జనించి వదలి వేసితిని.

నాటిరేయి నా వడిన యవస్థ ఏమిచెప్పాదును! ఇంచుకంత కనుకు పట్టగనే కష్టపులో మేక యరచుచున్నట్లు ఒకటే పీడకల, త్రుళ్ళిపడి లేచుటతో, చేసిన పాడుపని కేష్టుటతో నాకు దెల్ల వారెను. తెలివి వచ్చినపుడెల్ల మాంసాదనము విహితధర్మమని ఊరట చెందతిని.

నా మిత్రము తేలికగా వదలిపెట్టెడి ఘటము కాదు కావున పలలముతో బలురకముల పిండివంటలు చేయసాగెను. ఏటియొడ్డున చాటు చోటు వదలిపెట్టితిమి. దివాణపు భవనమునందలి ముఖ్య పాచకుని నా స్నేహితుడు కూడగట్టుకొనుటచే అచటి కుర్చీలలో గూరుచుండి, మేజాబల్లపై భుజింపకొడగితిమి.

క్రమముగా గల్లు రొట్టెపై నా యేవము జారిపోయెను; మేకలమీది జాలి సన్నగిలి, మాంసపు బిండివంటలు—తుదకు మాంసమే రుచింపదొడగెను. ఈ రీతిగా నొక వత్సరము సాగినను మొత్తము మీద మాంసపువిందు లయిదారుకంటె అధికముగా జరుగలేదు. ఈ 'సంస్కారమును' విలుచుటకు నాచెంత సొమ్ము లేదుగాన నా నెయ్యిడే దానిని సంపాదింపవలసి వచ్చెను. అత డెచట దెచ్చిన వాడో నే నెరుగను. నన్ను పలల భక్షకునిజేయు పూన్నిమై నత డెట్లో సొమ్ము సంపాదించి తీరెడివాడు. అతని శక్తికేనియు మితి యుండును గావున కొంతకాలమున కాపిందులు ఎడపడడప సక్రమముగా నమర జొచ్చెను.

ఈ చాటు విందులు సాగిన నాళ్ళ నింటికడ తిండితినుట అశక్యమయ్యెడిది. భుక్తివేళకు మాయమ్మ నన్ను బిలుచుటయు, 'ఏల తినవు' అని యడుగుటయు వట్టస్థించెడిది. 'నేడు జీర్ణ శక్తి బాగుగా లేదు; ఆకలి యగుట లే' దని చెప్పెడివాడను. నే నసత్యమాడుచుంటిననియు, మా యమ్మతో నాడుచుంటిననియు నెరుగుదును. నేను మాంసఘాదినై తినని మా యమ్మకు, నయ్యకు దెలిసినచో వారికి గుండెలు వ్రయ్యలగుననియు నెరుగుదును. ఈయాలోచనతో నా మనసు కళవళపడనాగెను.

'మాంసము తినుటయు దప్పదు. ప్రజల భోజన పద్ధతి సంస్కరించుటయు దప్పదు. నిజమేకాని, మాంసము మానుట గురుజన పంచనముకంటె అపరాధము కానేరదు. కావున వారు బ్రదికి యుండగా మాంసము దినుట విడువదగును. వారి యనంతరమున నేను స్వతింతుడ నైన పిమ్మట బహిరంగముగనే మాంసము తిందును. అందనుక దాని జోలికి బోను' అని నిశ్చయించుకొంటిని.

నా చెలికాని కీ నిశ్చయ మెరిగించితిని. తిరిగి నే నెన్నడు మాంసమును ముట్టలేదు.

వ్యాసరచనకు

1. మాంసభోజనము మంచిదని గాంధీజీ ఎంచుటకు గారణము లెవ్వి?
2. గాంధీజీ మాంసము నేల వర్జించెను?
3. ఆశ్చర్యకరము స్నేహము చేయరాదు. ఎందువలన? ఈ ప్రకరణము నందలి గాంధీజీ అనుభవములచే దీనిని తార్కాణింపుము.

చౌర్యము

నా వివాహమగుట కించుకముందు వెనుకలుగా, ఈ మాంస భక్షణ సమయమందును, అంతకు బూర్వమందును నా యొనర్చిన తప్పిదములు మరికొన్ని చెప్పవలసియున్నవి.

నా బంధు వొకడును, నేనును పొగత్రాగుటకై మనసు పడితిమి. పొగపీల్చుట మంచిదనియు గాదు, సిగరెటు వాసనపై ఇష్టముండియు గాదు. నోటినుండి పొగమబ్బులు కల్పించుట సరదాగా నుండెడిది. మా పినతండ్రి పొగపీల్చుట చూచి మేమును మొదలు పెట్టితిమి. కాని, మాకడ పైకము లేదుగావున మా పితృవ్యుడు కాల్చి పారవైచిన సిగరెట్టు పీకలను సంగ్రహించుచుంటిమి.

ఆ పీక లెల్ల పూడు దొరకెడివి కావు. దొరకినను వానినుండి పొగవచ్చుట అంతంతమాత్రమగుటచే మేము చల్లగా మా నవుకదల జేబులనుండి కానిడబ్బులు దొంగిలించి, నాటుచుట్టలు కొనసాగితిమి. వానిని దాచిపెట్టుట పెద్ద చిక్కయ్యెను. పెద్దల యెదుట పొగ త్రాగ తగదాయెను, ఆ దొంగడబ్బులతో గొన్నాళ్ళెట్లో గడపితిమి. ఇంతలో, గొన్ని మొక్కల దంట్లు సిగరెట్లవలె పీల్చవచ్చునని తెలిసెను. అంతట వానిని సంపాదించి పొగ పీల్చసాగితిమి.

ఈ చాటు మాటు పొగపీల్చులు మాకు దృష్టిసీయవాయెను. మనకు స్వేచ్ఛ లేకపోయెగదాయని దురపిల్లితిమి. పెద్దల యనుమతి లేకుండ నేమి చేయుటకును వలనుపడమి దుస్సహమనిపించెను. ఈ పరాధీనపు బ్రదుకుచే విసిరి, తుదకు ఆత్మహత్యకు సిద్ధపడితిమి.

1 ఆత్మహత్య కుపాయమేది? నాకు విషమెచట కొరకును? అని యాలోచించితోమి. ఉమ్మెత్తగింజలు తిని చావవచ్చునని విని యుంటున్నచే నడవిలోనికేగి వానిని సంపాదించి తెచ్చితిమి. సాయం సమయము సుముహూర్తమని యెంచి, ఆ వేళకు కేదారనాథుని మందిరమున కేగితిమి. అచట దీపారాధన మొనర్చి, స్వామిదర్శనము చేసికొని, ఒంటరిపొయి చూచుకొంటిమి. తీర, సమయమునకు ధైర్యము చాలకపోయెను. ఒకవేళ ఈ విషము వెంటనే చంపకున్నచో నేమగును? అను ఆలోచన పొడమెను. ఇంతకు బ్రాణములు దీసికొన్నచో నేమిప్రయోజనము? స్వేచ్ఛ లేకున్నచో నేమాయె? అనుకొనుచు నెట్లో రెండుమూడు గింజలు మ్రుంగితిమి. అంతకుమించి తెగింప లేకపోతిమి. చావనిన భయముపుట్టెను. అంతట నిరువురము రామస్వామి మందిరమున కరిగి, మనసు కుదుటపరచుకొని, ఆత్మహతన విచారము నుజ్జగించితిమి.

చేసేత ప్రాణములుదీసికొనుట చులకనగాదని నాకు దెలిసినచ్చెను. మా మాతృహతన యత్న మంతయు తుదకు భూమిపానమునకు, పరిచారకుల డబ్బులు దొంగిలించుటకు స్వస్తిచెప్పుటతో నంతమయ్యెను.

నాకు బుద్ధి తెలిసినపిమ్మట మరల భూమిపానముపై గోరిక పుట్టలేదు. పొగపీల్చుట అనాగరకము, హానికరము, అసహ్యమునని యెంచుకొంటిని. లోకమంతట నీ పొగపీల్చుపై నింతటివ్యసన మేటితో నాకు దెలిసినదికాదు. రైలు ప్రయాణములలో నందరు గుప్పగుప్పన పొగపీల్చి వదలుచుండగా నా కూపిరియాడదు.

ఆ పిమ్మట నేను మరియొక ఘోరచార్యమున కొడిగట్టితిని. రాగిడబ్బులు దొంగిలునాటికి పదిరెండు పదుమూ డేండ్లుకూడ నాకు

లేవేమో. ఈ రెండవ చార్యమునాటికి పదునై దేండ్లవాడ నైతిని. మాంసభక్షకుడగు నూ యన్నచేతి కడియమునుండి చిన్న పైడి ముక్క తెక్కలించుటకు గాల్పుడితిని. ఈ యన్న పాతిక రౌప్యము లప్పుచేసెను. ఆతని చేతికి గట్టి బంగారు కడియమున్నది. దాని నుండి చిన్న ముక్క తెగగొట్టుటన్న నొక కష్టమైన పనిగాదు.

ఆపనియేమో జరిగెను. అప్పును తీరినది. కాని నా చేసిన పాడుపనిచే దుర్భర వేదన ఘటించెను. ఇక నెన్నడు తస్కరింపనని నిశ్చయము చేసికొంటిని. ఈ చేసిన పాపము మా తండ్రికి జెప్పివేయవలె ననికూడ ఎంచితిని. కాని చెప్పటకు ధైర్యము చాలలేదు. మా తండ్రి నన్ను దండించునను భీతిచేగాదు. ఆయన మాపై నెన్నడు చేయిచేసుకొన్నవాడు కాదు. చెప్పినవో ఆయన హృదయ మెంత ఘూర్ణిల్లనో యని భయపడితిని. ఏది యెఱుఁగెనను చెప్పక తీరదను కొంటిని. చేసిన పాపమునకు జెప్పటయే నిష్క్రమితి యని యెంచితిని.

నే చేసిన పాప మంతయు తండ్రికి వ్రాసియిచ్చి వారి క్షమ నర్థించుటకు బూని, దాని నొక కాగితముపై లిఖించి, స్వయముగా జనకునిచేతి కిచ్చితిని. నా పాపము నొప్పికొనుటయేకాక, దానికి తగిన దండనము విధింపుడనియు, ఈ కుపుత్రుని యపరాధమునకు మీరు వ్యధనొందకు డనియు నందు వారిని వేడికొంటిని ఇకమీద నెన్నడు నిట్టి చార్యము చేయనని బాసచేసితిని.

ఆ కాగితము జనకున కొనగునపుడు నేను నిలువున వణకి పోతిని. వట్టిబల్ల పై పండుకొని, కదలుట కశక్తుడైయున్న తండ్రి చేతి కా చీటీ నొసగి ఎదురుగా గూర్చుంటిని.

దానిని చదువుసరికి వారి కనుల బాష్పము లురలి, కాగితమును దడుపజొచ్చెను. ఆయన యొక్క నిమేషము నిమిలితనయనుడై యుండి ఆ చీకటిని జిప్పివైచెను, దానిని చదువుటకై లేచి కూరుచున్నవాడు మరల వెనుక కొరగెను. నేరును ఏడువజొచ్చితిని. జనకుని వ్యధ నా కనుల గట్టినట్లుండెను. చిత్రలేఖనము నేర్చియున్నచో సిపుడుగూడ ఆ దృశ్యమును జిత్రంపగలను. నా హృదయమున నేటికి నది యచ్చునగ్రుద్దినట్లున్నది.

ప్రేమపూరితములగు ఆ బాష్పములు నా హృదయమును కడిగివైచి, నా పాపమును తొలిత మొనర్చెను.

సాజముగా నూతనప్రతి ఇంతటి క్షమాశీలుడు కాడు. కోప వివశుడై, పరుషోక్తులాడి, తలపై బాదుకొను ననుకొంటిని. నేను పాపము నొప్పికొనుటయే అపురూపమగు అంతటి శాంతిని వారికి గూర్చెను. దండించు నధికారిచేత పాపము నొప్పికొని, ఇక నట్టి పని చేయనని మాటయిచ్చుటయే అచ్చమగు ప్రాయశ్చిత్తము. నాయీ బిష్పదలచే మా తండ్రికి నన్నుగూర్చిన బెంగ తీరిపోవుటయే కాక నాయెడ బ్రీతియు వారి కధికమయ్యెను.

వ్యాసరచనకు

1. పొగ పీల్చుటనుగూర్చి గాంధీజీ అనుభవమును వివరింపుము.
2. గాంధీజీ తన సాపము నొప్పికొనుటచే (ఎ) వారి జనకునిలో (బి) గాంధీజీలో కలిగిన మార్పులకు గారణము నీకు తోచినట్లు వ్యాఖ్యానింపుము.
3. గాంధీజీ ఆత్మహత్య కేల వూనెను, ఏల వూనెను?

పితృ వియోగము

నా కప్పుడు పదియారవ యేడు. నూ తండ్రి అప్పటికే మంచ మెక్కెను. మా యమ్మయి, నేనును, నూ యింటి వృద్ధ పరిచారికయు ఆయనకు పరిచర్య చేయుచుంటిమి. ఆయన కురుపునకు కట్టు కట్టుటయు, వేళ కొషధ మిచ్చుటయు నా నింతు. రాత్రు లాయనకు నిద్రపట్టుదనుకను. లేదా, 'ఇక జాలునులే' మ్మను వర కును పాదములొత్తి, పిమ్మట నిదురించెడివాడను. ఆ పరిచర్య యన్న నా కెంతో యిష్టము. దాని నెన్నడు నూనినట్లు గురుతు లేదు. నా నిత్యకృత్యములకు పోగా మిగిలిన కాలము బడి పనుల కును, పితృసేవకును సరిపోయెడిది. ఆయనకు గొంచెము తేలికగా నుండి, అనుజ్ఞ యిచ్చినచో నెప్పుడైన సంజవేళ వాహ్యళి కేగి వచ్చెడివాడను.

ఆ కాళరాత్రి వచ్చెను. 10-30 లో 11 గంటలలో ప్రొద్దు పోయెను, నేను పాదసంచాహన మొనర్చుచుంటిని. నంతు మాచ్చిడికి నూ పినతండ్రి రాగా నేను బోయి శయనించితిని. మరి అయిదారు నిమిషములలో పరిచారకుడు వచ్చి నాతలుపు దట్టెను. నేను కళవళపడి లేచితిని. 'బాబయ్యగారికి బరువుగా నున్నది, రండు' అనెను. వ్యాధి అధికముగా నున్నదని నే నెరిగినదియే కాన 'బరువుగా నున్న' దనగనే అందలి యర్థము తెలిసిపోయినది. తటా 'లున మంచము డిగ్గనురికి 'ఏమైనది? చెప్పు' మని యడిగితిని బాబయ్యగారు మరి లేరు' అనియెను.

అంతయు ముగిసినది. తుదివేళ చెంత లేకపోతినిగదా యని చాల దుఃఖించితిని.

వ్యాస రచనము

గాంధీజీ తండ్రిగారి నేయే భంగుల సేవించెను?

7

ధర్మ పరిచయము

దయ్యములు, భూతము లన్నచో నాకు భయముని మున్నే చెప్పితిని. రామనామము జపించినచో ఆ భయము పోవునని రంభ యను నా దాది ఉపదేశించెను. రామనామ ప్రభావముపైకంటె రంభపై నా కెక్కుడు విశ్వాసముగావున భీతిహరణమునకై పిన్న నాటనే రామనామస్మరణ మారంభించితిని. ఆ స్మరణము పెద్ద కాలము నిలువలేదుగాని చిననాడు విత్తిన ఆ బీజము లూరక పోలేదు. ఆ యుత్తమురాలు, రంభ అనాడు నాటిన విత్తనమువలననే నేడు రామనామము నాకు తారకమంత్ర మైనది.

వ్యాధిగ్రస్తుడగు మాయయ్య పోర్బందరులో కొంతకాల ముండెను. సాయంవేళల ఆయన రామాయణ శ్రవణ మొనర్చెడి వాడు. రామభక్తుడగు పౌరాణికుడు చక్కని కంఠమెత్తి అభంగ ములు పాడుచు, రామకథా వివశుడై వ్యాఖ్యానించుచుండ శ్రోతలు మైమరచెడివారు. అప్పటికి నాకు పదమూడేళ్ల వయసున్న దేమో. ఆయన పురాణ కథనముచే నేను వివశుడ నగుచుంటిని. రామాయణమునెడ నా భక్తి కదియో చూలము. తులసీదాస రామాయణమువంటి ధర్మగ్రంథము మరి లేదని నేడు నే ననుకొందును.

హైందవ ధర్మమందలి భిన్న శాఖలను, ఇతర మతధర్మములను ఆదరముమై గనుట నాకు రాజకోటలో నుండగా ఆలవడెను. మా తిలదండ్రులు హవేలీకి, శివుని గుడికి, రాముని గుడికిగూడ నేగెడి వారు. పిల్లలము మమ్మును నెంట గొనిపోయెడివారు. జైన సన్యాసులు తరచు మా యయ్యకడకు వచ్చుచుంటయు, మేము జైనులము కాకున్నను వారు మాయుంట భిక్ష గ్రహించుటయు గద్దు. వారు మా జనకునితో ధర్మప్రసంగము లొనర్చుటయు, ఇతర వ్యవహారములు మాటలాడుటయు గద్దు.

మిత్రులగు ముసల్మానులు, పారసీకులును వచ్చి తమతమ ధర్మముల గూర్చి ప్రసంగించుచుండ మాయయ్య సగౌరవముగ, సాదరముగ వినెడివాడు. నేను ఆయనకు బరిచర్య సల్పుచు నొద్ద నుండి ఆ మాటలు వినుట లభించెను. ఇదియెల్ల కారణముగా నాకు సర్వధర్మ సమాదరము అలవడెను.

కైస్తవమత మొక్కటే నాకు గిట్టకుండెడిది. దాని యెడ నా వైముఖ్యమునకు గారణమున్నది. ఆ కాలమున కైస్తవమత ప్రచారకులు హైస్కూలు చెంత నిలిచి హైందవులను. వారి వేల్పులను దెగనాడుచుండిరి. నే నది భరింపలేకపోతిని. సుప్రసిద్ధుడగు ఒక హైందవుడా నాళ్ళలోనే కైస్తవమత ప్రవిష్టుడగుట విననయ్యెను. మతస్వీకారవేళ ఆయన గోమాంసమును దిని, మధుపాన మొనర్చె ననియు, నాటినుండి తొల్లిటి వేసము వదలి ఐరోపీయుల దుస్తులను, టోపీని ధరింపజొచ్చెననియు బురవాసు లెల్ల జెప్పికొన దొడగిరి. ఆ క్రొత్త బిచ్చగాడు అప్పుడే తన పూర్వధర్మములను, సంప్రదాయములను, మాతృభూమిని గూడ చెడనాడ సాగెననియు వింటిని.

ఇతర మతములందు నాకిట్లు సమభావము కలిగినదన్నంతనే ఈశ్వరునిపట్ల శ్రద్ధాభక్తులు కుదిరినవని యెంచగూడదు. ఈ సృష్టికి నీతియే మూలమనియు, సత్యమే సర్వసీతినారమనియు — ఈ విశ్వాసము మాత్రము నాలో వేరుదన్నికొన్నది.

గుజరాతి సుభాషిత మొకటికూడ నామనసున నాటికొన్నది. 'అపకారికి ఉపకారము చేయుము' అను అందలి సూత్రము నా బ్రదుకునకు చుక్కానైనది. దాని యర్థము నన్నావేశింప తదనుగుణముగా చరించుటకై యత్నము లారంభించితిని.

ఇదిగో, ఆపద్య మిటు నుదాహరించుచున్నాను.

పుణిసెడు నీళ్ళీయ, కడుపెడన్న మొసంగు,
అభివాద మొనరింప, నవని జూలిలి మొక్కు
రాగిడబ్బీయ, స్వర్ణము మాహొసంగును
ప్రాణదాతకు నిజప్రాణమ్ము లర్పించు
గోరంత మేల్పేయ, గొండంత ప్రతిసేయు
నయవిదుడగువాని నడవడి యిద్ది
అందర నొకభంగి నరయు ధన్యాత్ము
ఉపకారికి బేర్చి నుపకృతి సల్పు.

వ్యాసరచనకు

1. గాంధీజీ దాదియగు రంభ వాణికిమి ఉపదేశించెను? ఉత్తర వయస్సున వారి కది యెట్లు ఉపకరించెను?

2. రామాయణముపట్ల గాంధీజీ తలంపెట్టిది? చిన్ననాటనే వారి కాలపు ఎట్లు కలిగెను?

3. అన్యమతముల పట్ల చిన్ననాట గాంధీజీ తలపు లెట్టివి? అంగులకు గారణము లెవ్వి?

4. జీవితపర్యంతము వారి కట్టి తలపే యున్నదా? వారి ప్రార్థనలను, భజనలను గూర్చి మీకు తెలిసిన దానిని తారకాణ యొనర్చుము.

5. సార్వకాలికముగ ఆచరింపదగిన ధర్మసారమును గూర్చి గాంధీజీ ఏమి చెప్పెను?

8

ఇంగ్లాండు ప్రయాణమునకు సన్నాహము

స్కూలు చదువు ముగిసినంతనే నన్ను గురుజనము కళాశాలలో చేరుమనెను. బాంబాయిలో, భావనగరములో కళాశాలలున్నవి. వానిలో రెండవదానియందు వ్యయము తక్కువగునుగాన నేనందు శ్యామలదాస కళాశాలలో చేరితిని. ఆరునెలలు ముగియు సరికి నాకా చదువు గవ్వమనిపించుటచే మానుకొని ఇల్లుచేరితిని.

మావుజీదేవు అను బ్రాహ్మణపండితు లొకరు మా కుటుంబమునకు చిరమిత్రము. ఆయన లోకజ్ఞుడు. మా తండ్రి యనంతరమునగూడ మాతేమ మరయుచుండెడివాడు. నేను నెలవులలో ఇంటికడనుండగా ఆయన ఒకనాడు వచ్చి మా యన్నతో, అమ్మతో బ్రసంగించుచు నా చదువుసంధ్యలను గూర్చి విచారిం చెను. నేను శ్యామలదాస కళాశాలలో చేరితినిని విని ఆయన యిట్లనెను. “కాలమిప్పుడు మునుపటివలె లేదు. నాయనగారి దివంగిరి మీరు చేపట్టవలెనన్నచో దానికి దగిన విద్యాబుద్ధులు సంపాదించవలెను. ఈ చిన్నవా డింకను చదువుచున్నాడుగాన, ఏనాటికైన తండ్రిగారి

నీతి సూత్రాడే ఎక్కడనని ఆశకలదు. కళాశాలలో నీతిడు బి. ఏ. పట్టము పుచ్చుకొనవలెననిన మరి నాలుగేండ్లు పట్టును. అప్పటికేని ఏ యరువది జీతపురాళ్ళ యుద్యోగమో పొరకునేకాని దివాన్గిరి లభింపదు. నా కుమారునివలె నీతిడుగూడ ప్లీడ రగుట మంచిదే కాని అందులకు మరియు ఆలస్యమగును. అప్పటికి దివాన్గిరి కొరకు లాయర్లు కోర్కొల్లలుగా సిద్ధమగుదురు. కావున ఈతని నీమ కంపుట మేలు. నీమ కేగివచ్చిన ఆ గారిష్టరును, ఆతని తీవ్రని చూడుడు. కోరవలెనుగాని దివాన్గిరి ఆతని కాళ్లకడుకు వచ్చును. కావున ఈ మోహనదాసు నీమకంపుడు. అచట మా కేవలరాము స్నేహితు లెందరో యున్నారు. వానివలన పరిచయ పత్రములు తీసికొని యేగినచో నీమలో నీతిడు సుఖముగా కాలక్షేపము చేయవచ్చును’.

ఇట్లు చెప్పి జోషిజీ—(ఆ వృద్ధబ్రాహ్మణుని మేమట్లు పిలుచు చుంటిమి) నాతో ‘ఏమి మోహాన్, నీవు నీమకేగుదువా, ఇచటనే చదివికొందువా?’ అనెను. ఇచట చదువు నాకు గృహమనిపించు చుండెనుగాన నేనా మాట కెగిరి గంతువైచి ‘అంతకంటె గావలసిన దేమి! నీమ కెంత తొందరగా బంపిన అంత మంచిది’ అంటిని. మా యన్న ‘వీనిని నీమకంపుట కంత ద్రవ్య మెక్కడనుండి వచ్చును? కుట్టవాని నొంటిగా దూర దేశములకు బంపుట యెట్లు?’ అను ఆలోచనలో బడెను. మా యమ్మ నన్ను పదలియుండనేరక మొదలే కళవళపడజొచ్చెను. ఆమె మెల్లగా వారిని—వీరిని అడగిచూచెను. కొందరు ‘నీమకేగిన పడుచువాండు తిరిగివత్తురా?’ యనిరి. ‘అచట మాంసము దినమరగుచు’రని కొందరు, ‘నీమలో మద్యము నేవింపనిచో బ్రదుక లేరట’ యని కొందరు చెప్పసాగిరి. ఆమె ‘ఏమిరా, నాయనా!

అందరు ఇట్లు చెప్పుచున్నారు' అని న న్నడిగెను. నేను 'అమ్మా! నన్ను నమ్మలేవా! నే నవి యేవియు ముట్టను. నీతో కల్ల లాడుదునా?' యంటిని. 'అట్టి ప్రమాదమున్న వో జోషిజీ మాత్రము నన్ను వెళ్ళమనునా?' యంటిని.

'నిన్ను నమ్మలేక కాదు, దూర సీమలందున్న వానిని నమ్మి యుండుటెట్లు? నాకేమి చేయటకును తోచకున్నది. ఐనను, బేచార్జీస్వామి యేమి చెప్పినో అడిగి చూతును' అనెను మాయమ్మ.

ఆ స్వామి మొదలు మోధవై శృంగేగాని ఇపుడు జై నభిక్షుకు డయ్యెను. జోషిజీవలె మాకు శ్రేయస్కామి యగు ఆయన 'భయపడకుడు. ఈ కుట్టవానిచే మూడు శపథములు చేయింతును. పిమ్మట నిశ్చింతమై ఈతని బంపవచ్చు' నని చెప్పి నన్నాదుకొనెను. 'మద్యమాంసములను, మగువను ముట్ట' నని నేను శపథ మొనర్చి నంతట మాయమ్మ నా పోకకు సమ్మతించెను.

రాజకోటనుండి కుట్టచొరకు సీమ కేగుట యపురూపము గావున ఈ ఘనకార్యము చేయుచున్న నన్ను వీడ్కోలుపుటకు హైస్కూలులో సభకూడెను. నే నేవియో నాలుగు కృతజ్ఞతా వాక్యములు వ్రాసి చదువబోవగా నాకు నిలువెల్ల కంపము జనించి, తలత్రిప్పు పుట్టి, నోట మాట వెడలదయ్యెను.

మా యమ్మ యనుజ్ఞను, ఆశీర్వాదమును తలదాల్చి, పసి గ్రుడ్డు తోడి బాలెంతను నా యిల్లాలిని వీడ్కోలిపి, సంతోషముమై బొంబాయికి పయనమైతిని. బొంబాయికి చేరినంతట మా యన్న స్నేహితులు జూను, జూలై మాసములలో దక్షిణ మహాసముద్రము

సంక్షుభితమై యుండునుగాన క్రొత్తగా సముద్రయానము చేయనున్న నన్ను నవంబరు నెలలోగాని పంపవలదని హితము చెప్పిరి.

ఇంతలో మా కులమువారు నా సముద్రయానమును గూర్చి గందరగోళము పడిరి. కుల పెద్దలందరు రచ్చదీర్చి నన్ను బిలిపించిరి. నా కంతటి ధైర్య మెట్లు కలిగెనో ఎరుగను గాని నిశ్చికుడనై వారి యెదుట నిలిచితిని. సభాపతియగు సేటు మాకు దూర బండువు, మా యయ్యకు గావలసినవాడు. ఆయన యిట్లడిగెను.

‘మన కులస్థులు నీ సీమ ప్రయాణము అయ్యుక్తమనుచున్నారు. ద్వీపాంతరయానము మనకు నిషిద్ధము. అచటి కేగిన పై కులభ్రష్టత తప్పదని మేము వింటిమి. తెల్లవాండ్రతో పంక్తిభోజనమును పానమును అచట తప్పవట. ఇందుల కేమందువు?’

నే నిట్లంటిని. ‘సముద్రయానము మన మతమునకు విరుద్ధమని నాకు తోచుటలేదు. నే నచట చదువుకొనుట కేగుచుంటిని. మీరు భయపడుచున్న మూటిని ముట్టనని మాయమ్మతో నే నింతకు మున్న శపథ మొనర్చితిని. ఆ శపథమే నన్ను గాపాడగలను.’

అంతట నా సేటు ‘నీ కచట మతభ్రష్టత తప్పదని మా యభిప్రాయము. మీ తండ్రి నాకు ఆపుడని యెరుగుచువు. నానూట పిను’ మనెను.

నేను ‘మీరు మా యయ్య కాపులు, నాకు బూజ్యాలు నని యెఱుగుదును కాని నా సీమప్రయాణము తీర నిశ్చయమైన పిమ్మట నిపుడేమి చేయగలను? మా తండ్రికి స్నేహితుడు, ఉపదేష్టయునగు బ్రాహ్మణ పండితుడు ఈ పనిలో నోపములేదని చెప్పెను. మా యమ్మయు, నన్నయు గూడ నా కనుజ్ఞ యిచ్చిరంటిని.

‘నీ కొలమువారి యాజ్ఞను ధిక్కరింతు నన్నమాట ?’

‘నే నింతకంటె ఏమి చెప్పగలను. కొలమువారి కిందు తోక్యము తగదనుకొందును.’

సేటు కీ మాటలపై గోపమువచ్చెను. నన్ను నాలుగు తిట్టెను. నేను మిన్నక కూరుచుంటిని. అంతట సేటు ‘ఈ క్రుష్టవానికి నేటి నుండి కలమున వెలి. ఈతని సాగనంపువారికి, ఆదుకొనువారికి తలకు చూపాయి పావులా దండుగ విధించుచుంటి’ నని ఆంతు పెట్టెను.

ఈ మాంతుకు నేను జలింపలేదు. సేటువద్ద సెలవుగై కొంటిని. మరి మా యన్న దీని కేమనునోయని కించపడితిని గాని ఆయనయు నా భాగ్యవశమున సుస్థిరుడై, ‘సేటు ఆంతుల కేమిలెమ్ము. నీవు వెళ్ళుట కనుజ్ఞనిచ్చుచున్నా’ నని నాకు ధైర్యము చెప్పచు లేఖ పంపెను.

శ్రీ త్ర్యంబకరాయ మజుంహారు అనెడి జనభుజ వకీలు గదిలో నాకును ఓడలో చోటు ముందుగ నేమాటాడి నా స్నేహితులు కుదిర్చిరి. నన్ను గనుపెట్టియుండు డని ఆయనకు న న్నొప్పించిరి. ఆయన లోకజ్ఞుడు, వయఃపరిపాకము, ననుభవము గలవాడు. యోక మన నేమోయెరుగని పనునెన్ని దేండ్ల కుట్టవాడను నేను. శ్రీ ముజుం దారు కుట్టవానికోసము బెంగవలదని నా స్నేహితులకు జెప్పెను.

సెప్టెంబరు నాలుగవదినమున ఎట్టకేలకు బొంబాయినుండి పయనమై పోయితిని.

వ్యాసరచనకు

సీమప్రయాణమునకు ముందు గాంధీజీ పడిన యగచ్ఛాత్తును వర్ణింపుము.

ఓ డ లో

నాకు ఆంగ్లమున ప్రసంగ మలవాటులేదు. మేమున్న రెండవ అంశస్థునందు శ్రీ ముజుందారు తప్ప నందరు ఆంగ్లేయులే. వారు నన్ను బలుకరింపగా నాకు తిన్నగా సర్థమయ్యెడిదికాదు. వారికి బదులు పలుకుటెట్లు? ప్రతి వాక్యము మనసులో కూడబలికికొనక నోరు విప్పుట కుదురదాయెను. కత్తులతో, ముల్లుగరిచెలతో తినుట యలవాటులేక, చేసిన పదార్థములలో మాంసముకలియని వేవో తెలియక, అడుగుటకు ధైర్యము చాలక అగచాట్లుగా నుండెడిది. కావున పంక్తిలో మేజాపై నెన్నడుతినక, నాగదిలోనే కూరుచుండి, వెంట దెచ్చుకొనిన పండ్లతో, మిఠాయిలతో కాలము గడపుచుంటిని. శ్రీ ముజుందారు కిట్టి గాధలేదుగాన ఆయన అందరితో కలసిమెలసి పోయి, ఓడ పైతెట్టున దిరుగుచుండ నేను పవలెల్ల నా గదిలోనే ఒంటరినై యుండి. జనము పలుచగానున్న సమయముచూచి తేట్టుపై కేగుచుంటిని. శ్రీ ముజుందారు నన్ను అందరితో కలసి మెలసి మాటలాడుచుండు మని హెచ్చరించెను. లాయర్లకు వాచాలా లేకున్న సాగదనిచెప్పి, తన ప్రిడరీ యనుభవము వేకరువు పెట్టెవాడు. అవసరమైనపుడెల్ల కొంకక ఆంగ్లమున బ్రసంగింపుమనియు, అన్యభాషగావున తప్పులు చొరలుట తప్పదనియు నుపదేశించెను. ఏమిచెప్పినను నా బిడియము నన్ను వదలదాయెను.

ప్రయాణికులలో నొక ఆంగ్లేయుడు, నాకంటె పయస్సున బెద్దవాడు కలిషిగోలుతనమున నన్ను బలుకరించి 'నీ వెచటి కేగు చుంటివి, మీరేవరు, ఏమి తినుచుంటివి, సకింతటి బిడియ మెందులకు?'

అని ప్రసంగములోనికి దింపి, 'మాతో కలిసి భుజింతువుగాని రమ్మ' అని పిలిచెను. 'నేను మాంసము తినను' అను నా పట్టుదలకు నవ్వెను. ఎఱ్ఱసముద్రము చేరిన పిమ్మట నొకనాడు స్నేహపూర్వకముగా నిట్లు చెప్పెను : 'ఇందనుక ఎట్లో జరిగిపోయినదిగాని బిస్కె-అఖాతము చేరినపై నీ పంతులు సాగదు. ఇంగ్లండు చేరినపై నీక చెప్పెడి దేమి, ఆ చలిలో మాంసము దినకున్నచో బ్రదుకుటే దురటము.'

నేను 'మాంసము మానియు సచట బ్రదుకవచ్చునని వింటినే' యంటిని. అతడు 'అవి కల్లనూటలు. నా యెరుకలో అచట నట్లు బ్రదుకు వారెవరును లేరు. మరియొకటి చూడుము. నేను మద్యము త్రాగుచున్నను నిన్ను త్రాగుమంటినా? మాంసము మాట వేరు. అది మానినచో బ్రదుకలేవు' అనెను.

'నా హితము గోరి చెప్పుచున్న మీ పేలు మరవి లేను. నేను మాంసము ముట్టనని మా యమ్మకడ ప్రయాణము చేసితిని. కావున దాని జోలికేగను. మాంసము దినకుండు ఇచట బ్రదుకుట పొసగనిచో దిరిగి మా దేశమునకే పోదును' అంటిని.

బిస్కె-అఖాతము బ్రవేశించిన పిమ్మట గూడ మద్య మాంసములతో నాకు అక్కర కలుగలేదు. మేము సౌదాంప్యము చేరినది శనివారమున నని జ్ఞాపకము. ప్రయాణము పొడవునను నేను నల్లని యుడుపులే ధరించితిని. ఓడ దిగినపుడు తెల్లని దుస్తులు తాల్చినచో దగియుండునని యెంచి, నా స్నేహితులు కుట్టించి యిచ్చిన తెల్లని ఊన్ని దుస్తులతో ఓడనుండి బయల్పడలితిని. అది సెప్టెంబరు నెల

యగుటచే నేనుతప్ప మరి యెవరు నట్టి యుడుపులు ధరింపకుండుట గనుకొంటిని. ప్రయాణీకు లందరును తమతమ సామానులు గ్రిండ్లే కంపెనీ వశమున విడిచి చనుచుండుట యరసి నేనును నా పెట్టెలు బేజులు తాళపు జెవులతోగూడ ఆ కంపెనీ కప్పగించి వెడలిపోతిని. లండనులో విక్టోరియాహోటలు అనుకూలముగా నుండునని ఓడలో కొందరు చెప్పగా విని నేనును శ్రీ ముజుందారును అచట బస చేసి తిమి. ఇతరు లెవ్వరును ధరింపని ఆ తెల్లని దీరీసు (Dress) వలన నాలో నాకే సిగ్గు తల మున్నగుచుండెను. గ్రిండ్లే కప్పగించిన మా సామానులు మరునా డాదివారము గాన, సోమవారమువరకు రావని హోటలులో దెలియవచ్చెను. ఇక నా దురవస్థ ఏమని చెప్పను!

సౌదాంప్రనునుండియే డాక్టరు మెహతాకు నేను తంజీనార్త సంపిల్లనిగాన నాటిరేయి ఎనిమిదిగంటలపేళి కాయన వచ్చి నన్ను సాదరముగ బిల్కరించెను. తెల్లని నానసున్ని వేషము గాంచి నవ్వుకొనెను. ఆయనతో మాటలాడుచు అలవోకగా ఆయన టాపీని చేతిలోనికి దీసికొంటిని. దాని నునుపునకు అబ్బురపడుచు చేతితో దానిపై ఎగదువ్విసంతట అందలి రోమరాజి వాలుదప్పి వాటము చెడెను. డాక్టరు మెహతా మొగము చిట్టించుచు నావంక గనుగొని ఆపనినుండి నన్ను వారింపెను. కాని జరుగవలసిన పొరపాటేమో జరిగిపోయినది. ఇకముందట్టి ఎడ్డెపనులు చేయకుండు నాకది మూదలింపైనది 'ఒరుల వస్తువుల నెన్నడు ముట్టకుము. కొత్తవారిని, మనదేశమునందువలె, ప్రశ్న లడుగకుము. బిగ్గరగా మాటలాడకుము ఇచటవారిని మనదేశములోవలె 'అయ్యగారూ!'

అని సంబోధింపకుము. ఇచట భృత్యులుమాత్రమే యజమానుల నట్లు పిలుతురు.' ఇత్యాదిగా డాక్టరు మెహతా నా కిచటి సదాచారముల నుపదేశించెను. ఈ హోటలు నివాసము అధికవ్యయ కారణముగాన ఎచటనైన గృహస్థులయింట నుండుట పుంచిదియని కూడ ఆయన హితము చెప్పెను.

శ్రీ ముజుందారుకు, నాకుగూడ హోటలు నివాసము కష్టము గను, దండుగమారిగను తోచినది. మాల్టానుండి మాత్రోగలిసి ప్రయాణముచేసిన సింధు దేశవాసితో శ్రీ ముజుందారునకు స్నేహ మేర్పడెను. ఆయన లండనులో ప్రాతకాపగుటచే మాకు వేరుగా బస ఏర్పాటుచేయుదు ననెను. మేము వల్లెయంటిమి. సోమవార మున మా సామానులు వచ్చి చేరినంతనే హోటలుముడుపు చెల్లించి క్రొత్తగదుల కేగితిమి. హోటలుకు నేను మూడు పౌనుల ముడుపు చెల్లించితినిని గురుతు. అంతటి సొమ్ము ఇచ్చునపుడు నాకు గుండె లావటించిపోయెను. నిజమునకు నాకచట నేమియు రుచింపమిచే, నే నా రెణ్ణాళ్లు ఉపవాసమే చేసితిని. నా కొక పదార్థము రుచింపక, మరియొకటి అడిగినంతట ఆ రెంటికి నాపేర బద్ధువాసిరి. బొంబాయి నుండి తెచ్చుకొనిన తినుబండములతోనే నేనచట పొట్టనింపికొను టాయెను.

క్రొత్త గదులలో నివాసముగూడ నాకు సుఖముగా లేదు. మా యింటిపై, మా యమ్మపై నాకు బెంగ కలుగజొచ్చెను. రాత్రులు స్వగృహము తలపునకురాగా కన్నీరు గార్చికొనుచు నిద్దరకు మొగమువాచిపోవుచుంటిని. నాయీబాధ ఒరులతో జెప్పి కొనుటెట్లు? చెప్పికొన్నను నాకీబాధ ఆర్చుటకు, దీర్చుటకు నచట

నెవరున్నాడు? అచటి ప్రజలు, వారి యింట్లు, నడవడి—అన్నియు నాకు గ్రొత్తగా నుండెను. అంగ్లేయుల ఆచారకాండ నాకు సరిగ్రొత్త యగుటచే నెపు డేమి పొరపాటు వచ్చునో యని గుండెలు బిదుకు బిదుకు మనుచునేనుండెను. దీనికినిోడు నా శాకాహార శపథ మొకటి. నేను తినవగన పదార్థములుగూడ నాలుకకు దుచింపమిచే నాపని సూయియు గోయియు నన్నటు లుండెను. సీమలో నివాసమా, నాకు పడదయ్యెను; ఇంటకి మరలిపోవుటచూ. కానిపనియయ్యెను. 'తీర వచ్చితివికావున ఈ మూడేండ్లు కనులుమూసికొని గడపు' మని అంతరాత్మ ప్రబోధించెను.

ద్వితీయ భాగము : సీమలో విద్యాభ్యాసము

10

అంధనులో

సోమవారమునాడు డాక్టరు మెహతా నాకొరకు విజ్ఞాపించి, హోటలు కేగెను. మేమటనుండి బస మార్చితిమని తెలిసికొని, మా క్రొత్తవసతి కేతెంచెను. నా గదిని, అందలి పనికరములను పరిశీలించి పెదవి విరిచెను. 'నీ కీ బస బాగుండలేదు. మనమీ సీమకు వచ్చినది—విద్యాభ్యాసముమాట యెటులున్నను—ముఖ్యముగ నిచటి ఆచారవ్యవహారముల నలవరచుకొనుటకు. అందులకు, ఎవరేని సంసారుల యింట నీవుండవలయును. అట్టి యేర్పాటు కుదురులోపల నన్నొకచోట నుంచెదను; నాతో రమ్మ' అనెను.

నేను 'మీదయ' యనుచు నందుల కంగీకరించి, షా ఆయన మిత్రుని గదులలోనికి బసను మార్చితిని. ఆ మిత్రుడు నన్ను మిగుల నాదరించి తన తమ్మునివలె చూచుకొనసాగెను. ఆంగ్లేయుల ఆచారవ్యవహారములను నాకు మప్పుచు, ఆంగ్లమున సంభాషించుట అలవాటుచేసెను. నాకు భోజనముతోడనే పెద్దచిక్కు వచ్చిపడెను. తాలింపువేయక, ఊరక ఉడికించిన కూరలు నాకు రుచింపవయ్యెను. ఏమిచేసిన నాకు హితమగునో ఆ యింటియూపెకు తొచకపోయెను.

ఉదయమున ఓట్లపిండితో జావ వండీ పెట్టెడిది. దానితో కడుపు
బాగుగా నిండుచుండెనుగాని మధ్యాహ్నము, రాత్రియు ఉపవాస
ప్రాయ మగుచుండెను. మాంసము దినుమని ఆ మిత్రము నాకు
బడేపడే నచ్చజెప్పజూచెనుగాని నేను నా ప్రతినమానః చెప్పి మిన్న
కుండెడివాడను. మధ్యాహ్నము, రాత్రియు నాకు కూరలు,
రొట్టెతో మురబ్బయు వడ్డించుచుండిరి. నేను మంచి భోజనపుష్టి
గలవాడనుగాన వానితో కడుపు నిండెడిది కాదు. మారు వడ్డించు
మనుట మరియూదకు లోపమనిపించెను. దానికి దోడుగా బవలు
రేయియు పాలు కరనయ్యెను. నామిత్రు డిదియంతయు జూచి
పట్టజాలక ఒకనా డిట్లనియెను. 'నీవు నా సోదరుడవైనచో ఈపాటికి
ఇంటికి పంపియుండును. ఇచటి స్థితిగతులు ఎరుగకముందు, చదువు
సంధ్యలులేని నీ తల్లితో చేసిన శపథమును పట్టుకొని కూరుచుండ
నేల? అది శపథమే కాదు. ధర్మశాస్త్ర మట్టిశపథమును పాటించదు.
అట్టి ప్రతినకై ఇట్టి పట్టుపట్టుట అజ్ఞానము. నామాట వినుము, ఈ
పట్టు విడువవేని నీ విచలు నేమియు సాధింపజాలవు. అదియునుగాక
నీవితకుమున్ను మాంసము తింటివి. నీ కది రుచించెనంటివి. అక్కర
లేనిసమయమున నేమో మాంస మారగించితివి, తినక తీరని తరివచ్చి
నపుడేమో తినననుచుంటివి. నీ యభాగ్యము నేమందును.'

ఎంత చెప్పినను నేను మాత్రము లొంగ లేదు.

అహరహము నాతో నాతడిట్లు ఎంతగా వాదించినను నేను
'ససేమిరా'యనుచుంటిని. ఆతడు చెప్పుచున్నకొలది నేను బిర్రబిరియ
జొచ్చితిని. దినదినము నీశ్వరుని వేడికొనుచు తదనుగ్రహపాత్రుడ
నగుచుంటిని. 'నేనట్లు ప్రార్థించుట ఈశ్వరజ్ఞానముచే గాదు;

ఏదియో భక్తి నాలో మెదల జొచ్చెను. చిననాడు నాదాది గ్రంథ నాలో నాటిన బీజమే ఆ భక్తి.

నే నింకను తిన్నగా చదువు ఫోరణిలో బడలేదు. స్వదేశమున నే నెన్నడు వార్తాపత్రిక చదివినవాడను గాకున్నను ఇచట క్రమముగా దాని నలవాటు చేసికొంటిని. పత్రికాపఠన మొక గంట లోపలనే ముగిసెడిది. పిమ్మట సగరమున దిరుగుచు శాకాహార శాల కొరకు నెదుకుచుండుగా ఫారింగ్స్ ను వీధిలో నది యగుపడెను. కోరిన వస్తువు చేతికబ్బిన పసివానివలె నేను దానిని జూడగనే కొండ నెక్కితిని. లోని కేగుచుండ ద్వారముచెంత నద్దముల యరలో నున్న పుస్తకములు నా కంటబడెను. వానిలో సాల్తు అను నతడు శాకాహారమునుగూర్చి వ్రాసిన గ్రంథముం గాంచి ఒక ప్రిల్లింగిచ్చి దానిం గొని భోజనశాలలోని కేగితిని. సీమలో నడుగుపెట్టిన పిమ్మట నేను కడుపార భుజించిన దానాడే. పరమేశ్వరుడు నన్నను గ్రహించెను.

సాల్తు రచించిన గ్రంథ మామూలగ్రంథముగా జదివితిని. నా కది ఎంతయేని నచ్చెను. చేసిన బాసకోస మిన్నాళ్లు దినుచున్న శాకాహారమును ఆ గ్రంథము చదివిననాటినుండి మనసా వరించి కైకొన జొచ్చితిని. మా యమ్మకు నేను మాట యిచ్చిన శుభ దినము నా చల్లనివేళ స్మరించుకొంటిని. శాకాహార వరణమేమో జరిగినది కాన తత్ప్రచారమునకు నాటినుండి నడుము గట్టితిని.

అంగ సభ్యతానుకరణం

నా మిత్రము నన్నుగూర్చి అలజడిచెందుచునే యుండెను. ఒకనాడు నాటకమును చిలకింతము రమ్మని నన్ను బిలిచెను. బ్రదర్శనము ప్రారంభ మగులోపల హాల్బరన్ హోటలులో భోజనమున కేగితిమి. అచట నేను ఎడియముకొలది పదార్థములను గూర్చి ప్రశ్నలడుగకుండ భుజింతునని ఆతఁడుకొని ఈ పన్నాగము పన్నెను. అచట చాలమంది భుజించుచుండిరి. నే మిరువురము నొక బల్లకడ గూరుచుంటిమి. ముందుగా 'సూపు' (పులుసు) వడ్డింపగా, నది దేనితో చేసిరో తెలియక, నా మిత్రుని ప్రశ్నించుటకు ధైర్యము చాలక, వడ్డించువానిని బిలిచితిని. నా స్నేహితుడది కనుపెట్టి, కొరకొరలాడుచు 'ఎందుకు వానిని బిలిచెద' వనెను. నేను సంకోచించుచు 'ఈ సూపు శాకములతో జేసిరో, లేదో కనుగొనుటకు' అంటిని. ఆతడు 'నివంట ఎడ్డెమానిసి సభ్య సమాజములో నుండదగదు. ఇచట మరిమాద్యమై మెలగ నేరనిచో మరియొక హోటలులో భుజించి నా కొరకు వెలుపల వేచియుండు' మని కసరికొట్టెను. బ్రదుకు జీవుడా యనుచు నటనండ్రి వెడలి యేగితిని. ఆ ప్రాంతమున నున్న శాకాహారి శాల మూసియుంటచే నాటిరేయి నా కుపవాసమే యయ్యెను. పిమ్మట స్నేహితుడు నేనును నాటకమున కేగితిమి. ఆతడు నావెకలితనమును గూర్చిన ప్రసక్తిమరి తీసుకొనిరా లేదు. నాకు మాత్ర మేమిపనియని నేనును మిన్నకుంటిని.

మిత్రులవారు మా మధ్య నదియే తుదికలహము. దీనిచే మా మైత్రి కేట్టి పొరపొచ్చెమును కలుగలేదు. నాయెడ ప్రీతి

కతముననే కదా ఆతడు నాకోట కింత ప్రయాస పడెనని గ్రహింపని వాడను గాను. నూ తలపులలో, చేతలలో నున్న ఈ భేదముచే నా కాయనియెడ గౌరవ మతిశయించెను.

నేను శాకాహారినయ్యి, ఎడ్డెతనము నుజ్జగించి, సభ్యతా లక్షణముల నలవరచికొని నాచెలికానికి సంతోషముగూర్చు నెంచితిని. సభ్యజనమున పద్దు గైకొనుటయను అశక్యకార్యమును సాధింప దొరకొంటిని.

బాంబాయిలో కుట్టించుకొన్న నా దుస్తులు ఆంగ్లసమాజమున కనర్హములని యెంచి 'ఆర్మీ అండు నేవీ స్టోర్సు'లో క్రొత్తయుడుపులు గొంటిని. ఆ దినములలో విపరీతమగు వెలయిచ్చి 19 పిల్లలగుల కొక 'చిమ్నీపాట్' టోపీ విలిచితిని. అంతటితో తృప్తిచెందక లండనులో నాగరజనావాసమగు బాండువిధిలో తయారుచేసిన సుజ యుడుపులకై పదిపానులు పాడుచేసితిని. దాక్షిణ్యశాలియు, సుజ నుడు నగు నూ యన్నకడ నుండి రెండుపేటల పైడిగొలుసును గడియారముకోసమై తెప్పించితిని. తయారుచేసిన కంఠబంధము (Neck-tie) ధరించుట మర్యాదాలోపముగావున దానిని స్వయముగా ముడివైచుకొను విద్య నభ్యసించితిని. స్వదేశమున మా యింటి మంగలి ట్యురకర్మ చేయునపుడు మాత్రమే నాకు దర్పణ భోగము లభించెడిది. ఇచట బ్రతిదినము నిలుపుటద్దము ముందు నిలిచి కంఠబంధము సర్దుకొనుటకు, పాపట చక్కదిద్దుకొనుటకు పది నిముస ములసేపు పదట గలియుచుండెను. నావి గరకువెండ్రుక లగుటచే నవి చెప్పినట్లు వినవు. వానిని దువ్వెనతో (Brush) నణగదువ్వుట కేనాట కానాడు సదమద మగుచుంటిని. టోపీ తీసినపుడు, ధరించినపు

డెల్ల చేయి తనంతిదా జుట్టును సర్దుకొనసాగెను. సభ్యజన మధ్యమున నున్నపుడెల్ల మాటిమాటికి చేతికాపని తగులుచుండు సదాచారమును గూర్చి మరి చెప్పెడి దేమి!

నాగరక ముద్ర తాల్చుట కివి యన్నియు జాలవో నున్నట్లు ఆంగ్ల శిష్ట పంక్తికి నన్నర్హుని జేయటకు వలయు నితరలక్షణములపై దృష్టి సారించితిని. నాట్యమును, పరాసు భాషను, వక్తృత్వమును నేర్చుట తప్పదని కొందరనిరి. పొరుగున నున్న పరాసు దేశము నందేకాక పరాసుభాష యూరిపుఖండ మందంతట వాడుకలో నున్నది. యూరిపు నందంతట సంచరించు నభిలాష నాకుండెను. నాట్యము నేర్పు బడిలో చేరి మొదటి వాయిదా శి పౌనులు చెల్లించితిని. మూడు వారములలో నాకు పాఠములు గాబోలు నేర్చి కొంటిని. కాని, తాళము తప్పకండ నడుగులువేయుట నా తలకు మించిన పనియని తేలిపోయెను. పియూనో ననుసరింప లేక పోవుటచే తాళగతి నా కసాధ్యమాయెను. ఇక నాకేమి గతి? వెనుక నొక యోగి గోచిపాల నెలుకలు తినకుండ పిల్లిని పెంచెనట. పిల్లి పాల్కై ఆవును పెంచెనట. 'కౌపీన సంరక్షణార్థమయం పటాటోప' అని ఆ యోగి కిట్లు సంసారము పెరిగిపోయెనట. నాకును ఆచందనే వచ్చెను. పాశ్చాత్య సంగీత రసజ్ఞతకై ఫిడేలు వాద్యము నభ్యసింపవలెనని నాకు దొచ్చెను. అంతటా మూడు పౌనుల కొక ఫిడేలు కొంటిని. తదభ్యాసమునకై ఇంచుమించు మరియుత సొమ్ము వ్యయ మొనర్చితిని. వక్తృత్వ మభ్యసించుటకై మూడవ గురువు నాశ్రయించి అవసర దక్షిణగా ఆయన కొక గిన్నీ అర్పించితిని. 'బెల్' రచించిన 'స్టాండర్డు ఎలోక్యూషనిస్టు' అను గ్రంథము చదువునని

ఆయన చెప్పగా దానిని కొంటిని. ఆ గ్రంథమున 'పిట్టు' ఉపన్యాసము వల్లంపసాగితిని.

అంతట నాకీ శ్రమయంతయు దేనికి అను ఆలోచనపొడమెను.

నా బ్రతుకంతయు ఈ సీమలోనే తెల్లవారదుకదా. అట్టిచో ఆంగ్లభాషా వాచాలతతో నా కేమిషని? నాట్యము నన్ను సభ్యజనుని చేయునా? ఫిడేలు స్వదేశముననే నేర్వవచ్చునే! నేను విద్యార్జనకుగదా ఇచటికి వచ్చినది? ముందు బారిష్టరునగుట నాకు గర్తవ్యము. సచ్చీలము నన్ను శిష్టుని జేయగలదేని అది లెస్స. కాని నాడు నేనా యాస వదలుటే మేలుఅనుకొంటిని.

ఇట్టి యులోచనాపరంపరకు వశుడనై, వక్తుతోపాధ్యాయునకు నా తలపు దెలుపుచు నొక లేఖ వ్రాసి 'నా కింక ఆ పాఠములు వలదు; నన్ను ఊమింపు' డంటిని. ఆయనకడ నేను రెండో మూడో పాఠములు మాత్రమే నేర్చితిని. నాట్యాచార్యునకు గూడ నట్లే లేఖ యంపితిని. ఫిడేలు గురువుచేతకు నేనే వెళ్ళి నా ఫిడేలును వచ్చినంతకు అమ్మిపెట్టుడని చెప్పితిని. ఆమెకడ చనవుండుటచే నేను ఎండమావుల వెంటాడుచుంటినని తెలిసివచ్చె నంటిని. క్రొత్తదారి త్రొక్కవలయునను నా నిశ్చయము నామెయు బ్రోత్సహించెను.

ఆ వెజ్టిలో మూడునెలలు కాబోలు పడియుంటిని. వేషమును గూర్చిన పట్టంపు కొన్ని యెండ్లకుగాని వదలలేదు. అది మొదలు నేను విద్యార్థి నైతిని.

మార్పులు

నేను నావ్యాధికము నభ్యసించునపుడు భోగ పరాయణుడనై యుంటి ననుకొందురేమో! శ్రేయః. అపుడుగూడ నేను చేయుచుండిన వ్యయమును లెక్కచూచుకొనుచు మెలకువగనే చరించితినని పతితలు గ్రహింపకపోరు.

జాగరూకతమై చరించుచుంటిని గనుకనే వ్యయకర్తనము తప్పదని తెలిసికొంటిని. వెంటనే సంసారుల యింట నుండుట చూచి వేరుగా గదులు తీసికొన నిశ్చయించితిని. నా పనినిబట్టి పేర్వేరు చోటులకు బస మార్చుచున్నచో వ్యయము తగ్గి, లోకానుభవ మధికమగునని యెంచితిని. నాకు బసియున్న చోటికి బస దగ్గరగా నున్నచో బండ్ల బాడుగ యుండదు. ఒక్క అరగంటలో నేను తేలికగా నడచిపోవచ్చును. ఆవర కెచటికేగినను బాగుగబండి మీదనే కాపున కొంత దూరము నడచు నలవాటునకై వేరుగా తీరిక చూచుకొనుచుంటిని. ఇక నట్లుగాదు. వ్యయకర్తనమును, దినమున కేడెనిమిది మైళ్ళు నడచు వ్యాయామమును కలసివచ్చెను. చాల దూరమిట్లు నడచు నలవాటే సీమలోనున్న కాలమున నాయూరోగ్యము గాపాడి, నన్ను దృఢగ్రాత్రు నొనర్చెను.

పడుకకు, బనిపాటులకు సరిపడ రెండు గదులదైక్వ దీసికొంటిని. ఇది యచటి రెండవదశ. మూడవ దశ ఇంకను ముందున్నది.

ఈ మార్పులచే ధనవ్యయము సగము తగ్గెను. ఇక కాలమును కూడ దీసికొనవలెను. గౌరిస్తరు పరీక్షకు జదువు శ్రమ

మంతగా నుండదని యెరుగుదును గాన దానికై కాలము పొదుపు జేసికొన బనిలేదు. ఆంగ్ల భాషలో నాకు బ్రవేశము లేక్కువ. నా కది యెడతెగని శాధయైపోయెను. కావున లాయరు పరీక్షతోపాటు భాషాపండిత పట్టము గూడ సుపాదించుట మేలని యెంచితిని. ఆక్స్ ఫర్డు కేంబ్రిడ్జి పరీక్షలను గూర్చి ఆలోచించితిని. స్నేహితులతో సంప్రదింపగా — ఆ రెంటిలో నెచటికేగినను ధనవ్యయ మధికమగుటే కాక సీమలో నే ననుకొన్న దానికంటె ఎక్కువ కాలము ఉండవలసి వచ్చునని తేలెను. ‘నీ వేదేని గట్టి భాషా పరీక్ష ఈయనెంచినచో’ లండను మెట్రీక్యులేషన్ పరీక్ష యిచ్చుట యుక్త’ మని ఒక స్నేహితుడు తెలిపెను. శ్రమ మధికమైనను వేరుగా ధనము వెచ్చింపకయే జ్ఞాన సముపార్జనము లభించునుగాన ఇది బాగుగ నే యున్నదనుకొని, పాఠ్యగ్రంథ పట్టిక చూతునుగదా, భీతి జనించెను. లాటిను భాషయు నొక నవీన భాషయు నేర్చుట తప్ప చాపరీక్షకు, నేను లాటిను నెట్లు సాధింతును? ఒక మిత్రము ‘లాటిను నేర్చుట లాయర్లకు ప్రయోజనకారం. ఆ భాష వచ్చినచో లా గ్రంథములు సులభముగా నన్వయించును. రోమన్ లా పరీక్షాపత్రమంతయు లాటిన్ మయమే. లాటిన్ నేర్చినవారికి ఆంగ్ల భాష యనిన నల్లేరుపై బండిగా నుండును’ అని బోధించెను. నాకామాటలు నచ్చెను. ఎంతటి కష్టమైన నోర్సి లాటినుభాష సాధింప నిశ్చయించితిని. నే నెట్టును పఠాను భాష నేర్చుచుంటినిగాన నది నవీన భాషగా నుపయోగపడను. మెట్రీక్యులేషన్ విద్యను నేర్చు ఒక బడిలో చేరితిని. ఆరు నెలల కొకతూరి జరగెడి ఆ పరీక్షలకిక నైదు నెలలే వ్యవధియుండెను. ఆ పని నా కసాధ్యముగా గనుపట్టెను. నేను వెంటనే విద్యాభ్యసన దీక్షబూని

నిముషము గూడ వ్యర్థము గాకుండ కాలమును చదువునకై నియమించుకొంటిని. కాని, ఒకవంక లాటిను ఫ్రెంచి భాష అభ్యసించుచు, తక్కిన పాఠ్యములను సాధించుటకు నా ముద్దిబలమును, ధారణశక్తియు చాలవని తోచెను. తుదకు నానిన పరిష్కార భాగపడితిని. దానిచే కొంత దుఃఖము గల్గినను ధైర్యమును గోలుపొలేను. లాటిను భాషపై అభిరుచి అలవడెను. పరాసుభాషను గూడ మరొకతూరి చదువుట మంచిదేయనుకొంటిని. పైన్ను గణములో రసాయనశాస్త్రము సంతకుమున్న భృసింబిటెనిగాని అందు ప్రయోగభాగము లేనిచే నాకది రుచింపదాయెను. వస్తుతః ఆ శాస్త్రాభ్యాసము ప్రీతిజనకము కాదగినదే. స్వదేశమున తప్పనిసరియై చదివితినిగాన ఈ మెత్తకుటుంబ పాఠ్యములలో దానిని వరించుటయ్యెను. రెండవతూరి పరీక్షకు దానిని విడచి కాంటిని, ఉష్ణమును పాఠ్యముగా నరించితేని. ఇవి తేలికగా నేర్వవచ్చునని వింటిని. ఆసూట నిక్కమేయని తెలిసికొంటిని.

ఈ నూతన యత్నమునకై ఇంకను పొదుపుచేయసాగితిని. ఇచటి నా ధనవ్యయము నూ సుసారపు టెత్తున కింకను మించియున్నట్లే కనుపించెను. నే నడిగినపుడెల్ల దాక్షిణ్యముమై సామ్యునంపుచున్న మా యన్న అచట నెన్నియగచాల్ల కగ్గమగుచుండెనోయని బాధపడితిని. ఇచట కొందరు నెలకు 8 మొదలు 15 పౌనులు దాక వెచ్చపెట్టువా రుండిరన్నచో వారికెల్ల విద్యార్థి భృతులేర్పడియున్నవి. పొదుపుగా బ్రదుకుచున్నవారిచట నెందరో యున్నారు. నాకంటెగూడ హీనముగా గడపికొను బీదవిద్యార్థు లెందరినో చూచితిని. పేదలుండు గూడెములో వారమునకు రెండు పిల్లింగుల

బాడుగ కొక గదిలో నివసించుచున్నా డొక విద్యార్థి. 'లాక్ హౌస్' చవుక యంగడిలో రెండు పెన్నీలకింత రొట్టెదిని. ఇంత కోకో త్రాచుకొను కాల మీదుచుండెను. ఆతనివలె నుండనలెనని కాదాగాని రెండు గదిల బదులొక గదితోనే సరిపెట్టుకొని, కొంత సొంతవంట చేసికొనుట మంచిదని తోచెను. అట్లు చేసినచో నెలకు నాలుగైదు పానులు కలసివచ్చును. పొదుపరి బ్రదుకును గూర్చిన గ్రంథములను నేను చదువుటయు దటస్థించెను. అంతట నొక్కగదియే అద్దెకు తీసుకొని, కుంపటి నొకటి కొని, ప్రాతర్భోజనమును వండికొన సాగితిని. ఓట్లపిండి జావయు, కోకోకు నీటిని కాచుకొనుట కిరువది నిముసముల కంటె ఎక్కువ వేళ పట్టదు. మధ్యాహ్న భోజన మెచట నేని చేయుచు, గాత్రులం దింటనే రొట్టె దిని కోకో త్రావుచుంటిని. ఈ విధముగా దినబత్తెమునకు 15 పెన్నీలు సరిపోవుచుండెను. అనాళ్ళలోనే శ్రమపడి చదువవలసి యుండెను ; గాన నాకు కాల మధికముగా కలసివచ్చుటచే పరీక్షలో విజయమందితిని.

ఈ పొదుపరి జీవనముచే నేను గారియపాలై తినని యెంచకుడు. ఈ మార్పులు నాకు హితమగుటకాక మా సంసారపు టెత్తునకు గూడ తగియుండెను. తొల్లిటికంటె నా బ్రదుకు సత్యపూరితమై, ఆనందమున నోలలాచ్చెను.

ఈ పొదుపరితనమును, జీవన పద్ధతిలో మార్పును అవలంబించినపుడో, అంత కొక్కింత పూర్వముననో నా భోజనమున మార్పులుచేయ నారంభించితిని. ఇంటికడనుండి వచ్చు మిఠాయిని, తాలింపు దినుసులను వదలితిని. అంతకుమున్ను 'రిచ్మండు' లో సూరక యుడుకబెట్టిన ఆకు కూరలు పై పని నాకిప్పుడు మనసు మారు

ఒచ్చే తాలింపులపై నాస్థ వీడిపోయెను. ఇట్లు బహువార పరిశోధనము చేసినమీదట దుచి మనస్సులో నున్నదిగాని నాలుకలోలేదని తెలిసిపోయెను.

సాము పోదుపుచేయుటను గూర్చికూడ నే నాలోచించుచునే యుంటిని. కాఫీ టీ పానము చెరుపు చేయుననియు. కోకో మంచి దనియు నాకాలమున గొందరు చెప్పవొడగరి. దేహమునకు ఋషి నిచ్చు పదార్థమే తినవలయునను నిశ్చయము నాకేర్పడుటచే కాఫీ టీ లను నియమముమై వర్జించి కోకో త్రావుచుంటిని.

భోజన విషయమున మరెకొన్ని చిల్లర ప్రయోగములనుగూడ సాగించి ఒకపుడు పిండిదనుసులు మానుచుంటిని. మరొకపుడురొట్టెతో పాలతో నుంటిని. ఇంకొకపుడు పాలతో, మీగడతో, గ్రుడ్లతో కాలక్షేపముచేసి చూచితిని. ఈ తుదిప్రయోగము పక్షము దినములకంటె నధికముగా నడవలేదనుట గమనింప దగినది. పిండి దనుసులు మానదగునని చెప్పిన సంస్కారులు గ్రుడ్లను మిక్కిలిగా కొనియాడి, అవి మాంసములో చేరవని చెప్పిరి. అండభక్షణముచే జీవహింస కలుగుట లేదని కనుపడుచుంటచే, నా ప్రతినిధు లక్షింపక, గ్రుడ్లను భక్షింప జొచ్చితిని.

ఈ నా ప్రతిజ్ఞాభంగము తాత్కాలికమే. నా చేసిన శపథము నకు కొత్తగా వ్యాఖ్యాన మొనర్చుట నాపని కాదు. ఈ ప్రతినిధు చేయించిన మా తల్లి వ్యాఖ్యానమే నాకు బ్రమాణము. గ్రుడ్లు గూడ మాంసమనియే ఆమె మతమని నే నెరుగుదును. నా ప్రతినిధియే యర్థమగు నని తట్టినంతనే గ్రుడ్లచే జీవించు పరిశోధనమును కట్టిపెట్టితిని.

క్రొత్త బిచ్చగాడు ప్రొద్దురుగడన్న చందమున నే నీ శాకాహారి ప్రచారోత్సాహముచే మా పేటలో నొక సంఘమును స్థాపించితిని. కొంతకాల మా సంఘము చక్కగా నడచినట్లే నడచి కతిపయ మాసములలో నస్తమించెను. మాటిచూటికి బసమార్పు నలవాటుచే నే నా పేటనుండి వెడలిపోవుటయు నొనగూడెను. స్వల్పకాలికమగు నీ యనుభవలేశముచే సూతన సంస్థల నెలకొల్పి వానిని నడపు శిక్షణయు నాకు లభించినట్లయ్యెను.

13

బిడియమే నా డాలు

శాకాహారి సంఘమున నేనును కార్యసిద్ధాహతుడనై సమావేశము లన్నిటికి హాజరగుచుంటినేకాని ఎన్నడు నోరువిప్పిన పాపమున బోలేదు. దక్షిణాఫ్రికాలో నన్నీ బిడియము కొంత నదలినను పూర్తిగా నన్నది యెన్నడును విడువలేదు. ముందుగా వ్రాసిపెట్టుకొనకయే ఉపన్యసించుట నా కశక్యమైపోయెను. క్రొత్తవారియెదుట పెదప విప్పుట కెప్పుడును నాకు సంకోచమగుటచే ఉపన్యసింపకుండ తప్పించుకొనుచుంటిని.

నలుగురిలో నపుడపుడు నగుబాటుపాలుసేయుటతప్ప ఈ బిడియమువలన నాకు వచ్చిన నష్టమేమియు లేదు సరికదా నిజమున కది లాభదాయకమే యయ్యెను. ప్రసంగవేళ కలుగు ఈ సంకోచము తొల్లి చికాకు కలిగించినను నేడది సంకోచప్రదమైనది. భావములను నిగ్రహించుకొను అలవాటునేర్చి నాకి బిడియము మహోపకార

మొనర్చెను. మితభాషి మాటలలో భావదారిద్ర్య మెన్నడు నుండదు. ప్రతి మాటయు నాతడు తూచి వాడును. కావున బిడీయమే నా పాలిటికి డాలైనది. నాకది అంతర పరిపాకము ఘటించి సత్య సాక్షాత్కారమునకు దారిచూపినది.

14

భిన్న మత పరిచితి

సీమలో నా నివాసమునకు రెండవయేడు నిండు తరియందు నా కిరువురు దివ్యజ్ఞాన సామాజికులు పరిచితులైరి. వారిరువురు నన్నదమ్ములు. బ్రహ్మచారులును. ఎడ్వీను ఆర్నాల్డు రచించిన 'సాంగ్ సెలిస్టియల్' అను భగవద్గీతను వారు పఠించుచుండిరి. దాని మూలమును వారు నాతో చదువుమనిరి. మూలమునుగాని గుజరాతి గీతలుగాని నే నెన్నడు చదివినవాడనుగామి వా రట్లు కోరినంతట నా కెంతో సిగ్గు పొడమెను. ఉన్న నిజము వారికి వచ్చింది, వారితో గీతలను బఠించుట నా కిష్టమే యంటిని. సంస్కృత ప్రవేశము నా కంతంత మాత్రమే యైనను, ఆంగ్ల గ్రంథము మూలముతో నెచట భేదించునో గ్రహింపగల నంటిని.

ద్వితీయాధ్యాయమున —

'ధ్యాయతో విషయాక్ పుంస స్సంగ స్తే షూపజాయతే
సంగాత్సంజాయతే కామః కామాత్క్రోధోపజాయతే
క్రోధాద్భవతి సమ్మోహ స్సమ్మోహాత్ స్మృతి విభ్రమః
స్మృతిభ్రంశాద్బుద్ధి నాశోబుద్ధి నాశాత్ప్రసక్తతి.'

అను శ్లోకములు రెండును నా మనస్సున నాటుకొని నేటికిని నా చెవులలో బ్రతిధ్వనించుచున్నవి. అమూల్యమగు నాగీతా శాస్త్రముపట్ల నానాట నాకు గౌరవము వృద్ధియై, సత్యదర్శనమున కట్టి గ్రంథము మరిలేదని నేటికి దృఢవిశ్వాస మేర్పడినది. చీకట్లు నన్నావరించిన ఘటికలందెల్ల నా గ్రంథము చేసిన మేలింతంత కాదు.

ఈ 'సాంగ్ సెలెస్టియల్' రచించిన ఎడ్విక్ ఆర్నాల్డు వ్రాసిన 'లైటాఫ్ ఏషియా' యను బుద్ధచరితమును గూడ ఆ సోదరులు నన్ను జదువుమనిరి. అంతకు మున్నాగ్రంథము నెరుగను. భగవద్గీతలపైకంటె నా కా గ్రంథముపట్ల ఎక్కువ మక్కువ జనించెను. దానిని చదువ మొదలిడి ముగింపకుండ విడువలేనైతిని. శ్రీమతి 'బ్లావట్స్కి' రచించిన 'కీటుథియాసఫీ' అను గ్రంథమును గూడ, ఆ సోదరులు చెప్పిన మీదటనే, చదివినట్లు ఆదకు వచ్చుచున్నది. ఆ గ్రంథ పఠనముచే నాకు హిందూమత గ్రంథములు పఠించు నభిలాష జనించెను. హిందూమతము మూఢవిశ్వాసపూర్ణమని క్రిస్టియనుమత బోధకులు చేసిన బోధలెల్ల ఆ గ్రంథ పఠనముచే పటాపంచలై నవి.

మాంచెస్టరు వాసియగు నొక క్రైస్తవసంజనునితో నా కాలముననే శాకాహారవసతియందు పరిచితి యేర్పడెను. ఆయన క్రైస్తవ మతమును గూర్చి నాకు బోధించెను. నేనును రాజకోట యందలి నా యనుభవము నాయనకు వినిపించితిని. అది విని ఆయన చాల వ్యధచెంది, 'నేను శాకభక్షకుడను. మద్యము ముట్టను. క్రైస్తవులు చాలమంది మద్యమాంసములు సేవింతురు, నిజమేకాని అవి శాస్త్రవిహితములుగావు. బైబిలు చదివిచూడుడు' అనెను. నేను వల్లె యనినంతట ఆయన నాకొక బైబిలుప్రతి నొసగెను. నే

నది చదున నారంభించితిని గాని 'పాత నిబంధన' (Old Testament) పూర్తిచేయుట నావలన గాలేదు.

క్రొత్తనిబంధన (New Testament) యట్లుగాక నా కాస్థాజనక మయ్యెను. అందలి 'పర్వతశిఖినోప దేశము' (Sermon on the Mount) నా హృదయము నట్టె కై వస మొనర్చికొనెను. గీతలతో దానిని పోల్చి చూచితిని. 'పాపమున కెదురొడ్డకుడు. కుడిచెంపపై గొట్టినచో నెడమ చంపను ద్రిప్పుడు. మీకంచుకము హరించిన వానికి పంచె గూడ నిచ్చివేయడు. ఇది నా యుపదేశము.' ఇత్యాది వాక్యములు నా కపారానందము నొడగూర్చెను. 'పుడిసెడు నీరిచ్చినవానికి కడు పెను భోజన మిడు' మన్న శ్యామలభట్టుసుభాషితము నాకు జ్ఞాపకము వచ్చెను. గీతలు, లైటూఫేషియా, సెర్మన్ ఆంది మాంటు — ఈ మూడింటి ఉపదేశములకు నా అకృతబుద్ధి ఏక వాక్యత ఘటింప దొర కొనెను. త్యాగమే పరమధర్మమని నా హృదయమునకు వచ్చెను.

నే నొకవంక పరీక్షలో నెగ్గవలసి యున్నదిగాన మతగ్రంథ ములతో నాకప్పటి కింతకంటె గాఢపరిచితి కవకాశము లేకపోయెను. ఇంకను అట్టి గ్రంథములు పఠించి ముఖ్యమతము లన్నిటితో బరిచితి సంపాదించు ఆసమాత్రము నా కుదయించెను.

బైబిలు ప్రాతనిబంధన, క్రొత్త నిబంధన యని రెండు భాగములున్నవి. మొదటిభాగమున ఏసుక్రీస్తునకు పూర్వమందలి కాలమును దెలుపు అనేక గ్రంథము లున్నవి. ఏసుక్రీస్తునకు పిమ్మట కాలపు గ్రంథములు రెండవభాగమున నున్నవి. వానిలో మొదటి నాలుగుటిని 'సువార్' అందురు. ఏసుచరిత్రము, నుపదేశ ములు వానియందేయున్నవి. 'సెర్మన్ ఆన్ ది మాంటు' మాథ్యూసువార్తలో 5 మొదలు 7 వ పాద్యాయము లందు గలదు.

తృతీయ భాగము : ఇండియాలో బారిష్టరుగా

15

స్వదేశాగమనము

నేను పరీక్షలో నెగ్గితిని. 10-6-1891 న బారిష్టరు పట్టము పొందితిని. మరునాడు హైకోర్టులోచేరి. ఆ మరునాడు మాతృ భూమికి బయలుదేరితిని.

విద్యార్జనము చేసినన్నమాటయేకాని నా నిస్సహాయతకు, భీతికి మేరలేదు. లాయరుపని చేయుటకు నా కర్హతలేదని తోచెను. లా గ్రంథములు చదివినకాని కోర్టులో వాదించుట నేర్వలేదు. ఇంతకు, హిందూదేశమందలి హిందూ లా, మహమ్మద్ లా నా చదివినవికావు. ప్లయింటు (నివేదన పత్రము) వ్రాయుటెట్లో నే నెరుగను. నాకు దారి, తెన్ను తోచలేదు. ఈ వృత్తిచే మొదలు నా పొట్ట గడచునో, లేదో యను సందేహములో బడితిని.

నా పెద్దయన్న బొంబాయిరేవులోనికి నా కెదురుపచ్చెను. మా యమ్మ నెపుడు చూతునాయని నేను బెంగపెట్టుకొంటిని. నేను సీమలోనుండగానే ఆమె మరణించెను. విదేశముననుండగా నాకా దుర్వార్త వినుపింపదగదని మా యన్న నా కది తెలుపడాయెను. ఇది విని నా గుండెలు చెదరిపోయినవి. మా జనకుని మృతిచే నా

కింతటి దుఃఖము కలుగలేదు. నేను పెట్టుకొన్న ఆశలన్నియు భగ్నమై పోయినవి. ఐనను నే నొడలుమరచి, వాడెరచి ఏడ్వలేదు. కనుల నీరు కనుల గ్రుక్కికొంటిని. ఎప్పటివలెనే లోకయాత్రలో బడితిని.

నా ద్వీపాంతరయాత్రచే మాకొలమున రేగిన చిచ్చు చల్లారనే లేదు. కొలమువారు రెండుగా చీలిరి. ఒకరు నన్ను తమలో గలిపికొన, రెండవవారు వెలిగానే యుంచిరి. నన్ను వెలివేసిన వారిలో జేదుటకు నే యత్నింపను లేదు. నన్నాంక్ష పెట్టిన ఆ కుల స్వాములయెడ ఈసు వహింపను లేదు. వారు న న్నిష్ఠునిగా జూచుచున్నను వారి మనస్సుల కేమి నొవ్వు కలుగునో యని నేను తొలగి మెలగుచుంటిని. వారి ఆంక్షలన్నిటికి నేను తలయొగ్గితిని. అత్త మామలు మున్నగు బంధువులుగాని, మా అక్కయు బావయుగాని తమ పంక్తిని నాకు భోజనమిడరాదు. వారి యిండ్ల నేను జలమేని ముట్టదగదు. వీరందరు చాటుమాటున నన్నాదరింపనెంచిరి కాని బహిరంగముగ చేయగూడని పని చాటుగా నొనర్చుటకే నంగీకరింపనైతిని.

నే నిట్లు జాగరూకతమై చరించుటచే గులమువారివలన నా కెట్టి యిక్కట్టును గలుగలేదు. నన్ను బహిష్కృతునిగా నెంచుచుండిన వారుగూడ నా యెడ దాక్షిణ్యమునే వహించి యుండిరి. కులమునకు నా వలన గాదగినది లేకున్నను వారునా కుపకరించుచునే యుండిరి. కొలమునకు ఎదు రొడ్డుకుండుటచేతనే ఈ సత్ఫలితము కలిగెనని నేను విశ్వసించును. అట్లు కాక నాకు వెలిచెల్లదని, నేను వివదించినను నా పక్షమునకు గొందర ద్రిష్టకొనుటకై కొలమున నింకను ఫీలికలు కల్పించినను, కొలమువారికి ఆగ్రహము కల్పిం

చినను వారు నాపై పగబట్టి ప్రతిక్రియ చేయుటయు, నే నీ కాట్లాట సుడిగుండములలో జిక్కుకొనుటయు తలస్థించెడిది.

రాజకోటలో నేను పీడదపని చేయబూనినచో నవ్వులపాలయ్యెడివాడను. వకీలువృత్తి మొగమెరుగని నాకు మామూలు కంటె పదిరెట్లధికముగా ఫీజు కావలెనన్నచో నా చెంతకు వచ్చుటకు కక్షిదారులు బుద్ధిహీనులు కారుగదా.

బొంబాయిలో కొంతకాల ముండి, హైకోర్టు వ్యవహారముల నాకళించుకొని, హిందూదేశపు లా ను గ్రహించి, అచట నేమైన బేరము తగిలినచో రాబట్టుకొమ్మని స్నేహితులు కొందరు చెప్పిరి. ఆ ప్రకారము బొంబాయి కేగితిని గాని అచట నానాటికి పెరుగు వ్యయమునకు దగిన ఆయముగానక నాల్గయిదు నెలలు గడపుటే దురటమయ్యెను. ఆనాళ్ళలోనే మమిబాయి అనునామె నా కొక 'స్కాటు కాజ్'దావాలోపకాల్తాఱుచున్నది. ఆ బేరము దెచ్చిన పొసుగుడుగానికి (Tout) కొంత సొమ్ము ముట్టజెప్పవలెననిరి. నేను ససేమిరా యియనంటిని. వాని కేమియు నీయకయే ఆ దావా చేపట్టితిని. అది చాలా చిన్నదావా గావునను, ఒకనాటనే తేలిపోవునది గనుకను ముప్పది రొవ్వముల ఫీజు కోరితిని.

స్కాట్ కాజు కోర్టుకేగ్గుట నా కదియే తొలిసారి. వాది సాక్షులను నే నడ్డుప్రశ్నలు వేయవలసియుండెను. అట్లు ప్రశ్నించుటకై లేచు సరికి నా కాళ్లు చల్లబడెను. నాకు తలత్రిప్పు జనించి, కోర్టుంతయు గిరున తిరుగుచున్నట్లుండెను అడుగుట కేమియు దోచుటలేదు. జడ్జి లోలోన నెంత నవ్వికొనెనో, తోడి

వకీళ్ళు నా దురవస్థ కెంతగా నానందించిరో! నా కేమియు గనుపించలేదు. ఆసనమున గూలబడి ఆ వ్యవహారము నడపుట నావలన గాదనియు, శ్రీ పటేలుకు వకాల్తా యిమ్మనియు, నా కీచ్చినసొమ్ము తిరిగి యిత్తుననియు ఏజెంటుతో చెప్పితిని. రు 51 లు ఫీజిచ్చి శ్రీ పటేలుకు వకాల్తా యిచ్చిరి. ఆయనకా వ్యవహారము బాల క్రీడాప్రాయము.

నేను చరచర కోర్టు వెడలిపోతిని. ఆ దావా గెలిచెనో, ఓడెనో నాకది పట్టలేదు. నేను సిగ్గుచే మ్రగ్గిపోవుచుంటిని. దావాలు నడపుటకు దగిన ధైర్యము వచ్చువరకు మరి వకాల్తా పుచ్చుకొనరాదని నిశ్చయము చేసికొంటిని. నా కింగ్లీషులో మంచి ప్రవేశ మబ్బినది కావున ఏదైన సూక్తులులోజేరి మెట్రీక్యులేషన్ చదువు బాలురకు ఇంగ్లీషు బోధించుట మంచిదని తోచెను. ఆ విధముగా కొంత సంపాదించినచో వ్యయభార మించుక తగ్గును. 'దినమున కొకగంట ఇంగ్లీషు బోధించు అధ్యాపకుడు కావలెను. జీతము రు 75 లు' అను ప్రకటన మొకటి కనులబడెను. పేరుజెందిన హైస్కూలు నుండి వెలువడినదా ప్రకటన. ఆ యుద్యోగమునకు విన్నప మంపు కొన్నంతట నాకు బిలుపువచ్చెను. నేను కొండంత యూసతో నేగితిని. నేను బి. ఏ. పట్టభద్రుడను గానని తెలిసినంతట ఆ స్కూలు ప్రిన్సి పాలు 'మీరు మాకు బనికిరాదు' అని సవిచారముగ దెలిపెను.

'నేను లండను మెట్రీక్యులేషన్ పరీక్షలో నెగ్గితిని. లాటిన్ భాషలో పరీక్ష యిచ్చితి' నంటిని.

'నిజమేకాని మాకు పట్టభద్రుడు కావలెను' అనె నాయన.

ఇక చేసెడి దేమున్నది? భగ్నాశుడనై తిరిగి వచ్చితిని. మాయన్న మనసుగూడ కలతవడెను. బొంబాయిలో నిక కాలహరణము చేసి ప్రయోజనము లేదని యిరువురము కూడబలికికొంటిమి.

అంతట బొంబాయికి నీళ్ళు వదలి, రాజకోట కేగి, అచట బల్ల కట్టి, సొంత ఆఫీసు పెట్టితిని. ఏదో కొంత మెరుగుగనే అచట కాలక్షేపమగు చుండెను. దరఖాస్తు విన్నపముల ముసాయిదాలతో నెలకు నగటున మున్నూరు రొప్యములు రాలుచుండెను. దీని కంతకు గారణము నా ప్రయోజకత్వము కాదు. నా సోదరుని భాగస్వామి అచటి వకీళ్ళలో ప్రాతకాపు గావున ముఖ్యమైన అరీజీలు మున్నగునవి ఆయన పెద్ద పెద్ద బారిస్టర్ కు బంపుచున్నను పేదపార్టీల అరీజీలు నాకడకు బంపెడివాడు. అదియే నా రాబడికి మూలము.

16

ప్రథమా ఘాతము

పోరబందరు రాణావారు గద్దెనెక్కుటకు మున్ను మాయన్న వారికి సలహా దారుగా నుండి సాచివ్యము నెరపెను. రాణావారి కా కాలమున చెడు సలహా యిచ్చెనని యిపుడు మాయన్నపై దోషాహోపణము జరగెను. ఆ వ్యవహారమును విచారణచేయుచున్న పొలిటికల్ ఏజెంటుకు మాయన్నయెడ దుర్భావ మంకురించెను. సీమలో నున్నపుడా యేజెంటుకు, నాకు ఎరుకగలదు. నాకాయన కడ సీమలో కొంతచనవుగూడ ఏర్పడెను. ఆ యెరుకను పురస్కరించుకొని నే నా యేజెంటు చెంతకేగి మాయన్నపై నేర్పడిన

దుర్భావమును తొలగించి మంచి చేసికొనుట యుక్తమని మాయన్న తలపోసెను. నాకిది మనస్కరించినది కాదు. ఆ యల్ప పరిచితిని నే నిట్లుపయోగించుకొనుట కూడని పని. నా సోదరుడు దోషి యగుట నిక్కమేని నా పురస్కృతి యేమి సేయగలదు? అట్లుకాక నిర్దోషి యగునేని తగుచితిని విన్నప మంపికొని నీమి కానున్నదో ఎదురు చూడవలెను. మా యన్నకు ఈ నా చెఖరి నచ్చలేదు. 'నీకు లోకానుభవము చాలదు. కథియవాడన నేమనుకొంటివో; ఇచట పలుకుబడి లేనివో పనులుగావు. నాకు దమ్ముడవైయుండి, నీ కెరుక యున్న అధికారితో నా కొర కొక మంచిమాట చెప్పక తప్పించు కొనుట యుక్తముకాదు' అనెను.

ఆయనమాట కాదనలేక పోతిని. ఈ పనిబూని ఆ యధికారి చెంతకేగుట తగదని యెరిగియు, నా గౌరవమున కిది లోపమని తెలిసియు ఆయన యెదుట బడితిని. ముందుగా ప్రాత పరిచయము దిరుగవేసితిని. వెంటనే నా కిది యింగ్లండుగాను, కథియవాడ యని తెలిసి వచ్చెను. సెలవులతరి ఆయన సీమలో నుండుటకు, నిచట అధికారి పీఠమున నుండుటకు భేదమున్నదని గ్రహించితిని. మాపూర్వపరిచితి నాతడు కాదనలేదు గాని దాని నాదకు తెచ్చుటచే బిట్టబిగిసెను. 'ఆ పరిచితిని దుర్వినియోగము సేయవచ్చితివా?' యను భావ మాతని మోమున అచ్చు గ్రుద్దినట్లు వ్రేలుచు, ఆ బిట్ట బిగియుటను వ్యాఖ్యానించుచుండెను. అట్లయ్యి, నేను వచ్చిన పనిని గూర్చి చెప్ప నారంభించితిని. నే చెప్పుదానిని కడముట్ట విను నోపికలేక ఆతడు 'మీ యన్న వట్టి తంత్రగొట్టు. నే నింక నేమియు విన నొల్లను. వినుటకు దీరుబడియులేదు. మీ యన్న

చెప్పికొనవలసిన దేమేని యున్నచో దగు మార్గమున జెప్పికొనవచ్చును' అనెను. నా కా మాటలు చాలును. జరుగవలసిన శాస్త్రీయే నాకు జరిగినది. స్వార్థపరత గ్రుడ్డిదికాన నేనికను నేమో చెప్పదొడగినంతట అతడు లేచి, 'మీరింక వెళ్లవచ్చు' ననెను.

'నన్ను పూర్తిగా చెప్పనిండు' అంటిని. ఆయన మండి పడుచు నొకరును బిలిచి నన్ను వెలుపలికి బంపుమనిచెప్పెను. నేనికను వెనుకముందాడుచుండగా నొకరు నా బుజముపై చేతులు వైచి గది వెలుపలికి బంపెను.

ఏజెంటు సాహెబు, నొకరు నటనుండి వెడలిపోయిరి. నేనును సెగలుపొగలు గ్రక్కుచు వెడలిపోతిని. 'మీరు నన్నవమానించితిరి. మీ నొకరుచే నన్ను గెంటించితిరి. దీనికి పరిహారము సేయనిచో షూషూద తగు చర్య జరుపవలసియుండును' అని చీటివ్రాసి పంపితిని.

వెంటనే ఒక ఆశ్వికునిచే నాత డిట్లు బదులువ్రాసి పంపెను :

'మీరు విరసముగా వర్తించితిరి. నేను వెడలిపోమ్మన్నను పోవకుంటిరి. నేను చేయునది లేక నొకరును పిలిచి మిమ్ము బయటికి బంపుమంటిని. అతడు 'వెడలిపోం'డని చెప్పినను మీరు కదలలేదు కావున నాతడు తగుమాత్రము ఒత్తిడిచేసి మిమ్ము వెలుపలికంపెను. మీచిత్తమువచ్చిన చర్య జరుపవచ్చును.'

ఈ ప్రత్యుత్తరము నందికొని, లజ్జాపిహితుడనై యింటికిగి జరిగినదంతయు నూ యన్నకు వినుపించితిని. ఆయనయు జాల భేద పడెను. నా కెట్టియూరట చెప్పటకు ఆయనకు నోచలేదు. ఏజెంటు సాహెబుపై జరుపదగిన చర్యను మిత్రులగు వకీళ్ళతో సంప్రదించి

చూచెను. ఆ సమయముననే శ్రీ ఘోషిషామెహతా బొంబాయి నుండి రాజకోట కేదో పనిమీద వచ్చియుండెనుగాని కుఱ్ఱబాచిష్టదను నే నాయన యెదుటకేగ సాహసించుటెట్లు? బొంబాయినుండి వారిని పిసికొనివచ్చిన వకీలుచేతికి నావ్యవహారపత్రము లిచ్చి శ్రీ మెహతా ఏమిఆలోచన చెప్పనో కనుగొనుడని పంపితిని. 'చాలమంది వకీళ్లు, బారిష్టర్లు నిట్టివి క్రొత్తవికావు అని గాంధితో చెప్పము. ఆతడు క్రొత్తగా ఇంగ్లండునుండి దిగినవాడు గావున ఇంకను క్రాగి చల్లార లేదు. బ్రిటిషు అధికారుల వైఖరి ఆత డెదుగడు. ఏదో ఇంత సంపాదించుకొనుచు సుఖముగా నిచట నుండదలచినచో ఈ కాగితములు చించివైచి అవమానమును దిగ మ్రింగుట మంచిది. ఏజెంటు సాహెబుపై చర్య జరిపినచో నది యెదురు తిరిగి తనకే చెఱుపు ఘటించునని చెప్పము. ఆతని కింకను లోకానుభవము చాలదు' అని శ్రీ మెహతా చెప్పి పంపెను.

శ్రీ మెహతా చెప్పిన సలహా విషప్రాయ మైనను మ్రొంగక తప్ప దయ్యెను. నాకు బ్రాప్తించిన ఈ యవమాన మూరకపోక నాకు లాభమే చేకూర్చెను. 'ఇక నెన్నడు ఇట్టి అనుచితమున కొడిగట్టి మైత్రీని దుర్వినియోగము చేయను.' అని ప్రతిస బూనితిని. దాని కెన్నడు నింతివరకు భంగము చేయలేదు. ఈ యాఘాతముతో నా జీవితము క్రొత్తదారి బట్టెను.

మొదలు నే నా యధికారిచెంత కేగుట దోసమే కాని ఆత డంత దురహంకృతిని, అసహనమును తాల్చదగినదికాదు. నన్ను వెలుపలికి గెంటించుట బాత్తిగా కూడనిపని. తెలవారినది మొదలు నాకున్న వ్యవహారమంతయు ఆయన కోర్టులోనే. కాని ఆయన

యనుగ్రహము నే సంపాదించ నొల్లను. నీ పై చర్య జరుపుదు నని ఆయనను బెదిరించి మిన్నకుండను నేరను.

ఈలోపల కథియవాడు నందలి రాచకార్యముల నాకళించు కొన నారంభించితిని. కథియవాడు చిన్నచిన్న సంస్థానముల కూడలి యగుటచే నది కుతంత్రముల కాలవాలముగా నుండెను. సంస్థాన పతులందరు పరాధీన జీవనములై, కొండెగాండ్రకు, బట్టు పొగడ్తలకు చెవి యొగ్గుచుండిరి. ఏజెంటుసాహెబు నొకరునుగూడ వారు మంచిచేసికోవలసినదే. ఇక శిరస్థాదారుమాట చెప్పెడి దేమి? సాహెబుకంటె నాతడే మేటి. సాహెబు కాతడే కనులు చెవులు నై దుఃఖాసిగా వ్యవహరించును. ఆతని చిత్తమున కెదురు లేదు. సాహెబు రాబడికంటె ఆతనిదే అధికమని ప్రతీతి. ఇం దతిశయోక్తి కొంత యున్నను ఆతని జీతమునకు, అనుభవించు రాచభోగమునకు బాతులేదు.

ఈ విషవాయువుల మధ్య నే నెట్లు మనగలనో తోచలేదు. నే నిట్లు దిగులుపడి కూరుచుండుట మా యన్న గ్రహించెను. ఏదైన యుద్యోగముదొరకినచో నే నీకుతంత్రజంబాలమునుండి బైటపడవచ్చు నని మేమిద్దరము ననుకొంటిమి. మంత్రిత్యమో, న్యాయాధిపతిత్యమో కావలెనన్నచో గుతంత్రము కావలెను. పోనీ, ప్లీడరు వృత్తినే చేసికొందుననిన ఏజెంటు సాహెబుతో వైరమాయెను. ఎటు జూచి నను దారిలేదు.

ఇంతలో పోర్బందరునందలి మేమన్ వర్తకులు మాయన్న కొక జాబు వ్రాసిరి : 'దక్షిణాఫ్రికాలో మాకొక వ్యవహారమున్నది. మాది పెద్ద వ్యాపారము. 40000 పౌనుల సొమ్ము. రాబట్టుకొనుటకు

అచటి కోర్టులో మాచి ఒక దావా చిరకాలమునుండి నడచుచున్నది. అచట పెద్ద పకీళ్ళకు, బారిష్టర్లకు వకాల్తా యిచ్చితిమి. మీ తమ్ముని అచటి కంపిసవో ఆయనకు, మాకు గూడ ఉపయోగముండును. మా వ్యవహారము నచటి లాయర్ల కాయన మాకంటె బాగుగా విప్పిజెప్పగలడు. క్రొత్తదేశములు చూచి, క్రొత్తపరిచితుల సంపాదించుకొనుట కాయన కిది యదను.'

నే నంతట వారిని 'నే నచట నెంతకాలము ఉండవలెను? నా కేమి యిత్తుదు?' అని యడగితిని.

వారు 'అచట నొకయేడున్నచో జాలును. మొదటి తరగతి ప్రయాణ వ్యయము, అచటి సకల వ్యయములు భరించి 10 రోజులు పొను లిచ్చెద' మనిరి.

నేను దీనికి సమ్మతించి వెళ్ళుట ఆ వ్యాపారుల నొకరుగా వెళ్ళుట యగునే కాని బారిష్టరుగా వెళ్ళుట కాజాలదు. మరి యీ దేశమును వీడిపోవలెనన్నచో మార్గాంతరము లేదాయెను. క్రొత్త సీమలు చూచి, నూత్నానుభవము గడింపవచ్చునుగదా యని మనసు పెరపెరలాడెను. అదియును గాక నేను 10 రోజులు పొను లింటికి పంపవచ్చును. దానిచే మాయన్నకు సంసారభారము కొంత తగ్గును. కావున వారితో మరి బేరసారములకు దిగక, సమ్మతించి మూట ముల్లై కట్టి ప్రయాణమునకు సిద్ధమైతిని.

చతుర్థ భాగము : దక్షిణాఫ్రికాలో

17

దక్షిణాఫ్రికా చేరుట

నేటాలు భూమికి దర్బాను రేవుపట్టణము. దానిని నేటాలు రే వనుటయు గద్దు. సేట్ అబ్దుల్లా రేవులో నారాక ప్రతీక్షించుచుండెను. నూతనాగతుల కోసము ఓడలోనికి వచ్చినవారిని నూడగా, నచటివారికి హిందూదేశస్థుల యెడ గౌరవ మంతగా లేదని తెలిసివచ్చెను. సేట్ అబ్దుల్లా నెరిగియున్నవారా యననుచిన్నచూపుగా జూచుట నాకనుల బడినంతనే నా మనసు చివుక్కుమనెను. అబ్దుల్లా కది పరిపాటియైపోయెను. 'ఈతడెవ్వడా?' యని కొందరు నా యెడ వింతచూపులు బరపుచుండిరి. అచట భారతీయుల వేషము కంటె నాది విలక్షణముగా నుండెను. నేను ఫ్రాకు కోటు ధరించి, వంగదేశపు పగ్రీ వంటిది తలకు జుట్టుకొనియుంటిని.

నేను చేరిన రెండు మూన్నాళ్ళకు అబ్దుల్లా నన్ను దర్బాను కోర్టుకు దీసికొనియేగెను. అచట చాలమందికి నన్నెరుక పరచి తన లాయరు (Attorney) చెంత నన్నాసీను నొనర్చెను. మాజస్ట్రీటు కొంతసేపు నావంక తేరిపారజూచి తుదకు నన్నా తలపాగ తీసివేయుమనెను. నేను నిరాకరించి, వెడలిపోతిని.

ఇచట గూడ నాకు కలహము తప్పదుగాబోలు ననుకొంటేను. ఈ తలపాగ నృత్యంతమును గూర్చి పత్రికలలో బ్రకటించితే, కోర్టులో నేను దానిని ధరించుట యుచితమే యని అందు సమర్థించు కొంటేని. ఈ విషయమై పత్రికలలో సందడి రేగెను. పత్రికలు నాకు 'పిలువని చుట్టము' అని పేరు పెట్టెను. ఈ రీతిగా దక్షిణాఫ్రికాలో నే నడుగిడిన కొలదినాళ్ళకే ప్రసిద్ధుడనైతిని. ఆ దేశమును నేను విడిచివచ్చునందనుక నేను తలపాగను విడువలేదనియే చెప్పవచ్చును.

18

ప్రిటోరియాకు

'డావా వ్యవహారము సిద్ధము చేయుటకు మీరుగాని, మా ప్రతినిధి గాని వెంటనే ప్రిటోరియాకు రావలసిన' దని సేటు అబ్దుల్లా కచేరి లాయర్లు జాబు వ్రాసిరి. అబ్దుల్లా ఆ జాబు నాచే చదివించు కొని 'మీరు వెళ్లుదురా?' యని అడిగెను. 'డావాను గూర్చి నా కింకను ఆకళింపు కాలేదు. దాని స్వభావమును ముందు విచరింపు' డంటిని. సేటీ యంతట లన గుమాస్తాలచే వ్యవహారమంతయు ఆకళింపు చేయించెను.

•

దర్బాను చేరిన ఏడెనిమిది దినములకే మరల పయనమైతిని. నాకు మొదటి తరగతి టికెట్టు కొనిరి. మరి 5 పిల్లింగు లిచ్చి పడుకకుగూడ ఏర్పాటు చేయదు నని అబ్దుల్లా చెప్పగా పట్టుదలచే అభిమానముచే 5 పిల్లింగులు పొదుపుచేయు లోభముచే నాకు పరపు

వలదంటని. అబ్బల్లా 'మిరిచటి పద్ధతు లెరుగరు. ఇది ఇండియా కాదు. నామాట వినుడు. వ్యయమగునని మీరు వెనుదీయకుడు. సామ్యునకు మనకు లోపము లేదు' అని చాల దూరము చెప్పినను నేను 'నాకొరకు' అలజడి చెందకుడు అని ఆయన హితోక్తి విననైతిని.

రాత్రి 9 గంటలపేళ మాత్రైయిను నేటాలు రాజధానియగు మార్రిట్జు బర్గు చేరెను. కావలసిన వారి కిచట పడుకకు పరపు లిత్తురు. రైల్వే యుద్యోగి యొకడు వచ్చి 'ఓూకు పరపు కావ లెనా?' యని నన్నడిగెను. 'నా చెంత పరపున్నదిలెమ్ము' అంటిని. ఆతడు వెడలిపోయెను. పిమ్మట నొక ప్రయాణికు డేతెంచి నన్నెగ దిగ బరికించెను. నేను నల్లని వాడనగుట చూచి చిడిముడిపాటున దిగిపోయి, ఒక రిద్దరు డియోగుల వెంట నిడుకొని వచ్చెను. వారు కొంతసేపు మిన్నక యున్నంతట మరి యొక యుద్యోగి యేతెంచి, నాతో 'నీవు సామానుల పెట్టెలోనికి బోయి కూర్చుండు' మనెను.

'నాది మొదటి తరగతి టికెట్టు' అంటిని.

ఆతడు 'కావచ్చును. నువ్వు సామానుల పెట్టెలో కూర్చుండ వలెనని చెప్పుచుంటిని గదా' యనెను.

'దర్బానులో న న్ని పెట్టెలో ఎక్కనిచ్చిరి. నే నిందులోనే వెళ్ళవలయు' నని బదులాడితిని.

'అట్లు వీలుపడదు. నీ నీ పెట్టెనుండి దిగిపోవలెను. లేనిచో పోలీసులచే నిన్ను గెంటింతును'.

'అట్లే చేయుడు. నాయంతట నే దిగిపోను'.

హానినుకానిస్థేయములు వచ్చెను. నా చేయు పట్టుకొని బయటికి
లాగెను. నా సామానులు గూడ పంపవలెను. నేను మాత్ర
మానలి పెట్టె నెక్కుటకు సిరాకరించి అచటనే యుంటిని. ప్రెయిను
వెళ్ళి పోయెను. నా సామాను లక్కడనే విడిచి, చే సంచితో
వెయిటింగు గదిలోని కేగి కూరుచుంటిని. రయిల్వే అధికారుల
సామాను తమ యధీనము నం దుంచికొనిరి.

అది చలి కాలము. దక్షిణాఫ్రికాలోని ఆ చున్నత భూము
లలో చలిగాలి పండ్లు కొరుకుచుండెను. నా చలికొని పెట్టెలతో
నున్నది. దానిని తీసికొందుననివో మరల ననమానింతురేమో
యను సంశయముచే నట్లే వణకుచు ముడిచికొని కూరుచుంటిని. ఆ
గదిలో దీపముగూడ లేదు. నడిరేయివేళ నెవరో ప్రయోగింతురు
గదిలోనికి వచ్చి నన్ను బలుకరించెను గాని నేనాతనితో సంభాషిం
చెడి స్థితిలో లేను.

ఇప్పుడు కర్తవ్యమేమి? ఇచట నా హక్కుల కొరకు బోరా
డుదునా, వచ్చినదారినే ఇండియాకు మరలిపోదునా? ఈ యన
మానములను లెక్కింపక, ప్రిటోరియా వెళ్ళి, అచట నా పని
ముగించుకొని పిమ్మట స్వదేశమున కేగుదునా? నేను వచ్చినపని
పూర్తిచేసికొనకుండ ఇండియాకేగుట పిరికితన మనిపించుకొనును.
నా కిచట దాపురించిన యగచాట్లు—ఇచటివారికి మేన జతించిన
వర్ణవిద్వేష వ్యాధికి బాహ్యలక్షణములు మాత్రమే. చేతనైనచో
నేను కడగండ్ల కోర్చి ఈ వ్యాధిని నిర్మూలించవలెను. ఈ వర్ణ
ద్వేషముచే గొన్ని నష్టకష్టము లొదవుచున్నవి. వానిని దొలగించు
కొన్నచో జాలును.

తరువాత రానున్న రైలుబండిలో ప్రిటోరియా కేగ నిశ్చయించితిని. రైల్వే సర్వాధికారికి మరునాడుదయమున బెద్ద తంతి వార్త పంపి, ఆ విషయము సేట్ అబ్దుల్లాకు గూడ దెలిపితిని. వెంటనే అబ్దుల్లా ఆ యధికారిని కలసి మాటలాడెను. రైల్వే అధికారి తన యుద్యోగుల చర్యను సమర్థించి, గాంధీని గవ్యస్థానము చేర్చు ఏర్పాటు చేయవలసినదిగా స్టేషన్ మాస్టరుకు ఆజ్ఞ యిచ్చితిని అబ్దుల్లాకు తెలియజెప్పెను. అబ్దుల్లా యంతట మారిట్టుబద్ధులలోని భారత వర్తకులకును, ఇతర ప్రదేశములందున్న మిత్రులకును గాంధీని గలిసికొని, వారి సౌకర్యములు విచారింపుడని తంతివార్తలంపెను. ఆ వర్తకులు స్టేషనులో నన్ను జూడవచ్చి, ఇటువంటి కష్టములు దామందరు ననుభవించినవేయనియు, నిందు క్రొత్త లేదనియు నాకు బరామరిక మాటలు చెప్పిరి. ఒకటిరెండు తగగతులలో బ్రయాణముచేయు భారతీయులకు తెల్ల బాటసారులచే, రైల్వే యుద్యోగులచే నిట్టి కష్టము లున్న వేయనిరి. ఆ కష్టగాఢాశ్రవణముచే బవలు గడచినంతట రైలుబండి వచ్చెను. అందు నా కొరకు జోటు ప్రత్యేకించి యుంచిరి. దర్బానులో వలదని నిరాకరించిన పడుక యేర్పాటున కిచట టికెట్టు కొంటిని.

తెలవాదుసరికి ట్రెయిన్లు చార్లెస్టన్ వును చేరినది. అటనుండి జోహాన్సుబద్గ కప్పటికి రైలుమార్గము లేదు. అంచే బండ్లలో బ్రయాణము చేయవలెను. ఆ బండి త్రోవలో స్టాండర్టును నందు రాత్రి వేళ ఆగును. అంచెబండికి నా వద్ద టికెట్టు కలదు. మారిట్టుబద్ధులలో నొకదిన మాగిన కారణమున నా టికెట్టు రద్దు

కాలేదు. చార్లెస్ టవునులో అంచెబండ్ల యేజెంటుకు గూడ అబ్బిల్లా తంజివార్ల పంపెను.

ఆ యేజెంటు ఏదియో మిషతో నన్ను వారించువాడై, నా క్రొత్తవాలకమును గనుపెట్టి 'నీ టికెట్టు రద్దయిపోయిన' దనెను. నేను తగు రీతి బదులు చెప్పితిని. ఇంతకు, బండిలో జోటులేక కాదు; ఆత డట్లు చెప్పటకు కారణము వేరుగా నున్నది. బాట సారులు బండిలో కూర్చుండవలెను. నేను 'కూలీని' క్రొత్తవాడను గావున బండిలో దెల్లవాండ్రతో గలసి కూర్చుండ దగదని శకటపాలకుడగు తెల్లవానికి దోచెను. బండి తోలెడివాడు కూర్చుండు చోటున కిరు దెసల రెండు ఆసనము లున్నవి. అందొక దానిపై ప్రతి దినము కూర్చుండు శకట పాలకుడు తా నా నాడు లోపల గూరుచుండి, తన చోటు నా కొసగెను. ఇది అన్యాయము, అవమానము నని యెరిగియు, నేను మిన్నకుండుటే మేలను కొంటిని. నేను బలాత్కారముగ లోపల జొరబడలేను. కాదు కూడదని జగడమునకు దిగిదునేని బండిదారిని బండి నన్ను వదలి వెడలి పోవును. మరల నొకదినము వృథా గడచిపోవును. ఆ మరునాడు మరల నేమి మునుగునో దైవమునకే యెరుక. కావున లోలోపల గుమిలిపోవుచు బండి తోలెడివాని చెంత గూరుచుంటిని.

మూడు గంటలగు సరికి బండి పార్డికాఫ్ చేరెను. శకట పాలకున కప్పుడు పొగద్రాగుటకు, గాలిపోసికొనుటకు నాచోటు కావ లసి వచ్చెను. బండివాని నడిగి మురికి గోనెగుడ్డ తీసికొని, దానిని పాదములుంచుకొనుచోట పరచి, శకటపాలకుడు నాతో 'సామీ! నీ వా గోనెగుడ్డపై కూర్చుండుము. నేను బండివాని చెంత గూరు

మందు ' ననెను. ఆ యవమానము భరింపలేక, భయముచే నిలువున గంపించుచు, ' లోపల గూరుచుండవలసినవానిని నీవే మొదలిచట గూరుచుండ బెట్టితివి. నే నా యవమానము సహించితిసి. నీవిప్పుడు పొగ ద్రాగవలసి నన్ను నీ పాదములచేత గూలబడుమనుచున్నావు. వలసినచో లోని కేగుదునుగాని ఇచట గూరుచుండ ' నంటిని.

ఈ వాక్యము లతి కష్టముమై నా నోట వెడలుచుండగనే ఆతడు నా మీదికి వచ్చి నా గూబ లదరునట్లు ఎడపెడ వాయింప జొచ్చెను. నా జబ్బ పట్టుకొని క్రిందికి లాగనొడగెను. నేను బండి చువ్వలను గట్టిగా పట్టుకొని, ముంజేతి యెమ్ములు విరిగినను సరియే. ఆ పట్టు విడువగూడదని నిశ్చయించుకొంటిని. వాడు నన్ను దుర్భాష లాడుచు, పడలాగుచు, గొట్టుచుండ నేను కదలక అట్లేయుంటిని. ప్రమాణికు లిది యెల్ల మిన్నక చూచుచుండిరి. వాడేమో బల శాలి. నేను దుర్బలుడను. బాటసారులలో గొందరికి జాలిపుట్టి 'ఓయీ! ఆతని వదలుము. ఎందు కట్లు కొట్టెదవు? ఆతని వలన వోసములేదు. ఆత డన్నది యథార్థమే. అచట గూరుచుండలేనిచో ఆతని లోనికి రానిమ్ము' అని కూకలిడిరి. వాడు 'ప్రమాదమేమియు లేదు' అని యటచెనుగాని ఇంచుక సిగ్గుపడి నన్ను గొట్టుటమాని, నా చేతిని వదలిపెట్టెను. నన్ను మరలగొన్ని దుర్భాషలాడి, బండివానికి రెండవదెస గూరుచున్న హాటెంటాటు నొకరును క్రింద గూరుచుండ నిడి, తాను వాని చోటునకేగి ఆసీనుడయ్యెను.

బాటసారు లెవరిచోటునకు వా రేగిరి. ఈలవైచినంతనే భండి సాగిపోయెను. నా గుండెలు దడదడ గొట్టుకొనుచుండెను.

ప్రాణములతో గమ్యము చేరుదునో, లేనో యనుకొంటిని. నాకు ఎడనెడ నా దేస చురచుర జూచుచు, తర్రని ఝళిపించుచు, 'స్తాండర్టను చేరనిమ్ము. నిన్నేమి చేయుచున్నా' అని యనదన లాడుచుండెను. పరమేశ్వరా! నన్ను రక్షింపుమని వేడుకొనుచు నేను మారుపలుకకుంటిని.

స్తాండర్టను చేరుసరికి చీకటిపడెను. అచట కొన్ని భారతీయ ముఖములు కనుపించినంతట 'బదుకుజీవుడా' యనుకొంటిని. నేను బండి దిగగానే వారు 'మేము మీకొరకే వచ్చితిమి. అబ్దుల్లాచాదా తంతివార్తపంపెను. ఈసాసేటు దుకాణమున కేగుదమురండు' అనిరి. నేను సంతోషముమై వారివెంట సేట్ ఈసాహజీసుమార్ దుకాణమున కేగితిని.

అంచె బండ్ల కంపెనీ యేజెంటు కీ వ్యవహారము దెలుపుట మంచిదని యెంచి, జరగిన దంతయు నొక జాబున లిఖించి 'మీ వ్యవహార నన్నిట్లు బెదరించె' నని కూడ తెలియజేసితిని. మరునాడు మరల బండి బయలుదేరునపుడు అందరితోపాటు నన్ను లోపల గూరుచుండ నిచ్చునట్లు మాటయిండని కోరితిని. ఏజెంటు నా కిట్లు బదులు వ్రాసి పంపెను :- 'స్తాండర్టనునుండి పెద్దబండి బయలుదేరును. నిన్నటి మానిసి యచట నుండడు. క్రొత్తవాండ్ర యధీనమున బండి సాగును. అందరితోపాటు మీరు బండిలోనే కూరుచుండు ఏర్పాటు చేయుదును.' దీనిచే నాకు గొంత యూరట లభించెను. నా పై జేయి చేసికొన్న వానిపై చర్య నడపు ఆలోచన నాకు లేదు గావున ఆ యత్యాచార కథ యంతటితో ముగిసెను.

వేకువనే ఈసాసేటు తమ వారిలో నొకరిని వెంటనంప బండ్ల కడకేగితిని. నాకు మంచిచోట చూపించిరి. ఆ రాత్రికి సుఖముగా జొహన్నుబర్గు చేరితిని.

స్తాండర్టును చిన్న పల్లె. జొహన్నుబర్గు పెద్ద పట్టణము. అబ్దుల్లా అచటికి గూడ తంతివార్త పంపెను. మహమ్మదు కాసిం క్రముద్దీను దుకాణమున కేగుడని నాతో చెప్పెను. క్రముద్దీనుసేటు నా కొరకు తన మనుజు నంపెను గాని నన్నాతడు, ఆతని నేను గురు తింప మైతిమి. అచట హోటళ్ళ పేర్లు నే నెరుగుదును గాన అందొకచో బసచేయ నెంచి గ్రాండు నేషనల్ హోటలుకు గుర్రపు బండి మాటలాడుకొంటిని. అచటి కేగి హోటలు యజమానితో నా కొక గది ఇమ్మంటిని. ఆత డొక్క ఊణము నా దెస నిదానించి చూచి, 'గదులు నిండిపోయినవి. ఏమి చేతు' నని నొచ్చుకొనుచు నన్ను సాగనంపెను. నే నంతట బండివానిని సేట్ క్రముద్దీను దుకాణమునకు బండి పోనిమ్మంటిని. అచట నాకొరకు కనుపెట్టుకొనియున్న అబ్దుల్లాసేటు నన్ను మిగుల నాదరించెను. హోటలులో ఒరగిన ముచ్చట దెలుపగా విని ఆయన 'హోటలులో మీకు బస యిత్తురని ఎట్లనుకొంటి' రని విరుగబడి నవ్వెను.

'ఎందు కీయ' రంటిని.

'నెమ్మదిమీద అంతయు మీకే తెలియును'

అనుచు సేట్జీ 'ఇటు వినుడు. రేపు మీరు ప్రిటోరియాకు వెళ్ళవలసియున్నది. మూడవతరగతి బండిలోనే పోవలసి యుండును. ట్రాన్సువాల్ స్థితిగతులు నేటాలుకంటె పాడుగా నుండును. ఒకటి

రెండు తరగతుల టికెట్లు భారతీయులకు మొదలే ఈయరు ' అని తెలిపెను.

రైల్వే నిబంధనలు తెప్పించి వానిని పరిశీలించి చూడగా నందొకించుక పొరసందు కనిపించెను. ట్రాన్స్‌వాల్ పూర్వశాసనములలోని భాష అస్పష్టముగా పోష జప్తముగా నుండును. రైల్వే నిబంధనల భాష అంతకంటె అధ్వాన్నముగా నుండును.

నే నంతట సేటీతో ' నాకు మొదటి తరగతిలోనే బావలెనని యున్నది. ఏలుకానిచో గుఱ్ఱపుబండి చేసికొని పోవుదును. ప్రిటోరియా యిచటికి 37 మైళ్ళకదా ' యంటిని.

బండి ప్రయాణ మాలస్య మగుననియు, అధిక వ్యయ కారణ మనియు చెప్పి సేటీ మొదటి తరగతి రైలు ప్రయాణమునకే సమ్మతించెను. స్టేషన్ మాష్టరు కంతట నొక చీటి వ్రాసి పంపితిమి. నేను బారిష్టరు ననియు, మొదటి తరగతి ప్రయాణ మలవాటనియు నందు వ్రాసితిని. నేను వెంటనే ప్రిటోరియా చేరవలసి యున్నది గాన జవాబు వచ్చువరకు వేచియుండజాల ననియు, స్టేషనులోనే మాటలాడుదు ననియు, మొదటి తరగతి టికెట్టు ఇత్తురని నమ్ముచుంట ననియు ఆ లేఖలో తెలిపితిని. స్టేషనులో స్వయముగా మాటలాడుదునని వ్రాయుటలో నొక రహస్య మున్నది. స్టేషనుమాష్టరుకు బదులు వ్రాయుట కవకాశమిచ్చినచో, నేను కూలీబారిష్టరును గాన 'లేదు పో'య్యని వ్రాయును. నేను అచ్చపు టింగ్లీషు సొరచేస ముతో నెదుటబడి మాటలాడినచో ఆతడు మొదటితరగతి టికెట్టు ఇచ్చునని నే నాలోచించితిని. ఈ యాలోచనతో నేను ఫ్రాక్

కోటును, గళిబంధమును చాల్చి స్టేషనుమాష్టరు చెంత కేగి బంగారు కాసును బల్లపై నిడి, మొదటితరగతి టికెట్టు సిం డంటిని.

‘ఆ చీటి యంపినది మీర లేనా?’

‘అవును. నేడే నేను ప్రిటోరియా చేరవలెను. టికెట్టు ఇచ్చినచో నాకు మహోపకారము చేసినవా రగుదురు.’

ఆత డించుక జాలిచెంది, చిరునవ్వు నవ్వి, ‘నేను ట్రాన్సు వాల్ మానిసిని కాను. నాది హాలండు. మీ మనోవేదనలను గ్రహించుకోగలను. మీయెడ నాకు సానుభూతి కలదు. మీకు టికెట్టు ఇత్తును గాని గార్డు వచ్చి మిమ్ము మూడవ తరగతిలోనికి బామ్మన్నచో, రైల్వేకంపెనీతో మీరు వివాదమునకు దిగినయెడల నది నా కంఠమునకు జట్టుకొనును. నాకు చిక్కు తెచ్చిపెట్టనని మీట యిండు. మీరు సత్పురుషులు. మీ ప్రయాణము సుఖముగా సాగుగాక’ అనుచు టికెట్టు నిచ్చెను. ఆతడు కోరినట్లు మాట యిచ్చి నాకు మేలుచేసితి రంటిని.

సేట్ అబ్దుల్లసి నన్ను సాగనంపుటకై స్టేషనుకు వచ్చెను. నేను టికెట్టు సంపాదించినందుల కాయన సంతోషము, నాశ్చర్యమును చెందియు నిట్లనెను. ‘మీరు ప్రిటోరియాకు సుఖముగా చేర గలిగినచో సంతోషమేకాని గార్డు మిమ్ము ఉన్నచోట ఉండనీయ డేమో. ఆత డూరకయున్నను ప్రయాణికులు ఊరక యుండ’ర నెను.

నేను మొదటి తరగతిలో నాసీనుడనైతిని. బండి బయలు దేరెను. జెర్మిస్టను వద్ద టికెట్టు పరీక్షించుటకై గార్డు వచ్చెను. అచటనున్న నన్నుగాంచి కనలుచు మూడవ తరగతిలోనికి వెంటనే

లేచిపొమ్మని తర్జనితో సన్నచేసెను. నా మొదటి తరగతి టిక్కెట్టు చూపెట్టితిని. 'దానికేమిలే, ముందు మూడవ తరగతికి నడువు' మనెను.

ఆ పెట్టెలో ఇరువురమే పయనించుచుంటిమి. 'రెండవ యాత దాండ్లైయుడు. ఇతడు 'అయన నేల ఇబ్బంది పెట్టెదవు? మొదటితరగతి టిక్కెట్టు చూపించెను గదా. అయన ఈ పెట్టెలో నుండుటకు నా కెట్టి యాత్యేపము లేదు' అని గొడ్డును మందలించి, నావంకకు జూచి 'మీరు సుఖముగా కూర్చుండు' డని పలికెను. గొడ్డు 'కూలీ సరసను కూర్చుండుట మీ కిష్టమైనచో నా కేమి పోయిన' దని గొణిగొనుచు వెడలిపోయెను.

రాత్రి ఎనిమిది గంటలకు ప్రిటోరియా చేరితిని.

19

ప్రిటోరియాలో మొదటి దినము

1898 నాటి ప్రిటోరియా స్టేషనుకు 1914 నాటి దానికి పోలికయే లేదు. దీపములు మనక మనకగా వెలుగుచుండెను. బాటసారులును పెక్కురు లేరు. బాటసారులందరు వెడలిపోయిన పిమ్మట స్టేషన్ మాస్టరును, నా కెచటనేని చిన్న హోటలులో బస దొరకునేమో అడుగుదమని వేచియుంటిని. బస దొరకనిచో ఆరేయి నేను స్టేషన్లోనే గడవవలసి వచ్చును. ఈమాత్రమేని అడుగుటకు — ఎచట అవమానించిపోవునో యని—నాకు లోపల డక్కుగానే యుండెను.

ప్రయాణికులు వెడలిపోయిరి. స్టేషన్ మాస్టరుకు టికెట్టు సిచ్చి, బస్ విషయమై ప్రస్తావించితిని. ఆయన మరియూదగ నే మాటలాడెను గాని తనకేమియు దెలియదనెను. అప్పుడు చెంతనున్న అమెరికన్ సీగ్రో యొకడు మా సంభాషణలో గల్పించుకొని, 'మీరు క్రొత్తవాడువలె నున్నారు. ఇచట నెవరును స్నేహితులు లేరు కాబోలు. నే నెరిగిన అమెరికా దేశస్థుని దొక చిన్న హోటలున్నది. నావెంట రండు. ఆతడు మీకు బస్ యొసగు' ననెను.

నాకు లోపల సంశయము పీడించుచునే యున్నను 'మంచిది. అటులే కాని' మృంటిని. జాన్సుటన్ అను కుటుంబికుని బస్ కాతడు నన్ను వెంట నిడికొని యేగెను. జాన్సుటన్ తో ఏకాంతముగా మాటలాడెను. ఆతడు నే నారేయి అచట నుండవచ్చుననియు, భోజనము మాత్రము నాగదిలోనే చేయవలెననియు చెప్పెను.

'చూచితిరా, నా కిచటి పట్టంపులు లేకున్నను, ఈ ఐరోపీయుల ఆచారము ననుసరింపక తీరదు. తమతో సపంక్తి భోజనము మీ కిడినచో వారికి కష్టముగా దోచి, వెడలిపోదురేమో యని సంశయించుచుంటి' నని ఆతడు వచించెను.

'దానికేమి. ఈ రాత్రికి బస్ యిచ్చితివి, నా కదియే పది వేలు. కొంచెమో, గొప్పయో ఇచటి పరిస్థితులు, నీయిబ్బందియు నెరుగుదును. నాగదిలోనే భుజింతును, నేటికి మునిగిపోయిన దేమున్నది? రేపు మరియొక బస్ చూచుకొందు' నంటిని.

ఆతడు చూపిన గదిలో నొంటరిగా నేదో ఆలోచించుచు గూరుచుంటిని. ఆ హోటలులో భుజించువారు వెళ్ళుమంది లేరు

గాన నౌకరు వెంటనే నాకు భోజనము గొనివచ్చు ననుకొనుచుండగా జాన్సుటనే నాగదిలోనికి వచ్చెను. 'మిమ్ము మీగదిలోనే భుజింపు డనుట నాకు జాల గట్టముగా నుండి తక్కిన అతిథులతో బ్రస్తావించి చూచితిని. ఏక పంక్తిని భుజించుటకు వారి కాక్షేపము లేదు. మీ కిష్టము వచ్చినన్నాళ్ళు ఇచట నుండవచ్చుననిరి. కావున భోజన శాలలోనే భుజింపవచ్చును, రండు. మీ చిత్తము వచ్చినంత కాల మిచట నుండు' డనియెను. అతని సుజనత్వమును గొనియాడుచు భోజనశాల కేగి యచట బదిమందితో గడుపార భుజించితిని.

ప్రిటోరియూలో శ్రీ ఎ. డబ్లియూ బేకరు మా వ్యవహార. మరునా డుదయమున ఆయనను జూడనేగితిని. అబ్దుల్లా సేలు ముందుగ నే నాతో వర్ణించి చెప్పినట్లుగనే శ్రీ బేకరు నన్ను ప్రియ మార నాదరించెను. నా యోగక్షేమములు విచారించిన పిమ్మట 'మీ రిచట బారిష్టరుగా వ్యవహరింప బనిలేదు. మేము ముందే సమర్థుడగు లాయరును మాటాడి యుంచితిమి. ఈ వ్యవహారము చిక్కులతో నిండి, చిరకాలముగా సాగుచున్నది. దీనిని గూర్చిన వివరములు నాకు మీరు చెప్పుచున్నచో నది చాలును. నేను ఈ వివరము లన్నియు వాదులవలన తెలిసికొనుటకంటె మీ ద్వారమున తెలిసికొనుచున్నచో నెక్కువ ఏలుగా నుండి మా పని సుకరము కాగలదు. ఇక మీకు బస యొకటి చూడవలసి యున్నది. మిమ్ము గలసికొన్న పిమ్మటనే బస చూడవచ్చునని ఇన్నాళ్ళు నూరకయుంటిని. ఇచట ప్రబలిన వర్ణద్వేషము మూలమున మీవంటివారికి బస దొర కుట కష్టమే. నే నెరిగిన పేదరా లొకతె యున్నది. ఆమె భర్త రొట్టెల వ్యాపారి, మీకు తమయింట భోజనాది వసతులు కల్పించు

టచే నామెకు గొంత కూడివచ్చునుగాన అంగీకరించు ననుకొందును. రండు, వారి యింటికి కేసుద ' మనెను.

ఇరువురము నచటికి వెళ్ళితిమి. ఆమెను చాటునకు బిలిచి శ్రీ బేకరు నావిషయమై మాటలాడెను. వారమునకు కిక్కిరింపులు పుచ్చుకొని నాకు నసతియు, భోజనము నొసగుట కామె సంస్కృతిగచెను.

20

భారతీయుల కష్టనిష్ఠురములు

ట్రాన్సువాలులోను, ఆరగజి స్ట్రీట్టులోను నివసించు భారతీయుల ఆర్థిక సాంఘిక రాజకీయ ప్రతిపత్తినిగూర్చి, నేను ప్రిన్సిపాల్ యాలో నుండగా సాకల్యముగా విచారింపి తెలిసికొంటిని. తరువాతి కాలమున నా కిది మిక్కిలి యుపకరించునని నే నపు డెరుగను.

అప్పటికి సనరణపొందిన ధర్మశాస్త్రము ట్రాన్సువాలులో ప్రవేశించు భారతీయులకు నూడు పానుల తలపన్ను విధించుచుండెను. కొన్ని ప్రదేశములలో దక్క వారు భూమి సంపాదింపగూడదు. ఆ భూమికూడ వారికి సంక్రమించుట అరిది. వారికి వోటుగూడ లేదు. ఇవి యన్నియు ఆసియావాసుల కొరకు నిర్మించిన శాసనములు. రంగుజాతులవారి కొరకు నిర్మించిన శాసనములు ఆసియావాసులకు గూడ నర్తించును.

రంగుజాతుల శాసనములో రాచబాటప్రక్క భారతీయులు నడవగూడదనియు, రాత్రి 9 గంటల పిమ్మట తినుమతి పత్రము

లేకండ ఇలు వెడల కూడదనిన నీ పేదము కలదు. శ్రీ కొట్టు అనే మిత్రముతో నేను తరచు రాత్రులు సికారు కేగి 10 గంటల వేళ వచ్చుచుంటిని. ఆ సమయమున పోలీసులు నన్ను నిర్బంధించిపోవుదు రేమోయను సంశయము నన్ను. నాకంటె అధికముగా శ్రీ కొట్టును బాధించుచుండెడిది. తన సీగ్రోనాకర్ల కిచ్చినట్లు అనుమతి పత్రములు ఆయన నా కీయజాలడుగదా! ఆ పత్రములను యజమానులు నవుకర్ల కిచ్చుచుందురు. నా కట్టి పత్రముతో బనికలిగి, దాని నిచ్చుట కాయన కభ్యంతరము లేకుండునను నే నాయనకు నవుకరునుగాను కావున ఆత డట్లోసగుట మోస మనిపించుకొనును.

ఈబెడద మాన్పుటకై ఆయనయో, ఆయన మిత్రుతో నన్ను సర్కారు వకీలు చెంతకు గొంపోయెను. డాక్టరు క్రాజ్ అను నా వకీలు చెంతకేగుసరికి ఆయనయు, నేనును సత్తిదలమని తేలెను. రాత్రు లిల్లువదలుటకు నాకు అనుమతి పత్రము కావలసి వచ్చెనేయని డాక్టరు క్రాజ్ చాల నొచ్చుకొనెను. నా దురవస్థకు దానును వగచి, రాదారి చీటికి బదులుగా నా కొక చేయత్తర మొసగెను. అది చెంత నున్నచో ఏ వేళయందేనియు బోలీసులు నన్నాటంకపెట్టలేరు. ఇల్లు కదలి నపుడెల్ల ఆ యత్తరము నా తోనే యుండెడిది. దానితో నా కెన్నడు అక్కర కలుగకపోవుట అద్భుత విశేషముచేతనే గాని మరియొకటి కాదు.

కాలిబాటపై చరింపరా దను నిషేధము నా పాలిటికి దారుణ ముగా పరిణమించెను. ప్రెసిడెంటు వీధిగుండ నావలి మైదానము నకు సికారు పోవుట నా కలవాటు. ప్రెసిడెంటు క్రూగరు భవన

మా వీధిలోనే యున్నది. అచటి తక్కిన యిండ్లవలెనే దానికిని దోటయు, దొడ్డియు మున్నగు నాడంబరములు లేవు.

ఆ గృహ మధికారుల దనుటకు గుదురుగా నొక పోలీసు మాత్రము వాకిట కావలి యుండెడి వాడు. నే ననుదినము కాలి బాట వెంట నా కావలి వానిని దాటి యేగుచుంటిని. నన్నెవరు నడ్డగించినది లేదు.

ఆ కావలివాండ్లు వంతుల చొప్పున మారుచుందురు. ఒక నాడచటి కావలివాడు, తొలగిపోమ్మని హెచ్చరించుటయేని చేయక, ఉన్నట్లుండి నన్ను దన్ని వీధిలోనికి బడద్రోచెను. నేను డిల్లవడి చూచుచున్నంతలో ఆ త్రోవవెంట ఆశ్వముపై నేగుచున్న శ్రీ కోట్సు 'గాంధీ' యని నన్ను బలుకరించి, 'నే నంతయు జూచితిని. వీనిపై నీవు కోర్టులో చర్య జరపుదు వేని నేను సాక్ష్యమిత్తును. ఈతడు నీయెడ నెరపిన దౌష్ట్యమునకు జింతించుచున్నా' ననెను.

నేను 'ఇందు మీరు చింతింపవలసినది లేదు. పాప, మాత డేమియెరుగును. నల్లనివారందరు నాతని కొక్కటియే. సీగ్రోలపై గూడ నీత డిక్లే చేయి జేసికొనుచుండును గాబోలు. స్వవిషయమున గోర్టుకు వెళ్ళగూడదని నియమము చేసికొంటిని. కావున గోర్టులో వీనిపై చర్య జరపను' అంటిని.

అంతట శ్రీ కోట్సు 'నీ వెప్పుడు నింతే. అయినను ఆలో చించి చూడుము. ఇట్టివాండ్ల కొకవరి బుద్ధి గరపుట మంచిది' అనెను. పిమ్మట నా పోలీసువానిని గట్టిగా మందలించెను. ఆతడు బోయరు జాతివా డగుటచే వా రిరువురి డచ్చిభాష నాకు దెలిసినది

కాదు. ఆ పోలీసు నన్ను క్షమాపణ వేడెనుగాని అంతటి పని యక్కరయేలేదు. నేను వాని సంతకుమున్నే క్షమించితిని.

మరల నెన్నడు నేనా వీధిలో నడుగుజెట్టలేదు. ఈ తూరి కావలి యన్నవాని కీ వృత్తాంతము దెలియదుగాన వాడును ఇట్లే చేయి మిగులునేమో. వాని తన్నులకు బాల్బడనేల యని మరియొక దారి చూచికొంటిని.

అభిమాన వంతుడగు భారతీయునకు సౌతాఫ్రికాలో చోటు లేదు. దీని కేమి ప్రతిక్రియ చేయవలెనాయను ఆలోచన నన్ను విడువదాయెను. కాని దాదా అబ్దుల్లానేటు వ్యవహారమే నా కప్పుడు ప్రస్తుత మాయెను.

21

అబ్దుల్లా దావా

దావాలో పూర్వ సందర్భము లన్నియు (శ్రీ) అబ్దుల్లాకే అనుకూలముగా నున్నవి. ధర్మశాస్త్రముకూడ మా కనుకూలంపక తీరదు. కాని ఈ వ్యవహారమునందు వాది ప్రతివాదు లిరువురు బంధువులు, ఏక నగర వాసులును. వ్యవహారమును సాగలాగిన చోనిరువురు నష్టముపాలై పోవుదురు. వ్యవహార మెప్పటికి అంత మొందునో తెలియదు. నాకు జూడగా నీ యిద్దరిని సమాధాన పరచి, సఖ్య మొనగూర్చుట యుక్తమని తోచెను. వడగల పాట్లన్నియు బడి సమాధానము సాధించితిని.

ఇరువురు నిందులకు సంతోషించిరి. ఇరువురిని లోకము కొనినూడెను. నా సంతోషమునకును మేరలేదు. తగవు దిద్దుటయే నిజమునకు లాయర్ల ధర్మము. నేను చానిని నిర్వ్వర్తించితిని. ప్రజల మంచితనమును పసిపట్టి హృదయములను గరగించు నేర్పు నా కల సడెను. వివాదల పాలయిన యిరువారు నేక మొనర్చుటే లాయర్ల విధి యని గ్రహించితిని. ఇది నాకు అస్తిగతమై పోవుటచే నేను లాయరుపని చేసిన ఇరువదేండ్లు వందల కొలది వివాదలను కోర్టు కెక్కకుండు తీర్చిదిద్దుటతోనే సరిపోయెను. దీనిచే నాకు సామూహిక నష్టములేదు సరిగదా. ఆత్మనష్ట మనలేలేదు.

22

తానొకటి తలప దైవమొకటి తలచెను

వ్యవహారము ముగియటచే ప్రెజ్డెంటులో నాకింక బనిలేదు కావున దర్బారుకు దిరిగి యేగి ఇంటికిజను సన్నాహము సల్పుచుంటిని. అబ్దుల్లా సేబు న న్నట్లు ఊరక పోనిచ్చునా? పెద్దపెట్టున సన్నాహము చేసి సివిల్ హాములో వీడ్కోలుపు విందుచేసెను.

ఆనా డచట గన్పించిన-వార్తాపత్రికలు చెరుగవేయుచుంటిని. వానిలో నొకచో 'భారతీయుల వోటుహక్కు' అను పేరనున్న కొన్ని పంక్తులు కంటబడెను. నేటాలు శాసన నిర్మాణ సభలో సభ్యుల నెన్నుకొను అధికారము భారతీయులకు లేకుండ జేయుటకై అపుడు సిద్ధమగుచున్న శాసనమునుగూర్చిన వార్తయది. అట్టి శాసన

మొకటి పుట్టుచున్న వార్త నేనుగాని ఆ పిందున కరుదెంచినవారు గాని మున్ను విన్నదికాదు.

అబ్దుల్లాసేటు పినెనేమోయని ఆయన నడిగితిని. ఆయన 'నూ ప్యాపరపు గొడవలెకాని యిట్టిప మాకు బట్టవు' అనెను. ఈ వార్త నా మనసు సంచుక కలచెనుగాని ఒకవంక ప్రయాణమునకు జెప్పులలో గాళ్లుపెట్టుకొనియున్న నా కిదియేలయని సంశయించుచునే శ్రీ అబ్దుల్లాతో 'ఇది శాసనమైనచో నిచడ మన యునికి చాల ఇరు కున బడును. ఇది మన యభిమానమునకే గొడ్డలిపెట్టు' అంటిని.

అచటి యతిథు లెల్లరు మా సంభాషణ నాసమై వినుచుండిరి. అందొకరు దీని కొక్కటియే మందు. మీ రొక నెలదినములు ప్రయాణము గట్టిపెట్టి మాకు డారి చూపితిరా, మేము దీని యంత తేల్చికొందుము' అనిరి. తక్కినవారందరు 'మేలు మే' లని ఆ మాటను సమర్థించిరి.

ఇక నే మున్నది? నా ప్రయాణము సాగుట వట్టిది చూయెను. అచటి భారతీయ మిత్రులు నన్ను జుట్టుముట్టి 'మీ రిచటనే ఉండి పొండు' అనుచు అనురోధము సల్పిరి. నే నంతట నేరాలువాసి నై పోతిని. ఊపిరి సలువకుండ ఆందోళన సాగింపనిచో నీమలో నున్న వలసమంత్రికి చీమ కుట్టదు. ఈ కార్యసాధనకై సుస్థిరమైన సంఘ మొకటి యుండుట మంచిదని తోచెను. శ్రీ అబ్దుల్లా మున్నగు స్నేహితులతో సంప్రదింపగా వారు సమ్మతి జూపిరి. అంతట మేనెల 22 వ దినమున 'నేరాలు ఇండియన్ కాంగ్రెసు' అను ప్రజా సంస్థను నెలకొల్పితిమి.

చూడు పాను ల పన్ను

నేటాలువాసులగు ఐరోపీయు లచట చెరకుపంట కానుకూల్యమున్నదని గ్రహించిరి. అందులకు కూలివాండ్రు కావలసి వచ్చిరి. చెరకు పండించుట కేమి, చక్కెర చేయుట కేమి నేటాలులోని జూలు కూలివాండ్రు పనికిరాదు. కావున నేటాలు ప్రభుత్వము భారత ప్రభుత్వముతో సంప్రదించెను. మన దేశపు కూలివాండ్రను నేటాలుకు దీసికొనిపోవుటకై భారత ప్రభుత్వ మనుమతించెను. నేటాలుకేగిన మన కూలివాం ద్రులకు నై దేండ్లు పనిచేసితీరవలెను. ఆ పిమ్మట నచట భూమి పుట్రలు సంపాదించుకొని, వ్రాత కాపులు గావచ్చునని ఆసలు చూపి మన ప్రజ నటకు గొనిపోయిరి.

ఆవిధముగా నిటకు వచ్చిన భారతీయులు తమకు జెప్పిన పని చేసి యూరకొనక అధికముగా బరిశ్రమించిరి. స్వదేశమునుండి క్రొత్త విత్తనములు దెచ్చి కూరగాయలను కొల్లలుగా బండింప సాగిరి. ఇచటి విత్తనములను గూడ చవుకగా బండింప జూచ్చిరి. మామిడియంట్లు దెచ్చి నేటాలులో నాటిరి. కర్షకవృత్తితో నాగక కొందరు వర్తకము చేయనారంభించి, భూములగొని యిండ్లు కట్టి కొనిరి. కూలికి నాలి కేగుట మాని డ్యేత్రస్వాములు, గృహస్వాములు నైరి. భారతదేశమునుండి కొందరు వణిజులు గూడ నిచటి కేతెంచిరి.

కూలికై కొనితెచ్చిన భారతీయలిట్లు డ్యేత్రస్వాములు, వర్తకులు నగుట గన్గొన్న తెల్లవర్తకులకు గన్నుకుట్ట వొడగెను. బేర సారములలో భారతీయుల నైపుణ్యమును గాంచి వారు కళవళపడిరి.

సొంత సేద్య మొనర్చుకొన్నచో సహింప నగునుగాని సొంతవ్యాపారమును గూడ భారతీయులు సాగించినచో సహించు టెట్లు?

భారతీయులయెడ నీ విధముగా నాడుకొన్న ద్వేషబీజములకు మరికొన్ని సందర్భములు తోడై వోహదము సలిపెను. అంతట, వ్యవసాయపు గట్టుబడికై వచ్చిన భారతీయులందరికి తలపన్ను విధించు శాసనరూపమున ఈ ద్వేషబీజములు ఫలించెను.

మే మీ తలపన్నుపై కత్తిగట్టి ప్రతిఘటించితిమి. ప్రజలే పోరాటమున వెనుకంజ యిడి చాలించినను, కాంగ్రెసు సంఘము ఈ పన్ను మనకింక వదలదని దానికి తలయెగ్గినను — కట్టుబడికూలీల కీ తలపన్ను వీక్ష నేటికిని అట్లేయుండి, దక్షిణాఫ్రికా భారతీయులకే కాదు. యావద్భారతభూమికి దలవంపు గూర్చుచుండెడిది.

దక్షిణాఫ్రికాలో నా కప్పటికి మూడేండ్లు గడచినవి. అచటి ప్రజలు, నేను నొకళ్ళ కొకడు ప్రాబడి బంధువులమైతిమి. ఆ దేశమున ప్రాతకాపునై పాదుకొంటిని స్పష్టపడిపోయినది. అచటి నా వకీలువృత్తి కొంత మెరుగుగానే యుండెను. నా యనికి అచటి వారికి తీరని యక్కరయైపోయెను కావున 1896 లో ఆరుమాసముల పాటు స్వదేశమున కేగివచ్చుటకు వారి యనుమతి గొంటిని. నా యాలుబిడ్డలతో దిరిగివచ్చి యచటనే యుండిపోవుట మంచిదను కొంటిని. భారతభూమి కేగినచో మరియొక మేలును చేకూరును. దక్షిణాఫ్రికా భారతీయుల కష్టనష్టములను భారతీయులకు వివరించి చెప్పి వారి సానుభూతిని, సహకారమును సంపాదింపవచ్చును.

పంచమ భాగము : స్వదేశాగమనము

24

ఇండియాలో

నేను బొంబాయిలో ఆలసింపక హులూహుటిగ రాజకోట చేరితిని. దక్షిణాఫ్రికాలోని స్థానికులను వివరించు చిన్న పాత్రమును రచింప బానుకొంటిని. గ్రంథరచనకు, దాని ప్రచురణకు ఒక్క నెల పట్టెను. పైనున్న ఆకుపచ్చని కాగితముచే దానికి ఆకుపచ్చ పాత్ర మని పేరువచ్చెను. అందు దక్షిణాఫ్రికా భారతీయుల దురవస్థను ప్రయత్న పూర్వకముగ, తగ్గించి చిత్రించితిని. పదివేల ప్రతు లచ్చొత్తి దేశములోని వార్తాపత్రికలకు, పెద్దలకు నందజేసితిని. ఆ గ్రంథసారమును 'రాయిటరు' సీమకు బంపెను. దాని నింకను వశ్యగట్టి లండను నుండి నేటాలు కంపిరి. మూడు పంక్తులకు మించని ఆ సార సంగ్రహములో నేను రచించిన మాటలు లేకపోగా, నేను చిత్రించిన నేటాలు భారతీయ దురవస్థ అందు వెక్కుమడుగులుగా జిత్రితమాయెను. దానిచే నేటాలులో నెట్టి ఫలితము గలిగెనో ముందుముందు తెలియనగును. ఈలోపల పలుకుబడి గల వార్తా పత్రిక లన్నియు నా గ్రంథముపై దీర్ఘ వ్యాఖ్యలు ప్రచురించెను.

ఈ పదివేలప్రతులను దేశమున బలుతావులందున్న వెక్కు మందికి బంపుట సుకరముగాదు, వీనిని పోస్టులో వేయుటకు మరల

సంచులుగట్టి, పోస్టుబిళ్ళ లంటించవలెను. చిరునామాలు వ్రాయవలెను. ఇది యంతయు ధనసాధ్య మని చింతించి, నే నొక యువాయము చేసితిని. విద్యార్థుల గొందరిని ప్రోగుచేసి వారికి బడిలేని వేళలందు, దినమునకు రెండుమూడు గంటల చొప్పున వారిచే నీ పని యంతయు జేయించితిని. వాఙిన పోస్టు బిళ్ళలు నాకడ నున్నవి వారికిచ్చెద నంటిని. వారిని దీక్షింతు నంటిని. ఆ బాలురు సంతోషపూర్వకముగ ఆ పని యంతయు నింతలో చేసిపెట్టిరి. పుంచి మాటలతో నేను గాలురచే పనిగొనుటకదియే మొదలు. ఆ విద్యార్థులలో నిరువురు నేడును నాతో గలిసి పనిచేయుచుండిరి.

దక్షిణాఫ్రికాను గూర్చి పట్టనములలో సభలు సమకూర్చి వివరించుట యుక్తమని యెంచి తొలుత బొంబాయిలోను, పిమ్మట పూనాలోను ఉపన్యసించి, పదపడి మదరాసుకు, అటనుండి కలకత్తాకు నేగితిని. ఆ నగరము దుండగనే దర్బానునుండి 'జనవరిలో పార్లమెంటు ఆరంభ మగును. వెంటనే బయలుదేరుడు' అని కేబుల్ (నిస్త్రీవార్త) వచ్చెను.

కావున డిసెంబరు నూనారంభమున మరల దక్షిణాఫ్రికాకు బయలుదేరితిని, నా భార్యను ఇరువురు కొమరులను, పితృహీనుడగు నా మేనల్లుని వెంట గొంపోతిని. మా యోజితోపాటు 'నదేరి' యను మరియొక నావ దర్బానుకు బయలుదేరినది. దాదా అబ్దుల్లా కంపెనియే ఆ రెండునావలకు ఏజెంట్లు. రెంటిలోను మొత్త మెనిమిది వందలమంది బయలుదేరిరి. వారిలో సగపాలు ట్రాన్సువాలు చేరవలసినవారే.

పథ భాగము : మరల దక్షిణాఫ్రికా

25

తు పా ను

18 వ డిసెంబరున మా యోడలు దర్బాను రేవులో లంగరు వైచెను. వైద్యులు వచ్చి పరీక్షింపకుండ దక్షిణాఫ్రికా రేవులలో బ్రచూణికు లెవరును దిగరాదనిరి. ఓడలో అంటుజబ్బు నా రెవ రేని యున్నచో ఆ యోడను గొన్నాళ్ళు విడిగా నుంచవలసి యుండును. మేము బయలుదేరునపుడు బొంబాయిలో ప్లేగురోగ ముండెనుగాన మా యోడ కేకాంతవాసము తప్పదనుకొంటిమి. వైద్యుడు వచ్చి పరీక్షించి మాకు ఐదునాళ్ళేకాంతవాసము విధించెను. ప్లేగురోగము 23 నాళ్ళకుగాని బయటబడదా. మేము బయలుదేరి 18 నాళ్ళయినది. కావున మరియైదు దినము లేకాంతముగా నున్నచో ననుమానము తీరిపోవును. మమ్మల్లు విడిగా నుంచుటకు కారణ మొక్క ప్లేగు భయమే కాదు; దీనికి వేర కథయున్నది.

దర్బానులోని తెల్ల వాండ్లు మమ్ము వెనుకకు ద్రిప్పిపంపవలసిన దని ప్రభుత్వమునకు ఒత్తిడి కల్పించుచుండిరి. మమ్ము ఓడ దిగనీ యమి కిదియొక కారణము. దాదా అబ్దుల్లా కంపెనీ నుండి నగరము లోని వార్తలు మా కేనాటి వానాడు అందుచునే యుండెను. తెల్ల

వాం ద్రునుదినము నీ విషయమున సభలొనర్చి అలజడి కల్పించుచుండిరి. నిర్భాగ్యులగు భారతీయులు, వారియండను కొలదివండి ఆంగ్లేయులు నీవంక; ఇక నావంక నున్న తెల్లవాండ్రన్ననో, మండి, మార్బలము, ఆయుధములు, షళ్ళర్యములతో దుర్నిరీక్షులు, వారికి సర్కారు పెద్ద యండయై చాటుమాటులు లేక నిలిచినది.

ఓడలలో నున్న ప్రయాణికు లేవో ఆటపాటలతో గాలక్షేప మొనర్చుచుండిరి. నేనును వారితో వినోదించుచుంటినేకాని నా మన సంతయు దర్బానులో రేగిన పోరాటముపై నుండెను. శత్రువులకు నేనే లక్ష్యముగావున నాపై రెండు బాణములు సంధించిరి.

1. నేను భారతభూమియం దున్నపుడు నేటాలు తెల్లవారిపై లేనిపోని నిందలు మోపితిని.

2. నేటాలును భారతీయులతో ముంచివేయుటకై రెండు నావలనిండ జనమును గొనితెచ్చితిని—అని

నిజమునకు నే నేపాప మెరుగను. నే నెవరిని నేటాలుకు రండని పిలుచుకొని రాలేదు. ఓడలో నెక్కిన ప్రయాణికులు నా కపరిచితులు. ఒక రిద్దరు బంధువులవి తప్ప ఓడలో నెక్కిన వందలాది ప్రయాణికులలో ఒక్కరి యూరును పేరునుగూడ నే నెరుగను. ఇండియాలో నున్నపుడు నేటాలు తెల్లవాండ్రనుగూర్చి నేను క్రొత్తగా ఆడిపోసికొన్నదియు లేదు. అంతకు మున్ను నేటాలులో జెప్పిన మాటలనే తిరిగి ఇండియాలో జెప్పితిని. అవియేనియు నేను నిరాధారముగ జెప్పిన మాటలుకావు.

ఒకొక్క దినమే దీర్ఘ దీర్ఘ మై గడచిపోవుచుండెను.

ఇట్లు ఇరువదిమూడు దినము లేగినపిమ్మట ఓడలను రేవు లోనికి రానిచ్చి, ప్రయాణీకులు దిగుట కనుమతించిరి.

నా తోడిప్రయాణీకు లొకరొ క్క రే దిగి యేగుచుండిరి. ఇంతలో ఓడ కప్తానుకు నేటాలు మంత్రిమండల మందలి శ్రీ యెస్కాంబ్ నుండి వార్త వచ్చెను. 'ఇచటి తెల్లవారు గాంధీపై మండిపడు చున్నాడుగాన ఆయన ప్రాణముల కపాయము గల్గును. చీకటి పడినపిమ్మట ఆయన సకలబంబముగా దిగినచో, రేవుసూపరింటెం వెంటు శ్రీ లాటన్ వారిని తనవెంటగొని పోయి ఇంటికి జేర్చును.' కప్తాను నా కీ వార్త అందింపగా నే నట్లే కానిండంటిని, మరి అరగంటలోపల, దర్బాను భారతయులకు మిత్రము, వకీలునగు శ్రీ లాటన్ కప్తానుకడ కేటెంచి, 'గాంధీ సమ్మతించినచో ఆయనను నావెంట గొంపోదును. చాచా అబ్దుల్లా కంపెనీకి వకీలునగు నా మాటపై మీరు శ్రీ ఎస్కాంబ్ పంపిన వార్త నుల్లంఘింప వచ్చును' అని చెప్పెను. పిమ్మట నా చెంత కేటెంచి 'మీరు సాహ సించి నావెంట రండు. మీ కుటుంబమును బండిలో రుస్తుంజీ ఇంటికంపి మన మిరువురము నడిచిపోవుదము. రాత్రివేళ చొంగవలె మీరు నగరము సొచ్చుట నాకు నచ్చలేదు. మీకు నేమియు నపాయము రాదు. తెల్లవారందఱు చెదరిపోయిరి. నగరమంతట సద్దు మణగినది. ఏద ఎట్లయినను మీరు చొంగవలె నగరప్రవేశ మొనర్చుట మాత్రము తగదు'—ఇది నాతో జెప్పిన మాటల సారము. నేను వెంటనే సమ్మతించితిని. నా భార్యయు, బిడ్డలును నిరిపాయముగా రుస్తుంజీ ఇల్లు చేరిరి. కప్తాను అనుమతిగొని నేను

(శ్రీ) లాటన్తో బయలుదేరితిని. రుస్తుంజీ గృహ మచటికి రెండు మైళ్ళదవ్వు.

నేను ఓడ దిగి యొడ్లు చేరగనే కొందరు బాలురు నన్ను గురువించి, 'గాంధీ గాంధీ' యని కేకలిడినంత నైదారుగురు పెద్ద వాండ్లు పరుగున నే తెంచి తామును కేకలిడ సాగిరి. గుంపు క్రమముగా పెద్ద దగవని భయపడి (శ్రీ) లాటన్ రిక్తావాని బిలిచెను. రిక్తాపై నెక్కుట కెన్నడు నా కిష్టము లేదు. తొలిసారిగా రిక్తా ఎక్కవలసి వచ్చెను. కాని ఆ బాలురు నన్ను దానిపై నెక్కసేయక రిక్తావాని బెదరించినంతట వాడు పారిపోయెను. మేమట్లే నడచి యేగుచుండ గుంపు పెద్దదై మాకు ముందున కడుగిడుట కష్టమై పోయినది. ఆ మూక ముందుగా (శ్రీ) లాటనును ముట్టడించి మ మ్మిరువుర వేరుచేసెను. పిమ్మట రాళ్ళను, ఇటుకముక్కలను, క్రుళ్లిన గ్రుడ్లను నాపై ప్రయోగించెను.

అందొకడు నా తలపాగ లాగివైచెను. కొందరు నన్ను గాళ్ళతో దన్ని, చేతులతో మోచుచుండిరి. నాకు స్మృతి తప్పిపోవు చుండ చేరువనున్న యింటి పెండ్లెపు చువ్వ లాలంబముగా నిలద్రొక్కి కొని ఊపిరికై పెనలాగుచుంటిని. అంతటనేని ఆ మూక విడువక నన్ను గ్రుద్దుచు, బాదుచు బాధించుచుండ నాకు నిలుచుట అశక్య మాయెను. పోలీసు సూపరింటెండెంటు భార్య నన్నెరుగును. ఆమె చూ దారి నేగుచు, సాహసించి నన్ను దరియ నేతెంచి, ఆపుడెండ లేకున్నను తన గొడుగును విప్పి, మూకకు నాకు నడుమ నిలిచెను. ఆమె (శ్రీ)మతి అలెగ్గాండరు. ఆమెకు దగులకుండ నన్ను గొట్టుటకు వీలుగామి నా మూకకు గాక యించుక వెనుకాడెను.

ఇది యంతయు గాంచిన కుజ భారతీయు డొకడు పోలీసు స్టేషనుకు బరుగడి చెప్పినంతట, నన్ను పొదివెకొని ఇంటికి జేర్చుటకై సూపరింటెండెంటు కొందరిని నాయమంపెను. వారు సమయమున కేతెంచిరి. పోలీసు స్టేషను మే మేగు త్రోవయందే యున్నది. వే వచటికి జేరిగానే సూపరింటెండెంటు నన్ను స్టేషనులో దలదాచు కొమ్మని చెప్పెను. నే నందుల కేయకొనక 'వీరు తమ తప్పు దా మెరిగినంతనే శాంతి చెందుదురు. వీరు తప్పుప్పు లెరుగని వాడ కారని నాకు నమ్మకమున్న' దంటిని. పోలీసుల సాయముతో నిట్లు మరి యేశాధకు గురిగాక దుస్తుంజీ గెహమును జేరుకొంటిని. ఒడ లెల్ల చీరుకొనిపోయినదే గాని ఒక్కచో దక్క- పుండేమియు బడ లేదు. అచటనే యున్న మా యోడ వైద్యుడు శ్రీ దాదిబర్దార్ నాకు వలసిన చికిత్స గావించెను.

ఇంతలో నిమ్మకు నీరెత్తి నట్లున్నను ఇంటి వెలుపల దెల్ల వాండ్రు చుట్టు ముట్టియిండిరి. మన మనక చీకట్లతో రాత్రి యగు చుండెను. 'ఏడి గాంధీ! గాంధీని బయటికంపు' డనుచు నింటిచుట్టు మూగిన మూకలు కేకలిడుచుండెను. అద నెరిగి పోలీసు సూప రింటెండెంటు అచటి కేతెంచి, మూకలను బెదరింపక, చల్లని మాటలు చెప్పి అదుపులో నుంచుచుండెను. కాని ఎటుపోయి యెటువచ్చునో యని డక్కుగా నుంటచే నా కిట్లు కబురంపెను : 'మీ స్నేహితుని యింటికి, ఆస్తికి, మీ కుటుంబమునకు అపాయము దప్పింప నెంతురేని, నా యులోచన విని, మారు వేసమున ఇటు దాటిపోండు.'

ఆయన కూలుచొప్పున నేను భాగతీయ పోలేను ముస్తులును, సరికేళ్ళనమును నాల్పివేసి, ఇద్దరు గూఢచారులు నా నెంట్లను కేరి. అం దొకరు భారతదేశాన్ని వెనమునుకాల్చి, మొగమున రంగు బూసికొనిరి. రెండవ ఒకతని మూడువేల మెట్టివో మరచితిని. నందు నారిని బడి, పొరుగునున్న దుకాణముపోచ్చి, అచటి గిడ్డంగిలోని గోనెసంచుల మధ్యగా వాకిటి కేతెంచి, జననమూహమున బడితిమి. వీధి చివర నాకొరకు నిలిపియుంచిన బండినెక్కి, అంతకుము న్నెచట తలదాచుకొన నిరాకరించితిన్. ఆ పోలేనుస్తేషను కేగితిమి. ఆ రహస్యచారులతో, సూపరింటెండెంటుతో 'మీ పుణ్యమా యని బ్రదికితి' నంటిని.

మే మట్లు తప్పించుకొని యేగుచుండ శ్రీ అలెగ్జాండరు

'గాంధీతాతను పట్టండి

చెట్టున వ్రేల గట్టండి'

అని పాడుచు ఆల్లరిమూకను వినోదింప జేయుచుండెను.

పోలేనుస్తేషనుకు నేను సుఖముగా కేరిన వార్త యందగనే సూపరింటెండెంటు ఆ దుండగులకు 'ప్రక్క దుకాణముగుండ పిట్ట తప్పించుకొని పోయినది. మీ రిక ఇండ్లకు బొండు' అని తెలియ జెప్పెను. ఈ వార్తవిని వారిలో గొందరు కినుకజెందిరి, కొందరు నవ్వికొనిరి, కొందరు నమ్మలేకపోయిరి.

శ్రీ అలెగ్జాండరు పుడు 'మీకు నమ్మకము లేనివో మీలో ఒకరిద్దరు నాతో లోనికివచ్చి నెదకికొనుడు. గాంధీ దొరకినవో, నే నడ్డము చెప్పక మీ కప్పగింతును. కొరకనివో ఎవరి యిండ్లకు

వారేగవలెను. గాంధీ యీ బిడ్డల జోలికి మీరు పోరు, చుస్తుంటే ఇంటికిని ద్రోహము దలపెట్టరు ; నేనెరుగుదు' ననెను.

అంతట నా దుండగుల ప్రతినిధు లిల్లంతయు గాలించి చూచిరి. యముగానక, వెలికేతెంచి, ఆవార్త చెప్పినంతట సూపరింటెండెంటు నిపుణులను, ఉపాయమును మెచ్చుకొనువారు గొందరు, పొగలు సెగలు గ్రక్కువారు గొందరునై ఎవరిదారిని వా రేగిరి.

కీర్తిశేషుడగు శ్రీ చాంబర్లయిన అప్పటి పరిశ్రమగ్గడ. ఆయన గాంధీపై చేయి జేసికొన్నవారిని విచారించి దండింపవలసిన దని నేటాలు సర్కారు నాదేశించెను. శ్రీ ఎస్కాంబ్ న న్నపుడు పిలిపించి నాకు గాయము లైనందులకు వగచుచు మీ కణుమాత్రము శాధగలుగుటయు నేను సహింపను. నాకది సంతోషము గూర్పదు. నామాట నమ్ముడు. శ్రీ లాటను మాట చొప్పున మీరు తెగువ చేయుటను నేను కాదననుగాని, నామాట వినియున్నచో ఈ విషాద సంఘటన తప్పిపోయెడిది. మీపై చేయిజేసికొన్న దుండగులను మీ రిప్పుడేని గురుతించుచో వారిని బంధించి కోర్టులో విచారణకు నిలుపుదును. శ్రీ చాంబర్లయిన మంత్రి అభిలాషముకూడ నిట్టిదే' యని చెప్పెను.

నే నిట్లు బదులు పలికితిని : 'ఎవరివిషాదను నిందారోపణ చేయుట నా కభిమతముగాదు. ఒక రిద్దరిని నేను గురుతింపగలిగినను వారిని దండించి ప్రయోజన మేమి? ఇంతకు, నిందు వారి దోషమేమి యున్నది? నేటాలులోని తెల్ల జాతివారిని గూర్చి నేను ఇండియాలో లేనిపోని అతిశయోక్తులు చెప్పితినిని వారి నితరులు నమ్మించిరి. ఆ

నమ్మకముచే వారు క్రోధవివశులగుట వింతకాదు. తప్పంతయు నిచట నాయకులది — మీకు — గోపమువలదు — మీ బోంట్లది. ప్రజలను సరిదిద్ద నేర్చించు మీరుగూడ రాయితరుపంపిన వార్త మీది. నేను గోరంతలు కొండంతలు చేసికొనని నమ్మికలేది. కోర్టు విచారణ కెనరిని నేను పాల్పరచ నొల్లను. నియకడపై నిజము తెలిసినపూద వారికే పరితాపము గల్గును.'

అంతట శ్రీ ఎస్కాంబు 'మీ కాక్షేపములేనిచో ఈమాటచే వ్రాసియిండు. నేను శ్రీ చాంబర్లెయిను కవికేబుల్ ద్వారమున బేలుప వలసియున్నది. ఇప్పుడే తొందరపడి వ్రాయకుడు. శ్రీ లాటన్ తో ఇతర మిత్రులతో సంప్రదించినపిమ్మటనే వ్రాయవచ్చును. దోషులపై కోర్టు చర్యను మీరు జరుపకుండుటకే నిశ్చయింతురేని, — ఉన్న మాట చెప్పుచున్నాను, — ఇచట శాంతి నెలకొల్పు పని నాకు సుకర మగుటేకాదు; మీ కది ప్రతిష్ఠాకరము గూడ నగును,' అనెను.

నేను 'సంతోషము. నే నెవరిని సంప్రదించ బనిలేదు. మీ కడకు రాకమున్నే అట్లు నిశ్చయించుకొంటిని. నన్ను గొట్టినవారిపై కోర్టుచర్య జరపదగదనియే నా దృఢాశయము. నే నామాటలిపుడే వ్రాసి యిత్తు' నంటిని.

వెంటనే అట్లు లిఖించి యిచ్చితిని.

ఓడ దిగిననాడు 'నేటాలు అడ్వర్టయిజరు' పత్రికా ప్రతినిధి నాచెంతకేతెంచి కొన్ని ప్రశ్నము లడిగెను. నే నన్నిటికి సదుత్తరములిచ్చి, నాపై మోపిన నిందల కాధారము లేదని స్పష్ట మొనర్చితిని. •

ఆ ప్రశస్తి త్రరముల నలనను. నన్ను బాధించిన వారిపై చిర్య జరుప నిరాకరించుట నలనను నా ముచ్చటినము దర్బానులోని తెల్ల జాతివారి హృదయములకు వచ్చెను. తా మొనర్చిన పనికి దలలు వంచికొనిరి. పత్రికలు నేను నిరపరాధుని పొగడి, అల్లరి మూకల దుశ్చర్యను తెగజెను. నేను పొందిన శరీరక్షోభ మిట్లు నాకు, అనగా నా యద్యమమునకు శుభముగా పరిణమించెను. దక్షిణాఫ్రికా భారతీయుల ప్రతిష్ఠ వీనిచే హెచ్చి, నా పూనిన పని సుకరమయెను. పిమ్మట మూడునాలుగు దినములకు నా యింటిలో కేసికిరి. ఈ యలజడి యంతయు గొన్నాళ్ళకు జల్లారెను.

26

పొదుపరి జీవనము

మాకు జాకలి ఖర్చు అధికమయ్యెను. ఆచాకలి అనుకొన్న సమయమునకు రాడు. కావున చొక్కాలు. కాలర్లు రెండుమూడు వజనులున్నను జాలవాయెను. దిన దినము కాలరును, దినము వీడిచి దినము చొక్కాయు మార్చక తప్పదు. ఇందు వలన నగు వెబ్బడి వ్యయము అక్కరమాలినదని నాకు గోచెను. అంతట బట్టలు వాగుచేయు పనిముట్లుకొని, తద్బోధక మగు గ్రంథమును జదివెతిని. ఆ విద్యను నా భార్యకు గూడ నేర్పెతిని. వీనిచే నాకు బని యధిక మైనను అందలి క్రొత్త యొక వింత సంతోషము గూర్చుండెను.

స్వయముగా నుడికికొన్న మొదటి కాలరు కథ నాకు మరపు నకు. గాను. దానికి గంజి యెక్కువగా బెట్టితిని. ఇమ్మ్రీపెట్టెకు నేడి

చాలలేదు. కాలరు కాలిపోవునోయని పెట్టెతో జక్కగా నొక్కి
నైతిని. కాగా, కాలరుకు బిరుసుదనము తగుమాత్ర మెక్కినది
కాని అదనపు గంజి పొడి పొడిగా చాల పొడిగెను. దానిని ధరించి
కోర్టు కేగినంతట తోడి శారీరక నవ్వు సంపాదించెను. కాని,
ఒరులు నవ్విపోదురను చలి నా కప్పటికే వదలిపోయెను.

హరి పరిహాసమునకు నేను సంతముగా కాలరు నుండి
కొనుట నా కిదే మొదలు గావున గంజి యెక్కువై రాలించున్నది.
అంతమాత్రమున పోయినది లేకపోగా, మీ కందరకు వినోదము
గూర్చుగలిగితిని కదా ' యని బహుహాసించెను.

వారిలో నొక మిత్రము 'చాకళ్యకిచట కరవు నచ్చెనా?'
యనెను. నేను 'చాకలి కయ్యెడి ఖర్చు నా తలకు మించిపోయినది.
కాలరు మూల్యము' దాని యతుగుడుకూలి సరితూగుచున్నది.
అది యటులుండ జాకలివాని దయకు జేతులొగ్గుటకంటె సంత చాక
రమే మేలుగా దోచిన ' దంటిని.

చాకలి చెర వదల్చుకొన్నట్టై మంగలి చెరనుండికూడ నేను
విడివడితిని. సీమకు వెళ్లి వచ్చిన వారందరకు ముఖ టెర మలహ
టగునుగాని తలవెండ్రుకలు కత్తిరించుకొనుట యలవసనట్లు నేను
వినలేదు. నే నదికూడ నేర్వవలసి వచ్చెను. నే నొకవరి ప్రిటో
రియూలో మంగలి దుకాణమున కేగగా నాతడు నన్ను చిన్న చూపు
చూచి కేశఖండన మొనర్ప నిరాకరించెను. నా మనస్సు చివుక్కు
మనెను. అంతట నొక కత్తెర కొని తెచ్చి, అద్దముముదు నిలిచి
కత్తిరింపు నారంభించితిని. ముందల కత్తిరింపు కొంత మెదుగేకాని
వెనుక దెస బాత్తుగా జెడిపోయెను. ఆ కత్తిరింపు సాబగుగాంచి

కోర్టులో స్నేహితులు కడుపుబ్బ నవ్వకొని 'గాంధీ! అదియేమి, నీ తల యటులున్నది? ఎలుకలు కొరుకలేదుకదా?' యనిరి.

'లేదు. తెల్లమంగలి నా నల్ల తల ముట్టననెను. కావున జాగుగనో, ఓగుగనో నేనే కత్తిరించుకొంటి' నంటిని.

ఆ మాట వారి కాశ్చర్యము గూర్పలేదు.

నాకు డొర మొనర్ప నిరాకరించుటలో మంగలి చేసినదోసము గూడ నాకు గన్పించలేదు. నల్లవాండ్రకు వపన మొనర్చినచో వాని కూడు పడిపోవును. మన మంగళ్ళు అస్పృశ్య సోదరులకు డొర మొనర్ప మనము మాత్రము సమ్మతించుమా? దీని ఫలమే దక్షిణాఫ్రికాలో పలుమాడు లనుభవించితిని. వాప ఫల మనుభవంపక తీర దనుకొని కోపము బారికి దప్పితిని.

27

స్మరణము—ప్రాయశ్చిత్తము

నేను దర్బానులో లాయరుగా నున్నపుడు నా గుమాస్తాలు గూడ తరచు మాయంటనే వసించుచుండిరి. వారిలో గుజరాతి హిందువులును, తమిళ క్రైస్తవులును గలరు. వారిని బంధువులుగా నెంచుకొంటినే కాని మరొక విధముగా జూచినట్లు గురుతులేదు. ఆ గుమాస్తాలలో అస్పృశ్య కులజుడు నొక క్రైస్తవుడు గూడనుండెను.

మేమున్న ఇల్లు బంగాళా పంపిణీ దగుటచే గదులనుండి మురుగునీరు వెలికేగుటకు దూములులేవు. అన్ని గదులలోను

సూక్ష్మోత్సర్జనమునకు పాత్రలుండెడివి. ఆ పాత్రలు శాగుచేయునని పరిచారకులకు బెట్టక నేనో. నా భార్యయో చూచుకొనుచుంటిమి. ఇంటిలోని వారుగా మెలిగిచున్న గుమాస్తాలు తమ పాత్రలు తాపే శాగుచేసికొనుచుండిరి. ఈ క్రిస్టియను గుమాస్తాకు గ్రొత్తయగుటచే ఆతని గదిలోని పాత్రను మేమే శాగుచేయ నలసి వచ్చెను. తక్కినవారి సూత్ర పాత్రలను శాగుచేయుచుండిన నా యిల్లాలి కీ అస్పృశ్యుని పాత్ర శాగుచేయుట గోచరించిపించెను. అది మా యాలుమగల మధ్య కీ లాటకు గారవిమైనది. నే నే ఆ పాత్ర శుద్ధిచేయునన్న అందులు కామ మనసాప్సమ. తాను చేయుటకు సొప్పకొనగు. కోపముచే నెట్టువారిన నేత్రములతో, చెక్కిళ్ళు ఊగజారు కన్నీటితో నన్నాశీర్వాదికొనుచు విధిలేక చూపాత్రను చేబూసి మేడమెట్లు దిగుచుండిన యాపై మాపము నేటికి నా కనుల వ్రేలుచున్నది. మరి నేను కఠోరదయాళువు నగు భర్తను కావున ఆమెకు గురుత్వమును నామీదవేసికొని, ఆమె యందలి ప్రీతియే నన్నంభుని గాఁగింప ఆ యిల్లాలిని కడగండ్ల పాటానర్పితిని.

సూక్ష్మోత్సర్జన నామె యెట్లో కైకొని పోవుటతో దృష్టి జనింపక ఆపనిని సంతోషముమై చేయనలెనని పట్టుపట్టి 'నా యింట ఈ నెట్టి వేషములు సాగనీయ' నని బిగ్గరగా అరచితిని.

ఆమె హృదయమున ఈ మాటల ముచ్చట నాటెను.

ఆమెయు 'మీయింటని మీరే చూచుకొనుడు. నే నోవుచుంటిని' అని ఆరచి నంతట. నేను కోపవివశుడ నైతిని. నాలోని దయార్థురము ఇంకిపోయెను. నిస్సహాయయగు నామె చేయి పట్టికొని, మేడ మెట్లు కెదురుగా నున్న వీధి గుమ్మము చెంతకు జరచర

లాగి కొని పోయి, తలుపు దెరచి, బయటికి గెంట నుంకించితిని. బాట బాట నొడియు కన్నీరేరై పార నామె 'మీకు సిగ్గెలలేదు? ఇంత ఒకలెదగని సినమా? నే నెచటకు బోవుదును? నా కిచట తలి దండ్రులా, బంధువులా? నన్నెవ రాదరింతురు? మీ భార్యనై నందుకు మీచే దాపులు వన్నులు దినవలెను గాబోలు? మీ పుణ్య మాయె: నిప్పటికేని ఒకలెరిగి ఆ తలుపులు మూయుడు. ఇరుగు పొరు గికిచులాట చూచి నవ్వి పోదురు' అనుచు హెచ్చరించెను.

సిగ్గున మ్రగ్గిపోవుచు నేను లేని గాంభీర్యము దెచ్చుకొని తలు పులు మూసితిని. ఆమె నన్ను విడనాడ లేనిచో నేను మాత్ర మా యిల్లాలిని వీడగలనా? మేమిట్లు పలువూరు జగడ మాడుకొనియు దుదకు శాంతించుచుంటిమి. సాటిలేని తాలిమి పెంపున ఇల్లాలే నాకెప్పుడును గురుత్వము నెరపుచుండెను.

28

బోయరు యుద్ధము

1897, 1899 సంవత్సరముల మధ్యకాలమునందలి ఇతరాను భవములను విడిచిపెట్టి బోయరు యుద్ధమును గూర్చి యెఱిగొందును.

యుద్ధము పొసగినంతనే నా మనస్సెట్లు ఉరియూడెనో 'దక్షిణాఫ్రికా సత్యాగ్రహ చరిత్ర' మను గ్రంథమున వివరించితిని. కుతూహల మున్నవా రెందు చూడగలరుగాన నా విషయ మిచట మరల దడవను. బ్రిటిషు ప్రభుత్వముపట్ల నాకు గల విశ్వాసము పెంపుననే నేను ఆ యుద్ధమున బ్రిటిషు పక్షము నవలంబించితిని.

బ్రేటడు సామ్రాజ్య పౌరుల హక్కులు నాకు గావలెనని ఒకవంక గోరుచున్న నేను ఆ సామ్రాజ్య రక్షణమునకు నడుము గట్టుట విధాయకము.

1100 వందల యున్న మా దళములో నలుబదిమంది నాయకులుండిరి. ఆ యుద్ధసమయమున మేము దినమునకు 20, 25 మైళ్లు క్షతగాత్రులను మోసికొనుచు తిరుగుచుండెడివారము. శ్రీ వుడ్-గేటు సేనానివంటి వారినిగూడ అట్లు మోసెడిభాగ్యము మాకు లభించినది. మొత్తము ఆరు వారములు మాత్రమే మా దళము పనిచేసినది.

మా సల్పిన యీ యల్పసేవ యపుడు ప్రస్తుతి పాత్రమై, భారతీయుల ప్రతిష్ఠయు నధికమయ్యెను.

29

వెలగల కానుకలు

యుద్ధసేవనుండి విడుమర కలుగగానే నాపని యిక భారతభూమిలోనేగాని దక్షిణాఫ్రికాలో గాదని తోచెను. మాతృభూమియందలి మిత్రములు నన్నింటికి దిరిగిరమ్మని అనుకోధము సల్పుచుండిరి. స్వదేశముననే మిక్కిలి ఉపకరింతునని నాకును తోచినది. కావున నన్నిక విడిచిపెట్టుడని నా సహచర్యుల నడిగితిని. వారొకపట్టున నియ్యకొనరైరి. సంవత్సరములోపల వారికి నాతో అక్కరపడినచో నేను వెంటనే తిరిగి వత్తునని ఒడంబడిన పిమ్మట వారు నా పోకకు సమ్మతించిరి. ఊరూర వీడ్కోలు సభలు జరపి నాకు వెలలేని పసదనము లిచ్చిరి. అందువెండి బంగారునగలు, రత్న భూషణములుగూడనున్నవి.

ఈ బహుమతుల భారముచే నాకా రాత్రి నిదురపట్టినది కాదు. పడుక గదిలో నిటునటు ఆందోళిత మనస్కుడనై తిరిగితినే కాని ఉపాయము తోచలేదు. వేలకొలది వెలువగల ఆ కాన్కలను సేచుకెట్టుట మోక కష్టము; దాచికొనుట అంతకంటె గష్టము. అనిపించెను.

నేను వాని సంగీకరింతునే చూడుడు; మరి నా బిడ్డలమాట యేమి? నా భార్యమాట యేమి? ఇన్నాళ్ళు వారిని సేవావ్రత దీక్షితులుగా శీక్షించితిని. ప్రతిఫలము గోరని సేవయే సేవయని వారికి మప్పితిని.

ఇంటిలో మాకు నగలు నాణెములు లేవు. నానాట మేము పోతుపరి బ్రదుకున కలవడుచుంటిమి. అట్టి మా కీరత్నాంగుళీయకములు, పైడి గడియారములు, గొలుసులు నేటికి? భూషణములపై మోహము తగదని నే నప్పటికే ఇతరులకు బోధించుచుంటిని. ఇప్పుడు నా మీద వచ్చిపడిన యీ భూషణభారము నేమిచేతును?

వాని నుంచుకొని గూడదనియే తుదకు మనసు తైంపుచేసికొంటిని. ఆ నగల నన్నిటిని ధర్మనిధిగా నేర్పరచి, దాని వినియోగమునకు పోషింపజేయు మున్నగు వారిని ధర్మకర్తలుగా నియమించుచు నొక లేఖ వ్రాసితిని. తెలవారిన పిమ్మట నా గూలుబిడ్డలతో సంప్రదించి ఎట్టకేల కా బరువు వదల్పుకొంటిని.

నా బిడ్డ లిందులకు సమ్మతించుటలో జిక్కు కలుగదనియు, నా భార్య కొన్ని అడ్డదిడ్డములు చెప్పక మానదనియు నేను ముందు

గనే యెరిగినవాడను గాన నా తనములచేతనే ఈ చ్యువహరిము సజీవీకృత సృష్టించితిని.

వారు నా కోర్కెకు నెంటునే తలయూచిరి. ' ఈ నగలు మన కెందులకు? ఇచ్చటి ప్రజానంధమునకే ఇచ్చివేయవలయు. మనకు నగలు కావలసి వచ్చిననాడు సులభముగా వెలిచికొనవచ్చు ' ననిరి.

నేను పరమానంద భరితుడనై 'మీ యాస్మత్తో కెప్పు యొప్పింపు ' డంటిని.

వారును ' అట్లే చేయుదుము. ఆ భారము మాది. ఆమె ఈ నగలు పెట్టుకొనదు. మా కొరకు దాచి యుంచవలెననియే మక్కువ చెందును. మేము మా కక్కర లేదని చెప్పినచో అమ్మ ఎందులకు అడ్డము చెప్పును ' అనుకొనిరి.

మరి అనుకొనినంత తేలిక పని కాదిది.

ఆమె నాతో ' ఇవి మీకక్కరలేకపోవచ్చును. మీబిడ్డలకు-మీరు పాడైనదే పాటగాన - వారికి నక్కరలేకపోవచ్చును. వీనిని నేను పెట్టుకొనుటకు మీరు సమ్మతింపరని ముందే యెరుగుదును. మరి నా కోడండ్రమాట యేమందురు? వారికి నగలుండక తప్పదు కదా! రేపేమగునో ఎఱిరి కెరుక? అంత ప్రీతితో నిచ్చిన బహుమానములను వదలుకొనుట మాత్రము నావలనగాదు ' అనెను.

వాద ప్రతివాదములు కొంతదూరమిట్లు ఎడ తెగక నడచిన పిమ్మట కన్నీటి ప్రవాహము గూడ నందులకు దోడయ్యెను. నగలను వదలుకొనవలెనను నా పట్టు నేను విడువలేదు. తుద కెట్లో ఆమె

గాష్పించునదికి దేవతలు దిగివచ్చిరి. 1896, 1901 సంవత్సరముల నాటి కానుక లన్నియు నిచ్చివేసితిని. వాదిగాని. ధర్మకర్తలదిగాని యభీష్టము చొప్పున ప్రజాహితకార్యములకు వినియోగించుటకై ఆ సొమ్మును బాంకులో వాచుటకై ధర్మనిధి పత్రము వ్రాసితిని.

ఈ పనిచేసినందులకు పిమ్మట నే నెన్నడు వగచినది లేదు. ఇందలి సూచితిని నా భార్యయ, గ్రమముగా గ్రహించుకొనెను. ఈ పని పదపడి నన్నెన్నియో శోభములకు బాచి ప్రోచినది.

ప్రజారాధకుడు విలువగల కానుకలను పట్టదగదనియే నా దృఢాభిమతము.

సప్తమ భాగము : మరల భారతభూమిలో

30

నా మొదటి కాంగ్రెస్

నూత్రభూమి చేరినపిమ్మట గొంతకాలము దేశ సంచార మొనర్చితిని. అది 1901 వ సంవత్సరము. కాంగ్రెసు మహాసభ కలకత్తాలో సమావేశమయ్యెను. శ్రీ (పదపడిసర్) దిన్నావాచా ఆ సభ కథ్యక్షులు. నే నా సభకు వెళ్ళకుండుటెట్లు? నా కదియే కాంగ్రెసు ప్రథమ దర్శనము.

కాంగ్రెసుకు దారి యడిగి ఒక స్వచ్ఛంద సేవకుని వెంట రిపన్ కళాశాల కరిగితిని. కాంగ్రెసు ప్రతినిధులచట చాలమంది విడిసి యుండిరి. స్వచ్ఛంద సేవకులు గజిబిజిపడుచు, నొకరి నేదేని అడిగినచో నింకొకరి కడకంపుచు, వారు మరియొకని చెంతకు బంపుచునుండీరి. ఇక బ్రతినిధులంటినూ, వారి కొక నెల వనుచులేదు.

ఎచట జూచినను మురికి కళాపముగా నున్న దాస్థలము, అంతటను నీరునిలిచి చిత్తచిత్రలాడుచుండెను. మరుగుకొద్దు కొన్ని యిన్నవి కాని వానిని దలచికొన్నచో నేటికి నోకిరింతలు తప్పవు. స్వచ్ఛంద సేవకుల నీ కశ్మలతనుగూర్చి ప్రశ్నింపగా 'ఆపని మాది కాదు; పాకీవాండ్రది' అనిరి. నాకొక చీపురిండంటిని. వారు నా

మరికీ తెల్ల బోయి చూచిరి. చీపురు సంపాదించి మరుగుదొడ్డి బాగు చేసితిని. ఆ బాగుచేత నాకొరకు చేసికొంటినేకాని తక్కిన వారి మాటయేమి? ఆమహాజనమునకు జాలినన్ని మోడ్లు లేవుగాన వానిని మరల మరల బాగుచేయనలెను. అది నా తలకు మించిన పని.

మరి రెణ్ణాళ్ళకు గాని సభారంభము కాదు. కాంగ్రెసు కార్యాలయములో నాకేదేని పని మొరకినచో కొంత యనుభవము కలుగును గదా యని యెంచితిని. శ్రీ గోసాలుబాబు భూపేంద్రనాథబాబులు కాంగ్రెసు కార్యసర్వాహకు లగుటచే వారిలో భూపేంద్రబాబును 'నా కేదేని పని చెప్పుడు' అని యడిగితిని. ఆయన నన్ను తేరి కన్నాని 'నా చెంతి పని యేమియు లేదు. గోసాలుబాబుకంటే నున్నదేమో కనుగొను' డనెను.

గోసాలుబాబు నడిగితిని. ఆయనయు నన్ను పారజూచి, 'నాయొద్ద గుమాస్తావని యున్నది. చేయదురా?' యనెను.

'అహా. నాశక్తికి మించని పని యేదేని చేయుదు' నంటిని.

గోసాలుబాబు చొక్కాకు గుండ్లను నాకరే తగిలించెడివాడు కావున ఆపనిగూడ నెను చేయగలిగితిని. పెద్దల యెడ నాకెప్పుడును గురుభావము. పిమ్మట వారికిది తెలిసినను నాచే నిట్టి పరిచర్య గొను చున్నందుకు వా రస్వధా ఎంచుకొనలేదు. వారి కిది యెంతయు సంతోషజనకము గూడ నయ్యెను. ఈ పరిచర్యచే నాకు గలిగిన లాభ మింతంతయని చెప్పజాలను.

కొలది నాళ్ళలో కాంగ్రెసు స్వవహారమంతయు నాకళించు కొంటిని. చాలమంది నాయకుల పరిచితియ నాకు అభించెను.

దక్షిణాఫ్రిగాను గూర్చిన కార్య నిశ్చయము (Resolution) నేను ప్రస్తావించుటకు సర్ ఫెర్జిమామెహతా సమ్మతించిరి. కాని ప్రస్తావనిర్ణాయక పరిషత్తు (Subjects committee) కేవల, ఏపుడు దాని నెరుకపరతురా యని నేనక్కజమందుంటిని. ప్రతిప్రస్తావమును బెద్దలొకరు చేపట్టకతీరదు. ఒక్కొక్క ప్రస్తావమునుగూర్చి ఆంగ్లమున సుదీర్ఘములగు ప్రసంగములు జరిగిపోవుచుండెను. ఒక వంక చీకటిపడుచుండుట యరసి నాకు దశ జనించెను. సభ నుండి వెడలి పోవుట కందరు తొందరపడుచుండిరి. రాత్రి 11 గంటలయ్యెను. తెగబడి ప్రసంగించుటకు నాకు ధైర్యము చాలలేదు. నా ప్రస్తావమును శ్రీ గోఖలే అంతకుమున్నే చూచియుండిరి కావున నేనువారిని సమీపించి 'నా సంగతి కొంచెము చూడరా?' యని చెవిలో మనవి చేసితిని.

ఇంతలో శ్రీ ఫెర్జిమామెహతా 'పని పూర్తియైనట్లెనా?' యనిరి.

'లేదులేదు. దక్షిణాఫ్రికా ప్రస్తావమట్లే యున్నది. దానికై గాంధీ వేచియున్నాడు' అని శ్రీ గోఖలే కేకవైచిరి.

'మీరా ప్రస్తావమును జూచితిరా?' యని శ్రీ మెహతా ప్రశ్నించిరి.

'చూడకేమి?'

'మీకు నచ్చినదా?'

'చాల బాగుగా నున్నది.'

'ఇక నేమి, గాంధీ! కానిమ్ము'

వణకిపోవుచు నేను ఆ ప్రస్తావము జదివితని.

శ్రీ గోఖలే దానిని సమర్థించిరి.

‘ఏకగ్రీవముగా’ అని యందరు నరచిరి.

శ్రీ వాచా ‘గాంధీ! ఐదు నిమిషములపాటు నీవా ప్రస్తావమును వివరింపు’ మనిరి.

ఈ వ్యవహారమంతయు నా కించుకేని నచ్చదాయెను. ఆ ప్రస్తావమును గూర్చి తెలిసికొను ఆసక్తి అం దెవరికినిలేదు. వెడలి పోవుటకు దొందరపడచుండీరి. శ్రీ గోఖలే చూచిరికదా యని సంతృప్తి చెందుటేకాని ఆ ప్రస్తావమును చూచి గ్రహించుకొన గోరిన వా రెవరును లేరు.

కాంగ్రెసు సభ దాని నెట్లో ఆమోదించుటే కావలసినదని నేను సంతృప్తి చెందితిని. కాంగ్రెసు ఆమోదించుట దేశమంతయు నామోదించినట్లే యని యెరిగిన వారికి సంతోషముగాక మరి యేమి ?

31

బొంబాయి నగరములో

నేను బొంబాయిలోనే ఉండి లాయరు వృత్తిచేసికొనుచు ప్రజాహితీ కార్యముల దమకు దోడ్పడుచుండవలెనని శ్రీ గోఖలే అభిలషించిరి. అనుకొన్న దానికంటె నా రాబడి కొంత మెరుగు గానే యుండెను. దక్షిణాఫ్రికా యందలి నా స్నేహితులు తమ పనులు నా కప్పగించుచుంటచే నాకు గొంత వెసులుబాటు చిక్కెను.

నే నచటనే ఉండిపోనెంచి కొంచెము కాలు నిలబ్రొక్క-
కొను చున్నంతలో దక్షిణాఫ్రికా నుండి ఆకస్మికముగా కేబుల్ వార్త
వచ్చెను. 'శ్రీ చాంబలైయిను ప్రధాని ఇచటి కరుదెంచుచున్నాడు.
తొందరగా దయచేయును' అను నా వార్త చూచుకొని, అచటి
వారికి నే నిచ్చిన మాటను స్మరించి, 'సొమ్ము పంపిన వెంటనే బయలు
దేరుదు' నని ప్రత్యుత్తర మంపితిని. వారు ఆలసింపక సొమ్ము
పంపిరి. లాయరుపని కట్టిపెట్టి దక్షిణాఫ్రికాకు పయనము గట్టితిని.

అష్టమ భాగము : మరల దక్షిణాఫ్రికాలో

32

మ ర ల ద క్షిణా ఫ్రి కా

నేను దక్షిణాఫ్రికా చేరుట కొక్కదిన మాలస్యమైనచో దరుణము మించిపోయెడిదే. పనియంతయు నెచటి దచటనే ఉండి పోయెను. చాంబలైయిను మంత్రిని దర్శించు ముహూర్తమేమో నిశ్చిత మయ్యెను. ఆయనకు సమర్పింప వలసిన విన్నపమును సిద్ధముచేసి నేను గూడ ఇతరులతోపాటు ఆ మంత్రి చెంతకు రాయబారము పోవలసియున్నది.

చాంబలైయినుమంత్రి మమ్మంతగా నాదరింపక, 'మీరెరుగుదురు కదా — ఈ వలస రాజ్యములు స్వతంత్రములని, సమాఖ్యప్రభుత్వపు టమపాజ్ఞలలో నివి మెలగవు. మీకు అన్యాయము జరుగుచున్న నూట నిజ మనియే కన్పించుచున్నది. నాచేతనైనదేమో చేయుదును కాని మీ రీ ఐరోపియనుల మధ్య నుండవలసిన వారుగాన వారిని మంచి చేసికొనుట మేలు' అనియెను.

ఈ మాటలతో మాకు కాలేజీలు చల్లబడినవి. నాకును ఆశాభంగము కలిగెను. మా కనుల గ్రమ్మిన పొరలంతట వీడి పోయెను మా వ్యవహారమంతయు మరల మొదటికి వచ్చెను.

ఉన్న విషయమంతయు నూ వాండ్రకు దెలియజెప్పి 'మీకడ దాపరిక మొందులకు? నన్ను మీరు పిలిపించినపని యింతటముగిసినట్లే. కాని, ఇంటికేగుటకు మీరు నన్ననుమతించినను, సాధ్యమైనంత పట్టు ట్రాన్సువాల్ లోనే నేనుండిపోవుట మేలని తోచుచున్నది. తొల్లిటివలె నేటాలునుండికాక ఇచటనే యుండి నేను పనిచేయవలెను. ఇంకొక సంవత్సరమువరకు నే నింటికేగుట పడదు. కావున ట్రాన్సువాల్ సుప్రీము కోర్టులోనే నేను లాయరు వృత్తి సల్పుదును. ఈ క్రొత్త ప్రభుత్వశాఖతో వ్యవహరింపనేర్తునను ధైర్య మున్నది నాకు. మన మిపు డూరకయున్నచో మన కీ దేశమునుండి ఉచ్చాటన తప్పదు' అని వివరించితిని.

వెంటనే కర్తవ్యమునకు గడంగి, ప్రిటోరియాలో, జోహాన్ను బర్గ్ లోనుండు భారతీయులతో సంప్రదించి జోహాన్నుబర్గ్ లో స్థిరపడి వృత్తి ప్రారంభించితిని.

33

గీతాధ్యయనము

గీతలన్నచో నా కాసక్తి మెండు. నా కప్పటికే వానిపై భక్తి కుదిరెను. వాని నింకను లోతుగా తరచి చూడవలసి యున్నదని నే నిప్పుడు తెలిసికొంటిని. మూలగ్రంథమును, నాకడ నున్న ఒకటిరెండు భాషాంతరీకృతుల సాయమున అర్థము చేసికొనుచు దినమునకు ఒండ్లో, రెండ్లో శ్లోకములను కంఠపాఠము చేయ సంక

ల్పించితిని. ప్రాతఃస్నానవేశలం దాపని చేయవొడగితిని. పలు
 వోమికొనుటకు పదునేను, స్నానమునకు నిరువదియ, నిముసములు
 పట్టునుగాన ఆ పనులు చేయునపుడు—శ్లోకలిఖిత పత్రముల నెమటి
 యోడ కంటించి, ఎడనెడ వానిని, దిలకించుచు వల్లెవేసెడివాడను.
 ఏగాటి శ్లోకము లానాడు వల్లించుటకు, ప్రాతవి నెమరువేసికొనుటకు
 ఆ సమయము సరిపోయెడిది. ఈ విధముగా బదుమూ డధ్యాయ
 ములు కాబోలు వల్లించితిని.

శీత నాకు శీలోపదేష్ట. నిత్యము సం దేహపదములందు నాకది
 ప్రమాణగ్రంథము. 'అపరిగ్రహము', 'సమభావము' వంటి మాటలు
 నాపాలిటికి మంత్రములై నవి. ఆ సమభావము నలవరచికొని వీడ
 కుండు టెట్లు? నా సర్వస్వము వదలికొని స్వామి నాశ్రయింపవలెనా?
 ఈ ప్రశ్నములకు వెంటనే 'సర్వధర్మములను పరిత్యజించిన గాని
 న న్నాశ్రయింపలేవు' అని సమాధానమువచ్చెను. అంతట శ్రీ రేవా
 శంకరభాయికి నా యిన్నూరెన్ను పట్టమును అంతరింపజేసి, వచ్చినంత
 వట్టు రాబట్టుడనియు, టెట్లు వీలుపడనిచో ఇంతకుమున్ను చెల్లించిన
 వాయిదాల సొమ్ము రద్దయినట్లే ఎంచదగుననియు, నన్ను, నా గూలు
 బిడ్డలను సృజించిన యీశ్వరుడే మమ్ము రక్షింపగలడను విశ్వాసము
 నాకు జనించెననియు వ్రాసితిని. నాకు దండ్రీవంటివా డగు అన్నకు,
 'నేనింత వరకు గూడబెట్టిన సొమ్మంతయు మీరు కై కొనుడు. ఇక
 నా గడనపై ఆసక్తులొనకుడు. అది యెల్ల ఇచటి ప్రజలకే
 వినియు క్తమగును' అని తెలిపితిని.

నన్ను మంత్రముగ్ధు నొనర్చిన గ్రంథము

మిత్రముగు శ్రీ పోలకు నన్ను దర్శానుకు నాగనంపుచు, ద్రోవలో గాలక్షేపమునకై నాకొక పుస్తకమిచ్చి 'ఇది మీకు రుచించును, చదువు' డనెను. రస్కి-ను రచించిన 'అంటు ది లాస్టు' (unto the Last) అను గ్రంథమది.

చదువకొడగినంతనే మంత్రముగ్ధుడ నై నట్లు ఆ గ్రంథమును విడువలేకపోతిని. జోహాన్నుబర్గునుండి దర్శాను కిరువడినాల్గు గంటల ప్రయాణము. ప్రొద్దు క్రుంకువేళ కచటికి జేరితిని. ఆ రేయి నిదుర పట్టలేదు. ఆ గ్రంథములోని ఉపదేశములవెంట నా జీవితమును దిద్దికొనవలెనను నిశ్చయ మేర్పడెను.

చిరప్రహఢములగు నా యాశయములు కొన్ని ఆ పుస్తకమున బ్రతిఫలించుచున్నట్లు నాకు గన్పించెను. కావున నన్నది లోగొని నా బ్రదుకు తీరును దిద్దికొనజేసెను.

1 సమష్టి సౌఖ్యమే వ్యష్టి సౌఖ్యము.

2 వృత్తులన్నియు జీవనోపాధులేగాన లాయరు వృత్తియు మంగలివృత్తియు తుల్యగౌరవములే.

3 జీవన మన్నచో — కాయకష్టముచే బ్రదుకు కర్నకులది, చేతిపనులవారిదే జీవనము.

ఇవి, ఆ గ్రంథమందలి యుపదేశములని నాకు దోచెను.

ఇందు మొదటిది నా యెరిగినదే. రెండవదియు: గొంతకు గొంత నా కమభూతమే. మూడవది నాకు గ్రొత్తది. వీనిలో

ద్వితీయ తృతీయములు ప్రథమోపదేశముం దంతర్భూతములే యని ఆ గ్రంథము నాకు గరతలా మలక మొనర్చెను. ప్రొద్దుతోగూడ మేలుకొని ఆ యుపదేశముల నాచరింప గడంగితిని.

35

భాని క్కు వ స తి

నే నపుడు 'ఇండియన్ ఒపినియన్' అను వారపత్రిక ప్రచురించుచుంటిని. పత్రికా ముద్రణకార్యము శ్రీ వెస్టు చూచుచుండెను. 'అంటు ది లాస్టు' చదువుటచే నాలో గలిగిన పరిణామమును గూర్చి ఆయనతో సంప్రదించితిని. మనమొక పొలములో వసతి యేగ్గరచుకొని, పొలముపని చేసికొనుచు, తీరిక వేళల పత్రికా కార్యము చూచుకొనుచు, అందరము సమముగా దలకు మూడు పానుల చొప్పున నెలబత్తెము దీసికొనుచు బ్రదుకుదమని నేను చెప్పినంతట శ్రీ వెస్టు వల్లెయనెను. నెలబత్తెము విషయమున తెలుపు నలుపు భేదముతో బని లేదనుకొంటిమి.

ఈ విధముగా 1904 లో 'భాని క్కు వ స తి' అవతరించెను. అటనుండియే కడగండ్ల ను లెక్కనేయక 'ఇండియన్ ఒపినియన్' పత్రికను ప్రచురించుచుంటిమి.

ఇక ఇప్పటిలో స్వదేశమునకు వెళ్ళగలనను నాన వదలికొంటిని. సంవత్సరము దాటకుండ దిరిగివత్తునని నా భార్యతో జెప్పివచ్చినవాడను, ఆ గడువు దాటినను, బయలుదేరుటకు వీలు పడలేదు. కావున ఆలుబిడ్డల నిటకే రావింప నిశ్చయించితిని.

జూలూ తిరుగుబాటు

కొంచెము తీరిక చిక్కిన దనుకొని సంతసించుచున్న తరుణమున అప్రతర్కితముగ నొక చిక్కు వచ్చి పడెను. నేటాలులో జూలూ జాతి తిరుగుబాటు చేసినన్న వార్త ప్రతికలందు పొక్కెను. జూలూలపై నా కెట్టి యాసును లేదు. వారెన్నడు భారతీయుల కపకృతి చేసియెదుగరు. కాని ఆ తిరుగుబాటు యుక్తమా యని నేను సంశయించితిని. బ్రిటిషు నామ్రాజ్యము లోకహితార్థ మేర్పడిన దని నే నపుడు నమ్ముచుంటి నాయెను. నేటాలు రక్షణకై వలం టీరు దళ మొకటి యేర్పడియుండెను.

నేటాలుతో గాఢసంబంధమున్న నేనును నేటాలు పొరుడనే యని యెంచికొని 'పనివడినచో భారతీయులము క్షితగాత్రులకు బరిచర్య చేయుదు' మని గవర్నరుకు విన్నప మంపితిని. ఆయన వెంటనే అంగీకరించెను.

నేను దర్బాను పురికేగి పరిచారకదళమున జేరుడని భారతీయులను కోరితిని. అచటి ప్రధాన వైద్యాధికారి నన్ను తాత్కాలికపు సార్జంటు మేజరును గావించి, నాకు నచ్చినవారిలో ముగ్గురను సార్జంట్లుగాను, ఒకరిని కార్పొరల్ గాను నియమించుకొనుటకు నా కధికారమిచ్చెను. దీనిచే నా కుచితప్రతిపత్తి లభించి, పనిసుకరమగుటే కాక, సేనలో నట్లొనర్చు నాచారముకూడ కలదు గావున నేనా నియామకము సంగీకరించితిని. సర్కారు మాకు సైనికుల చుస్తుల నొసగెను. మా సేవాదళము అరు వారముల కాలము పరిచర్య

లొనరించెను. ఊతగాత్రులగు జూలూలకు బరిచర్య చేయుటయే మాపని. వైద్యాధికారి మారాక కెంతయు సంతోషించెను. తెల్లవాండ్రు జూలూలకు బరిచర్య మనసార జేయమిచే ఊతగాత్రుల గాయములు క్రుళ్ళి విషమించు చుండెననియు, తన కేమి చేయుటకును దోచకుండె ననియు ఆ యధికారి చెప్పి, 'నిరపరాధులగు ఈ దీనుల పాలిటి ఈశ్వరుడే మిమ్ము బంపించె' ననెను.

37

కస్తూరిబా ధీరత్వము

నాకు మిత్రమగు నొక వైద్యుడు కస్తూరిబాకు శస్త్ర చికిత్స అవసరమని చెప్పెను. ఆమె కొంతవడి సంశయించి తుదకు సమ్మతించెను. ఆమె చాల చిక్కిపోయి దుర్బలముగా నుండుటచే మత్తమం దీయకయే శస్త్రచికిత్స నాత డొనర్చెను. చికిత్స చక్కగనే జరగెను గాని అపరిమితమగు బాధ కలిగెను. అదృతమగు ధైర్యముచే నాబిడ ఆ బాధ నంతటి నోర్చుకొనెను. వైద్యుడు నాయన భార్యయు నెంతో శ్రద్ధమై ఉపచారములుసల్పిరి. ఈ చికిత్స దర్బానులో జరిగెను. వైద్యు 'జిక నామెకు భయము లేదు. మీరు నిశ్చింతగా వెళ్ళవచ్చును' అని చెప్పినమీదట నేను జోహాన్నబద్ధ కేగితిని.

కొలదినాళ్ళకే కస్తూరిబాయి స్థితి చెడినదనియు లేచి కూర్చుండలేకున్నదనియు, నొకవరి స్పృహకూడ తప్పెననియు నాకు లేఖయందెను. నా యనుమతి లేనిదే ఆమెకు మద్యమాంసము లిచ్చుట

అయ్య క్తమని యెంచి వైద్యుడు గోమాంస సారమును రోగికిచ్చుటకు టెలిభోనుద్వారమున నా యనుమతి నర్థించెను. నేనందుల కనుమతింపజాల ననియ, కస్తూరిణా చెప్పగల స్థితిలోనున్నచో నామె యభిమతమువెంట నడచుకొనుట యుచితమనియు నేను దెలిపితిని. 'రోగి యభీష్టముతో నాకు బనిలేదు. మీరు రావలయును. నా యిష్టము చొప్పున పథ్యపానములు నడువనిచో మీ భార్య యేమగుచో చెప్పలేను.' అనియెను డాక్టరు.

ఆ నాడే దర్బానుకు రైలెక్కి పోయితిని. వైద్యుడు నన్ను దరియవచ్చి 'మీకు జెప్పనప్పటికే శ్రీమతికి గోమాంససారము నిచ్చితి'నని చల్లగా దెలియ జెప్పెను.

నేను 'ఎంతమోసము చేసితిరండీ' అంటిని.

'రోగికి ఔషధమును, బధ్యము నిచ్చుటలో మోసపు బ్రసక్తియే యుండదు. రోగిని రక్షించుటకై రోగులను, తద్బంధువులను ఇట్లు మోసగించుట వైద్యధర్మము' అని ఆయన నిశ్చలముగ బదులు పలికెను.

నా మనస్సునకు జాలబాధ కలిగెను గాని తాలిమి వహించితిని. సజ్జనుడు, నాకాప్తమిత్రమునగు డాక్టరు నేమనగలను? ఆ యాలుమగ లిరువురు నా కొనర్చిన మహాపకార మెట్లుమరవగలను? అట్లయ్య ఆయన చెప్పిన వైద్యధర్మమునకు మాత్రము తలయొగలేను.

'అయిన దేదియో అయినది. ఇప్పుడు కర్తవ్యమేమి? నా భార్య ప్రాణముమీదికి వచ్చినను సరియే, మాంసాదు లిచ్చుటకు

నే నంగీకరింపను. ఆమె యిష్టపడి పుచ్చుకొన్నచో నేనడ్డము చెప్ప నంటిని. ఆమెన 'మీ సత్తిధర్మములను నేను కాదననుగాని ఒక్క మాట చెప్పుచున్నాను, పనుడు. నేను చికిత్స చేయుచున్నంతవరకు ఆమె పథ్యపాసములు నా యిష్టమువెంట జరగవలెను. మీ కీ సమ్మతము కానిచో నామె నిటనుండి తీసికొని పొండిసి, సవిషాదముగా, నేను చెప్పక తప్పదు. నా యింటిలో నామె మరణించుచుండగా సూరికచూచుచుండుట నా వానగాదు' అని ఖండితముగా జెప్పి వైచెను.

అప్పుడు నా పుత్రులలో నొక డచటనుండెనని జ్ఞాపకము. ఆరిడు తన తల్లికి గోమాంసరసము నిచ్చుటదోషమని చెప్పి నాతో సీక్రమించెను. కస్తూరిబా చాలనీరసించి యున్నది. ఆస్థితిలో నామె నడిగి బాధించుట తగదని యెరిగియు అడుగుట నావిధియని యెంచి, డాక్టరుకు, నాకు జరిగిన సంభాషణము వినిపించితిని. 'గోమాంస రసము నాకు వలదు. పరమ దుర్లభమగు మానవజన్మమైతి శరీరము నిట్లు కలుషిత మొనర్చుటకంటె మీ చేతులమీదుగా వెళ్ళి పోవుటయే నాకు బ్రీయ'మని ఆమె ఖండితముగా జెప్పివేసెను.

నే నామెకు బలువిధముల జెప్పిచూచితిని. నీవు నన్ను సరింప నక్కర లేదంటిని. మనవా రెందో మద్యమాంసముల నౌషధముగా నేవించుచుండి రని చూపిచెప్పితిని. ఎంత చెప్పినను ఆమె ససేమిరాయనెను. 'నన్నిటనుండి కొనిపొండని బ్రతిమాలెను.

అటనుండి వెడలిపోవుటకే నిశ్చయించుకొంటిమి. రైలుస్టేషను దవ్వన నున్నది. వానతుప్పుర పడుచున్నది. మేము దర్బానులో రైల్వే స్టేషన్ ఫోనిక్సులోదిగి అటనుండి మా విడిదికి రెండున్నరమైళ్లు

పోవలెను. అయినను దైవముపై భారమున నే నాసాహసమున కొడిగట్టలేని 'అద్దరు మనుషులతో నొకనోక' పట్టించుకొని వేసి వలు. వేసినరు నీలతోడిసికొని స్వేషనుకు రుద్రుడను శ్రీ వెన్నుకు వార్తలు పోని. కస్తూరిబాకొక కొక రిత్నామాటలాసికొని. ఆ యమాట సీతొగో నామెనం దెక్కించు స్వేషనుకు గొంపోలేని.

కస్తూరిబాక కు నేను ధైర్యము జెప్పవలసింది లేకపోగా ఆమెయే 'నాకు వచ్చిన భయములేదు. మీ రింజడి చెందకుండు నాకు ధైర్యము గరవెను.

అప్పటి కామె నోటిలోనికి మెదుకులుపోయి ఎన్నాల్లామెనో, శల్యావశిష్టయై యున్నది. స్వేషను ప్లాటుఫారము చాలపొడవుగా నుండెను. రిత్నానులోనికి బోసేయరు. కావున రైలుచెంతకు నడచి పోవలెను. నేనే ఆమె నెత్తికొని రైలులో గూడుచుండ బెట్టితిని. ఫోనిక్కు స్వేషనునుండి డోలీలోగొని పోయితిమి. అచట జలచికిత్సచే నామె యించుకించుగగా గోలుకొన్నది.

38

ఇంటిలో సత్యాగ్రహము

ఒక కొన్ని నాళ్లకు కస్తూరిబామరల వ్యాధిగ్రస్త యయ్యెను. నా చేయు చికిత్సల కామె యెదురాడదుగాని వానియందు విశ్వాసము మాత్ర మామెకు లేదు. అటు లని ఇతర వైద్యమును ఆమె కోరెడిది కాదు. నేను చేసిన చికిత్సలెల్ల నిష్ఫలములగుడు, ఉప్పును, పప్పు దినుసులు దిన్నట మానుకొమ్మని మామెను బతిమాలితిని. నే నెంత

చెప్పినను, ఎన్ని ప్రమాణములు చూపినను ఆమె నామాట విన్నది కాదు. తుద కామె 'ఒకరికి చెప్పట కష్టముకాదు; మీరే మానవలసి వచ్చినపుడుగాని తెలిసిరా' దని నన్నెత్తిపొడిచెను. నామనసు చివుక్కుమనెను గాని ఒకయందుకు సంతోషము నుప్పతిల్లెను:—నా ప్రేమ మా యబలపై వర్షించుట కిది తరుణముగదా యని నేనంతట 'నీవు పొరపడుచున్నావు. నాకే జబ్బుగానుండి, వైద్యుడు పరిహరింపు మనినచో, వీనినేకాదు. వేనినైన మరుమాట చెప్పకుండ బరిహరింతును. నీకు నమ్మకము లేదేని ఇదిగో, వైద్యుడు చెప్పకుండగనే ఈ పప్పును, ఉప్పును సంవత్సరమువరకు నేను ముట్టను. నీవు మానుచువో. లేదో నా కక్కరలేదు' అంటిని.

ఈ నా ప్రతిస కామె నిర్వాతపడి 'నన్ను మన్నింపుడు. బుద్ధిమాలినదానను, మి మ్మెరిగియుండియు, నట్లంటిని. మీ చెప్పినట్లే పదార్థములు నేను వర్జింతును. మీ పున్నెమాయె, ఈ ప్రతిజ్ఞ ఉపసంహరింపుడు. నేనా బాధ భరింపలే' ననుచు బిట్టు విలపించెను.

'నీ వీవస్తువులు వర్జించితివేని మేలు కలుగును. సందేహము లేదు. ఇక నా మాట యంటివా, మనస్సుస్ఫుర్తిగా చేసిన ప్రతిజ్ఞ విడనాడుట నావలనగాదు. ఏకారణమున చాల్చినను ఇట్టి నిగ్రహము వలన నాకును మేలే చేకూరును. కావున నాకై విచారింపకుము నాకీది పరీక్ష. దీనిచే నీ మ్మాటను నిలిపికొనుటకు వలయు మనోబలము నీకును సమకూరు' ననుచు నా పట్టు విడువనైతిని.

ఆమె యంతట నాతో వాదించి ఫలములేదని యెంచి, 'మీ మంకుపట్టు మీదియేగాని ఒకరిమాట యెన్నడేని వింటిరి కనుకనా' యనుచు కన్నీరోడ్డుచు మిన్నకుండెను. నా సత్యాగ్రహప్రయోగ

ములలో నిదియొక ఘట్టమగుటకాక నా జీవితమున నిదియొక మధుర స్మృతియు నాయెను. పిమ్మట కస్తూరిబా త్వరితముగ గోలుకొనెను.

39

సత్యాగ్రహోదయము

జూలూ తిరుగుబాటు ముగిసిన పిమ్మట భోనిక్స్‌లో మిత్రుల గలసి కొంటిని. తరువాత జోహాన్సుబద్ధ కేగితిని. అచట ట్రాన్సువాల్ సర్కారు 22-8-06 న విశేష గెజెటులో ప్రచురించిన ఆతురశాసనము (Ordinance) జదివి రిచ్చవడితిని. దక్షిణాఫ్రికా యందలి భారతీయుల కది సర్వనాశము దలపెట్టెను. అచట నివసించుట కర్హతగల స్త్రీ పురుషులు, ఎనిమిదేండ్లకు పై బడిన పిన్నలుగూడ ఆసియావాసుల రిజిస్ట్రారు కడ తమ తమ పేరులు నమోదుచేయించు కొని అనుమతిపత్రముల దీసికొనవలెనట. తమయొద్దనున్న ప్రాత పత్రములను రిజిస్ట్రారుకు దఖలుపరచి కొత్త పత్రములకు దరఖాస్తు పెట్టుకోవలెనట. అందు తమ పేరు, నివాసము, కులము, వయస్సు మున్నగునవి తెలుపవలెనట. దరఖాస్తుదారుని చహరాను (Identification marks) రిజిస్ట్రారు నమోదుచేసికొని, ఆతని ప్రేలి ముద్రలను తీసికొనునట. ఒక గడువు లోపల రిజిస్ట్రారుకు దరఖాస్తు లంపనివారు ట్రాన్సువాలులో నివసించు నర్హతను గోల్పోవుదురు. దరఖాస్తు లంపికొనకుండుటను నేరముగా నెంచి జరిమానా విధింతురట, బందె బెట్టుదురట, దేశభ్రష్టుల నొనర్తురట. రాచబాటపై నడచునపుడుగూడ అనుమతి పత్రములు చెంతనుంచికొని, అడిగినపుడు చూపింపవలెనట. ఈ పత్రముల పరిశోధనకై పోలీసుద్యో

గులు గృహస్థుల యిండ్లలో బ్రవేశింపవచ్చునట. లోకమున నెందును స్వతంత్రప్రజ నిట్టి శాసనమునకు గురిచేసిన ప్రభుత్వమున్నట్లు నేను కని విని యెరుగను.

అచటి భారతీయులలో ముఖ్యులను మరునాడు కూడబిలిచి వారి కీశాసన సారమును వివరించి చెప్పితిని. నావలెనే వారును నిరాతపడిరి. చారుణముగ ఈ సంకటమును గ్రహించి వారెల్ల నొక మహాసభను చేయుటకు సంకల్పించిరి.

11 — 9 — 06 న మహాజన సచూవేశము జరగెను. అప్పుడు చేసిన కార్య నిశ్చయములలో నాలుగవది అతి ప్రధానమై ప్రసిద్ధి కెక్కెను. ఇట్టి శాసనము చేయుట తగదని ప్రతిఘటించుటకును, ఆ ప్రతిఘటన నిష్ఫలమైనచో ఆ శాసనమునకు దలఁచొగ్గక, కష్టనష్టముల ననుభవించుటకును నాలుగవ ప్రస్తావనమున కార్యనిశ్చయము జరగినది.

ఈ యుద్యమమున కేమి పేరు పెట్టవలెనో మాకు దోచినది కాదు. (శ్రీ) మగన్లలుగాంధి 'సత్యాగ్రహ' మని పేరిడెను. సత్యాగ్రహములందు స్థైర్యమని ఆ మాట కర్థము. ఆ పేరు బాగు గనే యున్నది. కాని నా మనసులో నున్నదంతయు నందు ప్రతి ఫలింపఁజే నేను దానిని 'సత్యాగ్రహము' అని దిద్దితిని. ఇందు సత్యము ప్రేమను, ఆగ్రహము ప్రతిఘటన శక్తిని బోధించును. ఈ శక్తికి సత్య ప్రేమలె మూలకండము. ప్రేమ మనగా అహింస. అంతకు మున్ను వాడుచున్న 'తటస్థ ప్రతిఘటనము' (Passive Resistance) అను పేరు నంతట విడనాడి ఆ భారతీయోద్యమమునకు సత్యాగ్రహ మని నామకరణ మొనర్చితిని.

కారాగృహవాసము

ఇట్లు తలయెత్తిన యుద్యమమును జదుకబాడువలెనన్నచో ఏతన్నాయకులను బంధించుట కర్తవ్యమని తలపోసి ఏసియూటికు డిపార్టుమెంటు మాలో గొందరిని బంధెట్టెను.

మమ్ము అట్లు బంధె నిడినంతనే మా వాండు జెయిళ్లునింప నిశ్చయించిరి.

బందిఖానాలో మాకు పక్షము దినములు గడచునరికి కొత్తగా మరికొందరు జెయిలులోనికివచ్చి, ప్రభుత్వముతో రాజీబేరము సాగుచుండెనని నార్తగొని తెచ్చిరి. భారతీయులు తమంతదామే పేరులు నమోదు చేసికొనవలెననియు, అధికసంఖ్యాకు లట్లు బుద్ధిపూర్వకముగా రిజిష్టరు చేసికొనిన పిమ్మట సర్కారీ నల్లశాసనమును రద్దు చేసికొనవలెననియు—ఇది ఆ రాజీసారము.

ఆ యొడంబడికకు వేనొక సవరణను సూచించితిని. దానిని గూర్చి స్మట్సుసేనానితో మాటలాడుటకై నన్ను ప్రిటోరియాకు గొంపోయిరి. ఒడంబడిక ముసాయిదా ఉభయులచే నంగీకృతమయిన పిమ్మట కారాగృహమునుండి మాకు విముక్తియొదవెను. ఆ యొడంబడికను నా ప్రజలకు వివరించి చెప్పుచు నేను కొన్నాళ్లు పలుతావుల సంచరించితిని.

దండప్రహరిణిము

ప్రేలిముద్ర లిచ్చుటకు సమ్మతించితినిని ఇరువురు పఠానులకు నాహింస గుఱుగా నుండెను. తొలినాడే ఉద్యమనాయకు లనుమతి పత్రములను గైకొనుట కేగ్పాటు చేసికొంటిమి. సత్యాగ్రహ సమితి కార్యాలయము నా సొంతయాఫీసులోనే యుండెను. నే నట కేగుసరికి మీర్ ఆలం మున్నగు కొందరు పఠానులు వాకిట నిలిచి యుండిరి. మీర్ ఆలం వ్యవహారములు నేనే చూచుచుంటిని. పనిపడినపుడెల్ల నాతడు నాకడ కేతెంచెడివాడు. ఆత డా రడుగుల యెత్తున ఒడ్డు పొడవుగల దృఢగాత్రుడు. ఎప్పుడును లోనికి వచ్చెడివా డానా డాత డేలనో వాకిట నిలిచియుండెను. అలవాటు చొప్పున నా కానాడు సలామును చేయలేను. నేనే సలాముచేయగా నాతడు ప్రతీసలాము చేసెను. ఎప్పుడును మందహాసముతో ప్రసన్నముగా నుండువా డాతని కను లానాడు జేవురించియుండుట కనుపెట్టితిని. ఏదో మూడినున్నదని అనుకొంటిని. అధ్యక్షుడగు శ్రీ యూసఫ్ మయాకా మున్నగువా రేతెంచినంతట ఆసియాటికు ఆఫీసు కందరము బయలుదేరితిమి. మీరాలం సమిత్రముగా నూకొంట వచ్చుచుండెను.

మరి రెండుమూడు నిమిషములలో రిజిస్ట్రా రాఫీసుకు చేరుదు మనగా మీరాలం నాచేత 'కేతెంచి 'ఎచటి కేగుచుంటి?' రని యడిగెను. 'నా పదప్రేళ్ళ ముద్రలు నిచ్చి అనుమతి పత్రము తెచ్చి కొన బోవుచున్నాను. మీరు కూడ వత్తురేని మీ పత్రము ముందుగా సిప్పింతును. మీరు బొటనవ్రేళ్ళ ముద్రలు రెండుమాత్ర మిచ్చిన

చాలును. పిమ్మట నా పాత్రేళ్ళ ముద్ర లిచ్చి పత్రము వీక్షింపమ' నంటిని.

ఈ తుదివాక్యము ముగియకుండనే వెనుకనుండి నా తలపై చుకుదెబ్బ పడెను. 'హేరామ' యనుచు నేలపైబడి నేను మూర్ఛిల్లితిని. పిమ్మట మూరాలము, ఆతని మిత్రులు నన్ను కాలదన్నచు, మరికొంత ప్రహరించిరట. అడ్డము సాచ్చిన శ్రీయుతులు యూసఫ్ మహ్మద్ తదితరములకు గూడ కొన్ని దెబ్బలు తగిలెనట కాని నాకు స్పృహలేదు. ఆ త్రోవనెనుచు ఈ సంవత్సరము గాంచిన కొంద రైరోపీయులు గూడ నచట కేటించిరి. మూరాలము, నాతని మిత్రులు బారిపోవుచుండగా వీరు వెన్నాడి పట్టుకొనిరి. ఇంతలో నచటి కేటంచిన పోలీసులకు వారి నప్పగించిరి.

ఒడలెరుగక పడియున్న నన్ను శ్రీ జె. సి. గిబ్బను కార్ఖా లయమునకు దరలించికొని పోయిరి. నేను కనులువిప్పి చూచుసరికి శ్రీ దొక్ నా దెసకు వంగి చూచుచు 'ఎటులున్నది మీకు?' అని యడిగెను. నేను 'బాగుగనే యున్నది కాని పలువరుసయు షొక్కలు నొప్పిగా నున్నవి. శ్రీ ఆలం ఏమాయెను?' అంటిని.

'ఆతని ననుయాయులతో గూడ పోలీసులు బంధించిరి.'

'వారిని విడిపించనలెను.'

'అది యటు లుండనిండు కాని మూరిచట నొక యపరిచితునింట నున్నాడు. మీ పెదవియు. చెక్కిలియు జీడుకొనిపోయి వాచి యున్నవి. పోలీసులు మిమ్ము ఆసుపత్రికి గొంపోవుదురు. కాని మా యింటి కేటంచినచో నేను, నా యిల్లాలు మా చేతనైన యుపచారములు చేయుదుము.'

‘మంచిది. నన్ను మీ యింటికే కొనిపొండు. పోలీసు లకు నేను కృతజ్ఞుడనని తెలిపి మీ యింటికి వెళ్ళుదునని చెప్పుడు.’

ఇంతలో ఏసియావాసుల రిజిస్ట్రారు శ్రీ చామ్నీ కూడ సచటి కేతెంచెను. శ్రీ దోక్ క్రయిస్తవ పురోహితుడు. ఆ సజ్జనుని యిల్లు స్మిట్టువీధిలోనున్నది. నన్నటకు గొంపోయి వైద్యుని రావించిరి. నేను శ్రీ చామ్నీతో ‘నా పదివేళ్ళ ముద్రలు నిచ్చి మొట్టమొదటి అనుమతి పత్రమును మీకడ గ్రహించు కుతూహలము మై మీ కార్యాలయమునకే వచ్చుచుంటిని. ఈశ్వర విలాసముచే త్రోవలో ఈ పని జరగినది. మీ రా కాగితముల నిటకు దెప్పించి పెంటనే నాపేరు రిజిస్టరు చేయింప వేడెదను. నాకంటె ముందుగా మీరు మరియొకరిపేరు నమోదుచేయ జనదు’ అంటిని.

శ్రీ చామ్నీ ‘ఆపని కిప్పుడేమి తొందరవచ్చినది. ముందు డాక్టరును రానిండు. ఆయన వచ్చి నూచినమీదట మీరు విశ్రాంతి గైకొన్నచో సంతయు జక్కబడును. ఇతరుల పేళ్ళలోపల నేను నమోదు చేసినను ఆదిలో మీ పేరున కెడమంచియే చేయుదు’ ననెను. నేను ‘అట్లుకాదు ఈశ్వరానుగ్రహమున నేను బ్రదికి యున్నచో మొదటి అనుమతిపత్రము తీసికొందునని ప్రతిపదేసితిని. కావున ఆ పత్రముల నిపుడే యిటకు దెప్పింపు’ డని పట్టుపట్టితిని.

అంతట శ్రీ చామ్నీ ఆ పత్రములు గొనిరావేగెను.

నన్ను బ్రహరించినది మీరాలం ప్రభుత్వములపై నేను నేరము మోపననియు వారిని దండించుటకై కోర్టు విచారణ నడుపవలదనియు, నా మాట మన్నించి వారిని వదిలివేయుడనియు అటార్నీ జనరల్

పేర తంతివార్త పంపుట కర్తవ్యమని యెంచి ఆ పని చేసితిని. కాని జోహాన్సుబద్ధు నందలి షోరీషియనులు అటార్నీ జనరలుకు 'సోషలను దంశించు విషయమున గాంధీ చెప్పెడి సీతీశాస్త్ర మీ దక్షిణాఫ్రికాలో చెల్లుటకు వీలులేదు. గాంధీ స్వయముగా దోషారోపణ చేయకపోవు గాక. ఈ యత్యాచారము రాచబాటపై జరిగినది కాన ప్రభుత్వ ముపేక్షించుటకు వీలులేదు. చాలమంది అంగ్లేయు లీ నేరమును జూచిన వా రున్నారు. వారందరు కోర్టులో నాక్ష్యపీయగలరు. కనుక వ్యవహారము నడుపవలసినదే' యని కఠినముగా నొక లేఖ వ్రాసి యంపిరి. కావున అటార్నీ జనరలు మీరాలమును, మరి యొకరిని మరల బంధించెను. వారు చూడు నెలల కఠినకారావాస దండనమునకు బాత్రులైరి.

భారతీయ ప్రజ నుద్దేశించి సంఘాధ్యక్షుని ద్వారమున నేనిట్లు ప్రచురించితిని : 'శ్రీదోక్ దంపతులు నన్ను దమ తోబుట్టినవానివలె ఉపచరించుచున్నారు. కొలదినాళ్ళలో స్వస్థుడనై ఎప్పటివలె కార్య ప్రవృత్తుడ నగుదును.'

'నాపై చేయి జేసికొన్నవారు, పాపము తమ్ము దా మెరుగరు. నే నేదో అకార్యము చేయుచుంటినని వారు తలపోసిరి. వారికి చేత నైన ఈ ప్రతీకారము గావించిరి. కావున వారిపై నెట్టి చర్యయు జరపవలదు.'

ఇంతలో శ్రీ చామ్నీ అనుమతిపత్రములతో నచట కేటెంచెను. అతి ప్రయాసముతో నేను వ్రేళ్ల గురుతులు ముద్రించి తిని. పాపము, శ్రీ చామ్నీ కనుల బాష్పము లొలుకుచుండెను. నే నాయననుగూర్చి పలుమారు పరుషముగా బ్రతికలలో వ్రాసితిని.

కాని గూనవ హృదయములు ఘటనావశమున ఆర్ద్రములగునని దీనిచే తెలిసి వచ్చెను.

42

పునః సత్యాగ్రహము

భారతీయు లిట్లు బుద్ధిపూర్వకముగ దమంత తామే పేళ్ళు సమోదా చేయించుకొనిరి. కావున సర్కారు ఆ నల్ల శాసనమును రద్దుచేయవలసి యుండెను. స్పృహ సేవాపతి దాని నుపసంహరింపక అట్లే యంచి 'ఆసియావాసుల నింకను రిజిష్టరు చేయుటకై' మరొక శాసనము నిర్దిష్ట పాడగెను. ఆ చిత్తుశాసనమును జదివి నేను రిచ్చనడితిని.

సత్యాగ్రహు లపుడు సర్కారుకు తమ 'తుదిమాట' గా (Ultimatum: 'ఆసియావాసుల శాసనమును రద్దు చేయనిచో ఈ వరకు భారతీయులు పుచ్చుకొన్న సమ్మతి పత్రములను తగులబెట్టి ఆవల కాగల కార్యమునకు నిశ్చలముగా నొకిగట్టి యందు' రని తెలిపిరి.

ప్రాత పత్రములను బరశురామ ప్రీతి గావించుటకై బహిరంగ ముగ సమావేశ మైతిమి.

సభ యారంభము కాబోవుచుండగా సర్కారు పంపిన తంతి వార్తతో నొక స్వచ్ఛందసేవకుడు సైకిలెక్కి యేతెంచెను. భారతీ యుల యీపట్టుదల సర్కారుకు విచారకారణమైనదనియు, సర్కారు తన పని దానాగించు సనియు వచ్చిన ఆ తంతివార్తను మహాసభలో

దానిని వినిపించి సంలేట, అగ్ని దేవునకు దాము చేయ దలచిన సంతర్పణము ఆగిపోలేదుకదా యను సంతోషముచే సభ్యు లొక్కపెట్టిన జప్పటలు చరచిరి.

మిఠ్ ఆలంకూడ ఆ సభలోనుండెను. నా యెడల దాను సల్పిన అత్యాచారమునకు సంతాపించుచుంటినని చెప్పి గూఢతెల్యముగా అనుమతిపత్రము దీసికొనలేదు కావున తన పూర్వపు రిజిష్టరు పత్రమును దెచ్చి ఆ మంటల కాహుతిగావించెను. నే నాతని గొగిలించుకొని 'సిపట్ల నాకెట్టి కోసమును లేదు' అని ముగిసినమాట స్పష్టము చేసితిని.

మా కార్యనిర్వాహక సంఘమున కప్పటికి జేరిన 2000 పత్రములను కిరొసిను సూనెతో దక్షిణి శ్రీ యూసుఫ్ మయా చేతుల మీదుగా అగ్నిలో వేల్చితిమి. ఆ పత్రములు కాలుచున్నంతసేపు ఆ సభ కేటెంచిన వారెల్ల లేచినిలిచి ఆనందకోలాహలమున నుజ్జుట్లూగుచు జప్పటలు సరచుచునేయుండిరి. ఇంకను గొంద రప్పటి కప్పుడు తెచ్చియిచ్చిన పత్రములనుగూడ ఆభోగిమంటలో వైచితిమి.

ఆ సభ కేటెంచి ఈ వేడుకను గనులార గాంచిన ఆంగ్ల పత్రికాప్రతినిధులు తమ తమ పత్రికలలో నిదయంతయు పన్నె చిన్నలతో జత్రించిరి.

ఈ సల్లశాసనమును చేసినయేట్లనే స్మృత్తుసేనాపతి ట్రాన్సు వాలుకు వలసవచ్చిన వారి నదుపుచేయు మరొక శాసనము (Trans-wal Immigrants Restriction Bill) గూడ నిర్మించెను. ఈ శాసనముచే ట్రాన్సువాలులో కొత్తగా నొక భారతీయుడుగూడ నడుగుపెట్టుట కాస్కారము తేకుండబోయెను.

సూతన దురాక్రమమునుండి తమ స్వల్పమును రక్షించు కొనుటకై ఆ శాసనమును ప్రతిఘటించుటకు భారతీయులకు దప్పని దయ్యెను. అందులకై కొందరు సత్యాగ్రహులు ట్రాన్సువాలు కేతెంచి బద్ధులు కా జొచ్చిరి. నన్నుగూడ మరల బందెబెట్టిరి.

1912 అక్టోబరు నెలలో, సర్కారుకు, సత్యాగ్రహులకు సమాధానము గుదుర్చుటకై శ్రీ గోఖలే దక్షిణాఫ్రికా కేతెంచిరి. ఒక సంవత్సరములోపల ఈ నల్ల శాసనమును, మూడు పౌనుల తల పన్నును రద్దుచేయుదు మని బోధా సేనాని శ్రీ గోఖలేకు మాట యిచ్చిరట. ఆ వాగ్దానము నెరవేరినది కాదు.

సర్కారు తమ మాట చెల్లించుకొనలేదని నేను శ్రీ గోఖలే పేర లేఖవ్రాసి సత్యాగ్రహోద్యమమును సమాయత్త మొనర్ప నాగితిని.

స్త్రీజనము చెరసాల కేగకుండు మేమందనుక వారించుచుంటిమి. దక్షిణాఫ్రికా ప్రభుత్వ మపుడొక వివాదలో దీర్పొకటి చెప్పుట తటస్థించెను. క్రిస్టియన్ల ఆచారము ననుసరించి పెండ్లిండ్లు జరగవలెననియు, వానిని పెళ్ళిళ్ళ రిజిస్ట్రారు కడ నమోదుచేసికొన వలెననియు అట్లు జరుగని వివాహములు చెల్లవనియు ఆ తీర్పుచే నేర్పడెను. అంతకు మున్ను హిందూ ముస్లాము జోరాస్త్రియను ధర్మాను నారము జరగిన వివాహములన్నియు ఇట్లాక్క కలముపోటుతో అశాస్త్రీయములై పోయెను. అట్లు వివాహితలగు స్త్రీలందరు నుంపుడు కత్తెలగుటయు, వారి సంతానమునకు ఆస్తిపాస్తుల వారసత్వము రద్దగుటయు సంభవించును. ఇది స్త్రీలకును, అంతకంటె బురుషులకును దుస్సహమై పోయెను.

నూ నారీలోకమునకు గళంక మావాదించు నీ యవసూనము నోర్చుకొనలేకపోతిమి. సత్యాగ్రహుల లెక్కతో నిమిత్తము లేకుండ చలముమై సత్యాగ్రహము నాంప సమకట్టితిమి. సత్యాగ్రహమున జేరిగూడదని స్త్రీల కీతూరి నిషేధము లేకపోవుటే కాదు. పురుషులతోపాటు నడుముగట్టుడని స్త్రీల నర్థించితిమి.

స్త్రీలనుగూడ బందెబట్టుచుండిరన్న వార్త సూక్ష్మాకాసిలు చెంతి గనులలో పనిచేయువారి పాలిటి కావేశ మంతమయ్యెను. వారందరు పనిముట్లను బారవైచి తరతరముగా బదువులు గట్టి పట్టనమున బ్రవేశించిరి. నేనీ వార్త విన్నంతనే భానిక్కు విడచి సూక్ష్మాకాసిలు కేగితిని.

గనులు విడిచివచ్చిన పనివాండ్రసంఖ్య పదులుదాటి వందలలో బడెను. వేలలో బడుటకు సిద్ధముగా నుండెను. వీరందరికి దల దాచికొను చోటును, భోజనభాజనములు నెటు లమరల్పగలను? పని పాటులులేని యీ మహాజనము నొక్కచోటజేర్చి, కనుపెట్టియుంచుట అసాధ్యము, అపాయకరమునుగా గనుపట్టెను. నాకపుడొక యుపాయము తట్టినది. ఈ సేనను ట్రాన్సువాలుకు నడిపించిగొనియేగి నచో నచట కారాగృహప్రవేశము సులభముగా లభించును. ఆ సేనతో నైదువేలమంది యుండిరి.

సత్యాగ్రహ విజయము

నిరపరాధమగు వేలాదిజనమును బందెలో నిలిపిపెట్టు శక్తి యూనియన్ సర్కారుకు లేదు. రాజప్రతినిధియు ఈ యకార్యమును సహించి యూరకొనడు. 'స్మట్సుసేనాపతి ఏమిచేయునోయని మానవ లోక మెదురు చూచుచుండెను. అట్టి సంకటములందు ప్రభుత్వము లన్నియు జేసెడిపనినే యూనియన్ సర్కారును చేసెను. విచారణ కొరకొక కమిషన్ నియమించి దాటికొనుపోవు టొక్కటే ఇందుల కుపాయము. ఆ కమిషన్ చేసెడి యుపదేశమును ప్రభుత్వము మన్నించుట పరిపాటి. సర్కారు తొలుత తాను నిరాకరించిన న్యాయ మును కమిషను మాటను మన్నించు నెపమున, బ్రజలకు గల్గించును. స్మట్సుసేనానియు నట్లే ముగ్గురు సభ్యులుండు కమిషను నియమించెను.

కమిషన్ చేయవలసిన పనినిగూర్చి స్మట్సుసేనానికి నాకు జాబు జవాబులు నడచెను. మా యభయులకు ఏకగ్రీవత కుదిరినది. భారత ప్రజల కోరికలను తీర్చవలసినదని ఆ కమిషన్ సర్కారు నివేదన మంపెను. నివేదన మందిన అనతికాలముననే సర్కారు గెజెటులో 'భారతీయులకు పరిహారము' అనుపేర చిత్తుశాసనము ప్రకటితమయ్యెను. మూడు పౌనుల తలపన్ను రద్దగుటయు, భారత భూమిలో శాస్త్రీయములగు వివాహములన్నిటిని ఇచటగూడ శాస్త్రీయములుగా నంగీకరించుటయు, బొటనవ్రేలిముద్రగల పత్రములను చూపిన ప్రాతకాపులందరికి దక్షిణాఫ్రికాలో ప్రవేశార్హత కలుగుటయు ఇవి .ను శాసనముచే నొనగూడును.

ఆ సత్యాగ్రహ మహాసభ మిట్లు వినిమిదేండ్లకు ముగిసినది. దక్షిణాఫ్రికా భారతీయులకు శాంతి లభింపజేసినదని చెను. 18-7-1914 న యింటిలోపట్టి ఇంగ్లండు కేగిపోసి. గూఢచరజీవనమునందలి తీపును చేరును అనుభవించుచు 21 సంవత్సరములు దక్షిణాఫ్రికాలో గడిపి తీసి. నా జీవనపరమార్థమున కచటనే హాపరేఖలు దిద్దికొంటిని. అట్టి ఆభూమి నెడనాసి వచ్చుటకు నాకు గాఢాశీనమే కావు.

నపమ భాగము : ఇండియాలో - ఆశ్రమస్థాపనము

44

పూ నా న గ ర ము లో

ఇన్నియేండ్లు పరదేశవాసముచేసి మరల మాతృభూమికి వచ్చుట సరమానందముగా నుండెను.

భారతసేవక సామాజికులును, శ్రీ గోఖలేయు నన్ను ఆదరముచే ముంచియెత్తిరి. శ్రీ గోఖలే సామాజికుల నందరిని సచావేశపరచిరి జ్ఞాపకము. వారియందరి పరిచయమును సంపాదించి నానా విషయములగూర్చి వారితో అరమరవీడి ముచ్చటించితిని.

మా ఘోనిక్కు కుటుంబముతోగూడ నివసించుట కొకనూత్రమముండిన బాగుండు ననుకొంటిని. నేను ఘూర్జరదను గాన ఘూర్జరమందే వసతికుదిరినచో ఘూర్జరదలను, తద్వారమున భారతప్రజలను సేవింపవచ్చు నని యాలోచన పొడమెను. శ్రీ గోఖలే 'నీ యాలోచన లెస్సగా నున్నది. ఆశ్రమ వ్యయభారము నేను చూచెదను. దాని నా సొంతముగా నెంచుకొందు'నని చెప్పిరి.

నా యానందము మేరమీరెను. ధనము సమకూర్చుభారము తప్పిపోవుటచే మిన్నెక్కినట్లు సంతుష్టిపించితిని.

ఆశ్రమస్థాపనము

25-5-1915 న అహమ్మదాబాదునగర కోచరాబులో సత్వాగ్రహశ్రమము నెలకొల్పితిమి.

మేము స్త్రీ పురుషులందరు నిరుపదియైదుగురము ఏకభాండాశ్రమముచేయుచు, నేక కటుంబముగా మెలగుటకు యత్నించితిమి.

ఆశ్రమమునకు గతిపయమాసములు గడచెనో లేదో, అప్పుడే అనుకొనని బెడద యొకటి యేర్పడెను. 'పేదవాడు, సజ్జనుడునగు అంత్యజు డొకడు తనకటుంబముతో మీయాశ్రమమందుండునట. అంగీకరింతురా?' యని శ్రీ అమృతలాలుతక్కరు కడనుండి లేఖ యేతెంచెను.

ఆ కటుంబమున నందరు మా యాశ్రమ నియమములను పాటించురేని మాతోపాటు ఇచట నుండవచ్చునని బదులుప్రాసించిరి.

వారందులకు సమ్మతించి ఆశ్రమమున వచ్చిచేరిరి. ఆశ్రమమునకు సాయమొనర్చుచున్న మిత్రుల కిది కొంత మనస్తాపహేతువయ్యెను. ముందుగా నీటిశావియొద్ద కలహమేర్పడినది. ఆ శావి ఇంటివారికిని, మాకును ఉమ్మడి కావున అచట ఏతము నాడించు నాతడు మా బిందెనుండి నీరు తనమ్మిద చించి మైలపరచుచుండెనని ఆక్షేపించి, మమ్ము నిందింపనారంభించెను. వాని తిట్టులను గణింపక మీపని మీరు చేసికొనుడని ఆశ్రమవాసు లందరితో జెప్పితిని, మేము తన్ను ప్రతిభాష లాడమిచే నాతడు లజ్జించి మమ్ము దిట్టుట మానుకొనియెను.

ఆశ్రమ దాతలు మాత్రము మాకు గానమొసగుట నిలిపి వేసిరి. మాకు సంఘబహిష్కారముగూడ ప్రాప్తించునను వార్తలు పొక్కెను. మే మన్నిటికి నొడిగట్టియే యుంటిమి. మనపై అంక్ష విధించి, వెలిపెట్టినను సరియే అహమ్మదాబాదును విడువగూడదనియు, అచటనే వెలివాడలో నివసించి, అచటి యంత్యజాలతోపాటు కూలి నాలి చేసికొనుచు జీవితమనియు మా వాండ్రకు నచ్చజెప్పితిని.

వ్యవహారము క్రమముగా శ్రుతిమించుటయు, నొకనాడు మగకొలాలుగాంధి 'మన సామ్యుసంచి వట్టిపోయినది. పై నెలనుండి పస్తులే' యని ముందుగనే హెచ్చరించెను.

నేను కలవరపడక 'కానిండు. మాలగూడెమున కేగుదము, అంటిని. ఇట్టి సంకటములు నాకు గ్రొత్తకాదు. తుది ముహూర్తమున పరమేశ్వరుడే నన్నాదుకొనుట పరిపాటియై పోయెను. మగల్లా లిట్లు హెచ్చరించినకొలదినాళ్ళకే ఒకప్రాద్దుట ఆశ్రమ బాలకులు నాచెంత కేతెంచి 'ఎవనో సేటు మోటారుపై వచ్చి, ఆశ్రమము వాకిట నిలిచి మి మ్మడుగుచున్నా' డని తెలిపిరి. నేను సమీపింప గనే ఆ సేటు 'మీ యాశ్రమమునకు దాన మొసగవలెననియున్నది. పుచ్చుకొందురా?' యని యడిగెను.

నేను 'అంతకంటెనా! ఇప్పుడు చేతిలో సామ్యులేక ఇరకట ముగాగూడ నున్న' దంటిని.

'నేను రేపీ వేళకు వచ్చినచో ఉండురుకదా?' యనెను.

'ఉండు' నన్నంతట ఆయన వెడలిపోయెను.

చెప్పినట్లు మరునాడదియే వేళకు మోటారు వచ్చి నిలచెను. బాలురు వచ్చి చెప్పిరి. ఆ సేటు లోపలికి రాలేదు; నేనే వాకిటి

కేగితిని. రు. 13000 ల నోట్లు నా చేత నిశ్చి ఆయన మరునూట పలుకక వెడలిపోయెను.

ఈ యీవి అతర్కితోపపన్నము. దీని నిచ్చిన భంగిరూఢి అపురూపము! ఆయన యీవర కెన్నడు ఆశ్రమమునకు నచ్చినవాడు గాడు. ఆయన నొక్కపది కాబోలు నేను చూచితిని. లోపలి కేతెంచుటయూ, విచారణ చేయుటూ, ఏమియులేదు. సామ్మను చేతిలో క్రమమరించి చక్కపోవుట. ఇట్టి యీవి నే విన్నదియు, గన్నదియు గాదు. ఒక సంవత్సరమువరకు మాకిక నిశ్చింత.

దశమ భాగము : చంపారణ్యము

46

నీలిమందు మచ్చ

చంపారణ్యమందలి కర్షకుడు తాను సేద్యముచేయు భూమియందెరువదింటి మూడువంతులలో, భూస్వామి కోసము, నీలిమందు పండింపవలెనను విధి యొకటి యున్నది. దీనిని తీర్చి కతిగూ పద్ధతి యందురు. ఇరువది కత్తుల భూమిలో మూడు కత్తులని దీని యర్థము.

ఈ బాధ లనుభవించు వారిలో రాజకుమార శుక్లాయను నతడు నాకడ కేటెంచి తమ యిడుమలను కనులూర గాంచుటకై చంపారణ్యమునకు రావలసినదని నన్ను గోరెను.

1917 ఆరంభములో కలకత్తానుండి చంపారణ్యమునకు బయలుదేరితిమి. చంపారణ్యమందలి కర్షకుల కష్ట సుఖములను గాంచి, నీలిమందు గుత్తదారులచే వారికగు అగచాట్లనుగూర్చి తెలిసికొను కుతూహలమున నే నచ్చటి కేగితిని. కావున వేలకొలదిగా నున్న యచటి సేద్యగాండ్రను కలిసికొనవలెను. రైతులను విచారింతుటకు ముందుగా గుత్తదారు లేమి చెప్పెదో వినుట మంచి దనుకొంటిని. దర్శన మిప్పింపుడని గుత్తదారులకు, డివిజనల్ కమిషనరుకు విన్నపమంపగా వారు సమ్మతించిరి.

గుత్తదారుల కార్యదర్శి నాతో 'మీరిచట గ్రొత్తవారు. గుత్తదారులకు కర్షకులకుమధ్య మీ కీ జోక్యమెందులకు? మీ రేదేని చెప్పవలసినచో అదియెల్ల వ్రాసి పంపు' డని స్పష్టముగా జెప్పెను. 'నేను పరాయివాడ ననుకొనుటలేదు. కర్షకులకోరికపై వారి కష్ట సుఖములను విచారించుటకు నాకు అధికారము కల' డని నేను సవి నయముగా బదులు పలికితిని.

పిమ్మట కమీషనరును దర్శింపబోగా ఆయన 'మీరు వెంటనే తిర్హాత్ నుంచి వెడలిపాం' డని నా కుపదేశించెను.

జరిగిన దంతయు నా సహచరుల కెరిగించి యిట్లంటిని: 'నన్ను సర్కారు ఇటనుండి ముందునకు వోనీయరేమో; నేననుకొన్నదాని కంటె ముందుగనే నాకు కారాగృహ ప్రవేశమును సంభవించునేమో చెప్పలేను. నాకు బంధనము తప్పనిచో నది మోతిహారిలోనో, బేటి ఘోలోనో జరగుట మంచిది. కాబట్టి నేను వెంటనే ఆ ప్రదేశముల కేగుట మేలు.'

బీహారు రాష్ట్రమున తిర్హాత్ డివిజనులో చంపారణ్య మొక మండలము. మోతిహారి ఆ మండలమునకు రాజధాని. రాజ కుమారశుక్లా నివాసము బేటియా సమీపమం దున్నది. అచటి వారు చంపారణ్యకర్షకులం దెల్ల నిరుపేదలు. వారి దురవస్థను నాకు జూపింపవలెనని శుక్లా కుతూహలపడెను. చూడవలెనని, అంత కంటె అధికముగా నేనును ఉబలాటపడితిని.

సహచరులు, నేను ఆనాడే మోతిహారికి బయనమైతిమి. మోతిహారి కైదుమైళ్ళ దూరములో నొక కర్షకు డవమానితుడయ్యె

నని మా కానాడే వార్త వచ్చెను. శ్రీ ధరణీధర ప్రసాద బాబుతో నేను మరునాటి ప్రొద్దుట ఆకర్ష కునిజూడ నిశ్చయించి గజాయాధులమై ఆ యూరికి బయలుదేరితిమి. మేము సగముమేర దాటుకుండగనే పోలీసు సూపరింటెండెంటు కడ నుండి వార్తాహరు డేతెంచి, వారి యభినందనము నా కందించెను. ఆ మాటల తాత్పర్యము గ్రహించి, ధరణీధర బాబును 'మీరు సాగిపో' డని పంపి, నేనా వార్తాహరుడు తెచ్చిన అద్దెబండి నెక్కితిని. ఆత డంతట నన్ను చంపారణ్యమును వీడి పొమ్మను హెచ్చరిక పత్రము నా కందించి, ఆ హెచ్చరిక యంది నట్లు చేవ్రాలు చేయుడని కోరెను. నా విచారణ ముగియకుండ చంపారణ్యమును వీడనని ఆ పత్రముమీద వ్రాసియిచ్చితిని. అంతట నాతడు చంపారణ్యమును విడువవలసిన దను యాజ్ఞను ధక్కరించిన నేరమునకు కోర్టులో విచారణకు హాజరుకావలసినదను ఆజ్ఞాపత్రము నా కందించెను.

నాకీ హెచ్చరికను, ఆజ్ఞాపత్రమును అందించిన వార్త కార్పిచ్చు వలె నలు దెసల బ్రాకిపోయెను. మోతిహారిలో ఆనాడు అపూర్వ మగు కోలాహలము చెలరేగెనట. గోరఖ్ బాబు గృహమునను, కోర్టునందును ప్రజల వెల్లువ పొంగిపోయెను. ఆ రేయియే నాపని యంతయు ముగించుకొంటినిగాన ఆ ప్రజాకోటి నదుపులో నుంచుటకు నాకు వీలు చిక్కెను. నే నెచటి కేగిన నచటికెల్ల నన్ను వెంటాడు చున్న ప్రజాసమూహమునకు సర్ది చెప్పుచు నా సహచరులు నా కెంతయో బాసటయైరి.

కలెక్టరు, మాజిస్ట్రేటు, సూపరింటెండెంటు మున్నగు నధికారు లకు నాకు నొకరీతి నెయ్యమేర్పడినది. వారి ఆజ్ఞలను నేను ధక్క-

రింపక అందుకొనుటయు, వారికో యథోచితముగ నర్పించుటయు గాంచి వారిపట్ల నాకు ఖిరస్కారభావము లేదని గ్రహించిరి. వారి ఆజ్ఞలను శాంతముగ ప్రతిఘటించుటయే నా యుద్దేశమని తెలిసికొన్న మీదట వారి గుండెలు కుదుటబడెను. కావున నన్ను లేనిపోని ఆయాసము పాల్పరచక. నేనును, నా సహచరులును ప్రజల నదుపులో నుంచుట నామోదించిరి. తమ యధికార దర్పమిక తొల్లిటివలె సాగదని నాటిప్రజావేశముచే వారికి దెల్లముగా బెలిసెను. ప్రజ లాసమయమున రాజదండభీతిని విడనాడి, తమ యీక్రొత్త స్నేహితుని ప్రేమబలమునకు నశులైరి.

చంపారణ్యమునకు నేను క్రొత్తవాడనైనను ప్రజలు నన్ను చిరబాంధవునివలె ఆదరించిరి. ఆ యమాయిక కర్తకజనమును చూచినపుడు ఈశ్వరుడు, సత్యము, అహింసయు నాకు బ్రత్యక్షమై నట్లుండెను. ఇం దతిశయోక్తి ఆవంతయులేదు.

చంపారణ్యమున గడపిన ఆ దినము ఈ జన్మమున మరపురాదు. ఆ కర్మకులకు, నాకు నది మహాపర్వదినము.

కోర్టులో విచారణ ఆరంభమయ్యెను. సర్కారు వకీలుకు, మాజిస్ట్రేటుకు ఇతరాధికృతులకు గూడ నేమిచేయవలయునో తెలియదాయెను.

తీర్పు వాయిదానాడు నేను కోర్టుకు హాజరగుటకు మున్నే మాజిస్ట్రేటు నాపై దోషాహోపణను లెట్టి నెంటు గవర్నరు ఉపసంహరించినట్లు నాపేరవ్రాసి యంపెను. కర్మకుల స్థితిగతులను నేను స్వేచ్ఛగా విచారించుకొన వచ్చుననియు, రాజోద్యోగులు వలసిన సాయ మొనర్తురనియు కలెక్టరుగూడ నాకు లేఖ వ్రాసి యంపెను.

ఈ వ్యవహార మిట్లు శుభపరిణామ మందునని మేమెవ్వరము నూహింపలేదు.

కర్నకులు తండతండములుగా నేగుదెంచి తమ కష్టనిష్ఠురములను నివేదించిరి. వారివెంట వచ్చిన జనప్రవాహముచే మా విడిది యావరణమును, తోటయు నిండిపోయెను.

47

కళంకము మాసిపోయినది

కష్టనివేదనము సల్పుటకై యేతెంచు కర్నకుల సంఖ్య నానాట వెరిగిపోవుట యరసిన భూస్వాములకు ఒడలు మండ నొడగెను. నేను చేయుచున్న విచారణను మాన్పించుటకై వారు భూమ్యాకాశములను దలకిందు చేయసాగిరి.

లెట్టి నెంటు గవర్నరగు సర్ ఎడ్వర్డు గెయిటు నన్ను చెంతకు రావించుకొని, ఈ వ్యవహారమును సాకల్యముగా విచారించుటకై తాము కొందరిని నియమింతుమనియు, వారిలో నన్ను గూడ చేర్చెదమనియు దెలిపిరి.

ఆ విచారణ కర్తలు కర్నకులపక్షముననే తీర్పుచెప్పిరి. భూస్వాములు కర్నకులనుండి అన్యాయముగా గుంజుకొనిన సొమ్మును మరల వారికిప్పింపవలసిన దనిరి. తీన్ కతియా పద్ధతి శాస్త్రవిహితముకాదనియు, దానిని రద్దు చేయవలసినదనియు వారు సర్కారుకు నివేదించిరి.

అప్పటికి సూరేండ్లుగా సాగుచు వచ్చిన తీన్ కతియా పద్ధతి యిట్లు అంతరించి పోయెను. దానితో భూస్వాముల దొరతనము నస్తమించెను.

ఏకాదశ భాగము : అహమదాబాదు కూలిజనము

48

కూలిజనముతో సంబంధము

అహమదాబాదు కూలిజనమును గూర్చి శ్రీమతి అనసూయ భాయి నాకు లేఖ వ్రాసెను. అచటి కూలివారు తమకు కూలి చాలుటలేదని చాలకాలమునుండి ఆందోళన చేయుచుండిరి. వారి కొక దారిచూపి నడపింప గలనేమో చూడనెంచి అహమదాబాదు కేగితిని.

కూలివారిది న్యాయపక్షమని నాకు దోచెను. మిల్లు యజమానులకు శ్రీ అంబాలాలు సారభాయి నాయకుడు. శ్రీమతి అనసూయ ఆయనకు సోదరియయ్య కులీల పక్షము వహించి పోరుచుండెను. మిల్లు యజమానులతో నాకు మైత్రి కలదు. కావున నాకీ వ్యవహారము సూయయు గోయియుగ నుండెను. యజమానులతో ముచ్చటించి చూచితిని. మధ్యవర్తి పరిష్కారమున కంగీకరింపు డంటిని. వారు పరిష్కార పద్ధతికి మాకు చుక్కెదురనిరి.

కావున కూలిజనముచే సమ్మెకట్టించితిని. సమ్మె ఆరంభించుటకు ముందు కూలివారితో, వారి నాయకులతో కలిపి గోలుగా మెలగి సమ్మె ఫలప్రదమగుటకు కొన్ని నియమము లున్నవని బోధిం

చితిని. 1 హింసాచరణము పనికిరాదు. 2 పనిలోని కేగువారిని బాధింప దగదు. 3 యాచించి జీవింపగూడదు. 4 సమ్మెయెంత కాలము సాగినను నిశ్చలముగా నుండి, న్యాయ్యమగు మరియొక బ్రదుకు తెరవున కాల మీదవలెను.

సమ్మెగాండ్రును, వారిలో పెత్తనదారులును ఈ నియమములను గ్రహించి, అంగీకరించిరి. మహాసభాసమావిష్టమై అందరు 'మా కోర్కెలు మిల్లుదారులు తీర్చవలెను ; లేదా, మధ్యవర్తి పరిష్కారమున కొప్పికోవలెను. అంతవరకు పనిలోని కేగము' అని శపథము చేసిరి.

రెండు వారములు గడచుదనుక సమ్మెదారులు ధైర్యమును, నిగ్రహమును వీడక ప్రతిదినము సభలు చేయుచుండిరి. ఆ సభలలో నేను వారి శపథములను జ్ఞప్తికి దెచ్చుచుంటిని. ప్రాణములు పోయినను శపథములు వీడమని వారు బిగ్గరగా నరచుచుండిరి.

పిమ్మట గ్రమముగా దౌర్బల్య లక్షణములు తలచూపెను. నేను కలవరపడుచు నిపుడు నా కర్తవ్య మేమియని గాటపు టాలోచనలో బడితిని.

ఒకనాటి యుదయమున కూలివాండ్ర సభ జరుగుచుండెను. నేను తెన్నుగానక కొట్టుమిట్టాడుచుంటిని. ఇంతలో నా మనస్సున మెరపు మెరసినట్టై, అప్రయత్నముగా నానోట నీమాటలు వెలువడెను: 'సమాధానము కుదురుటో, మిల్లులు వదలిపోవుటో తేలువరకు మీరు కట్టుగానిలిచి సమ్మె సాగింపనిచో నేను అన్నము ముట్టను.'

కూలిజనుల కీ మాటలు విడుగుపాటయ్యెను. అనసూయ బాయి చెక్కల కన్నీనోడసాగెను. అంతట కూలిజనులు 'మీరు కాదు, మేమే ఉపవసించుము. మీరు పస్తులుండుట ఘోరము. మా వలన తప్పయినది. మన్నింపుడు. ఇక కట్టుదప్పి చరింపము. మా చేసిన బాసలు తప్ప' మని ఘోషింపజొచ్చిరి.

'మీకు పస్తు లక్కరలేదు. మీరు చేసిన బాసలు పాలింపుడు, చాలును. మనకు విత్తబలములేదనియు, బిచ్చమెత్తి జీవించదగదనియు మీ రెరిగినదే. కావున మీరు ఏదియో కాయకష్టముచేసి కాలము నీడ్చుచుండుడు. అట్లుచేయుదురేని ఈ సమ్మె ఎంతకాలము నాగినను మీరు నిర్విచారముగా నుండురు. ఇక నా యుపవాస మంటిరా, ఈ సమ్మె ఫలించువరకు సాగవలసినదే' యని నేను బదులు పలికితిని.

తొలినాట సోదరి అనసూయయు, కొందరు స్నేహితులును, కూలిజనముగూడ నుపవాసముండిరి. నేను చాలదూరము బోధించి వారిచే నుపవాసము మాన్పించితిని.

దీనిచే కాలుష్యమడగి మనసులు నిర్మలములాయెను. మిల్లు యజమానుల హృదయములును కరగెను. వారంతట సమాధానమున కుపాయము నెమక దొడగిరి. అనసూయ బాయి యింటనే వారందరు కూడబలికికొనసాగిరి. శ్రీ అనంధశంకరధ్వజ పుణ్యమాయని దారి దొరకెను. వారే మధ్యవర్తిగానుండుట కెల్లరు సంగీకరించిరి. మూణ్ణాళ్లలో నా యుపవాసము ముగిసెను. మిల్లు యజమాను లా శుభావసరమున కూలివారికి మితాయి పంచిపెట్టిరి. 21 దినములు సమ్మె సాగిన మీదట ఉభయలకు సమాధానము కుదిరెను.

ద్వాదశ భాగము: ఖేడా సత్యాగ్రహము

49

ఖేడా సత్యాగ్రహము

అహమదాబాదు సమ్మె ఒకవంక ముగిసెనో, లేదో, నా కించుక ఊపిరి యాడకుండగనే, ఖేడా సత్యాగ్రహము నా కొరకు సిద్ధమై, నే నందు ఉరుకవలసి వచ్చెను.

ఖేడా మండల మంతట పంటలు పాడైపోవుటచే కాటక మలముకొనుటకై పొంచి యుండెను. ఆ యేటికి శిస్తు వసూలు నిలుపు చేయుటకై సర్కారుకు విన్నవింపవలెనని అచటి పట్టాదారు లాలోచించుచుండిరి.

పంట నాలుగణాలకు (1/4 వంతు) మించనిచో ఆ యేటికి శిస్తు వసూలు నిలుపవలెనని సర్కారు నడుగవచ్చును. భూమిశిస్తు నియమము లిందుల కంగీకరించును. సర్కారు అంచనాలో ఆయేటి పంట నాలుగణాలకు మించెను. తమకు నాలుగణాల పంట పండ లేదని రైతులవాదము. సర్కారీ వాదమును పెడచెవి నిడిరి. విన్నపములచే ప్రార్థనములచే ఫలముగానక, నేను సహచరులతో నాలోచించి పట్టాదారులు సత్యాగ్రహమొనర్చుటే మార్గమని చెప్పితిని.

ప్రజల కీర్తనమును గాంచియు తొలగింపుత ప్రభుత్వము కఠిన చర్యలకు బాసలేదు. కాని ప్రజల పట్టుదల సడలమిగాంచి సర్కారు తీవ్ర నిరోధ చర్య లవలంబించెను. జప్తు చేసిన వశువులను అధికారులు వేలము వేసి యమ్మిరి. చేతికందిన చదాస్తి నెల్ల చట్టుకొని పోయిరి అపరాధపు శిస్తు విధింతుమని హెచ్చరిక లాపిరి. కొన్ని వోట్ల నిలుపున నున్న పైదులనుగూడ జప్తు చేసిరి.

భయపడిన ప్రజల బెదరు తీర్చునెంచి నేనొక యుపాయము చేసితిని. ఒక పోలములోనున్న ఉల్లిపంటను అధికారులు జప్తుచేయుటలో పోరపడిరని నాకు వోచెను. ఇంతట శ్రీ మోహన్లాలు పాండ్యాను పెద్దనుగావించి, రైతు లాయనవెంట నేగి ఆ యుల్లిపంటను తెచ్చుకొనుడని చెప్పితిని. ఈ పనిచేసినచో జరిమానయో, బంది ఖానయో తప్పదు. ఈ కష్టములను గోరి తెచ్చుకొనుట ప్రజల కలవరచుట మంచిదని యెంచితిని. ఈ పని శ్రీ మోహనలాలు వారివారి కెంతేని ప్రయము గావున ఆతడు సిద్ధపడెను. మరి యేడైన మండు ఆయనవెంట నరిగిరి.

ఇంతటిపని జరిగినంతట సర్కారు మిన్నకుండరు కావున మోహన్లాలును, తదనుచరులను బంధెలోనిశెను. ప్రజలు కిది ఉత్సాహజనకమయ్యెను. బందె భయము తీరినపిమ్మట రాజదండము ప్రజల ముత్సాహమునకే కారణమగును.

పాండ్యాను, తదనుచరులను బంధించి కొనిపోవుచుండ ప్రజలు వారివెంట ఊరేగిపుగా బయలుదేరిరి. పాండ్యా ఆనా వార్జించు కొన్న 'ఉల్లిపొంగ' యను బిరుదము నేటికిని చెల్లుచునేయున్నది.

పరువుచెడకండ ఈ పోరాటమునుండి తప్పికొనుటకై సత్యాగ్రహికి సముచితోపాయమేదీనూ యని ఆలోచన మారంభించితిని. అనుకొనని ఉపాయమొకటి తనంత నొరకెను. సంపన్నులగు పట్టాదారులు శిస్తుచెల్లింతురేని పేదపారిశిస్తు వసూలు నిలిపియుంతుమని నద్యాద్ తాలూకా మామలుదారు నాకు గబురంపెను. ఆ మాట వ్రాసియిండ్లని కోరినంతట ఆయన వ్రాసియిచ్చెను. ఈ యొడంబడి కను మండల మంతట వర్తింపజేయగల అధికారము కలెక్టరుది. కావున మామలుదారుమాట మండల మంతట వర్తించునా యని కలెక్టరు నడిగితిని. మామలుదారు ఒడంబడికను మండల మంతట జెల్లించు ఆజ్ఞ లీవరకే పంపితినిని కలెక్టరు తెలియజేసెను. ఇట్లు జరగెనని నే నెరుగను. ఇదియే నిజమైనచో పట్టాదారుల ప్రతిస నెరవేరినట్లే. వారు సాధంపగోరిన ఫలము నిదియే కావున కలెక్టరు పంపిన ఆజ్ఞ చే మేము సంతోషించెదితిమని చెప్పితిమి.

ఘూర్జర కర్షకుల కీ సత్యాగ్రహముచే కనువిప్పు గలిగెను. రాజకీయ వ్యవహారములందిది వారి కక్షిరాభ్యాసమువంటి దయ్యెను. కష్టసహిష్ణులను, త్యాగము నలవరచికొన్నవారికి విముక్తి కరతలామలక మను రహస్యము ఘూర్జరవాసుల మనస్సుల నాటుకొనెను. భేడా పోరాటముచే సత్యాగ్రహ బీజములు ఘూర్జరమున వేరుదన్నికొన్నవి.

మృత్యువు చెంగట

నేనపుడు పేరు పెనగపప్పు. వెన్న. నిమ్మపండ్లు మాత్రమే తినుచుంటిని. మితిమీరి వెన్నచిన్నచో ఆరోగ్యము చెడునని యెరిగియు. దిని, జిగట విశేషములు తెచ్చికొంటిని.

ఆ నాడేదియో పడుగ. మధ్యాహ్నమున నేసేమియు దిననని కస్తూరిబాయికి జెప్పితిని కాని చూచిడ బలవంతముచేయగా మెత్త బడితిని. క్షీరములును, తజ్జన్యపదార్థములును వర్జించు నియమము నా కున్నదని ఆమె యెరిగినది కాన నా కొడుకానాడు గోదమతో తీయని జానచేసి అందు నేతికి మారుగా నూనె కలిపెను. నాకోస మని మీనుపకట్టుగూడ మిగిల్చియుంచెను. ఆ పదార్థములపై నా కిష్టము కావున నించుక దుచిచూచినచో గస్తూరిబాయి సంతోషించు నని తిన నియ్యకొంటిని. సమయ మెప్పుడోదవునా యని వేచియున్న హతవిధి ప్రేరణచే, జిహ్వాచాపల్యమునకు వశుడనై, కడుపార భుజించితిని. మృత్యువును పేరంటము పిలిచి నట్లాయెను నాపని. తిని గంట యైన గాకుండగనే జిగటవిశేషములు తీవ్రరూపమున బ్రత్యక్షమైనవి.

నే నొషధములు సేవింపను. చేసేత జేసిన దోసమునకు ఫల మనుభవింతు ననుకొంటిని. ఒకనాటిలో ముప్పది, నలువదిసార్లు లేవవలసివచ్చెను. ఫలరసముగూడ త్రావక శుష్క-పవాసము చేసి తిని. ఆకలి చప్పగా నశించెను. మృత్యువు చేరువయైనదనుకొంటిని.

మిత్తిరాక కెదురుచూచుచు నేనిట్లు పడియున్న సమయములో శనికరలాల్ బాంకరు నాచుగోగ్య రక్షణ భారమువహించి, డాక్టరు

దలాలుకు చూపింపుడని పట్టుపట్టెను. డాక్టరును బిలిచికొనివచ్చిరి. కర్తవ్యమును తక్షణమే నిశ్చయించు ఆ డాక్టరు ప్రజ్ఞ నన్న ముగ్ధు నొనర్చెను.

‘పాలుపుచ్చుకొనకున్నచో మీరు కోలుకొనరు. దానికి దోడు లోహమును, పాషాణమును ఇంజెక్షన్లు పుచ్చుకొందురేని మిమ్మెప్పటి యట్లు చేసెడిభారము నాది’ అనెను డాక్టరు.

నేను ‘వలసినచో ఇంజెక్షన్లు మాత్రము మీరిండు. పాలు మాట విడిచిపెట్టుడు. పాలు త్రావనని నా వ్రతము’ అంటిని.

డాక్టరు ‘ఆవ్రతమెట్టిదో కొంచెము వివరింపు’ డని యడిగెను.

ఆ వ్రతము నెందుకు పట్టితి నో ఆనుపూర్వకముగా జెప్పితిని. గోమహిషముల పాలు పిండుటకై గొల్లలుచేయు అకృత్యములు చూచిన మీదట నాకు పాలపై రోతపుట్టిన దంటిని. అది యట్లుండ పాలు మానవశరీర స్వభావమునకు దగిన యాహారము కాదని యెంచి వర్జించితినంటిని. నే నిట్లు చెప్పుచుండ చెంతనేయుండి వినుచున్న కస్తూరిబా ‘మేకపాలు మీకు నిషిద్ధము కావుకదా?’ యని అందు కొనెను.

డాక్టరంతట ‘మేకపాలు త్రాగినను చాలును’ అని మాట కలిపెను. నేను ‘అట్లే కానిండు’ అంటిని. ఎట్లేని బ్రదికి సత్యాగ్రహమును సాగింపవలెనను గాఢాభిలాష వలన ఈ మేకపాల వ్యాజముచే నా వ్రత రక్ష సల్పు నియ్యకొంటిని. నిజమునకు నా వ్రత పరమార్థము భంగమై, నిస్సారమగు కట్టె మిగిలినది. ఈవ్రతిన తాల్చినపుడు గో మహిషముల క్షీరములే నామశనులో మెదలుచుండినను,

సకల జంతు క్షీరములకు ఆ ప్రతిన వ్యాపించి తీరును. అది యటు
లుండ మానవ ప్రకృతికి క్షీరము సజాతీయాహారము కాదని నమ్మిన
నేను క్షీర మాత్రము సంకరింపనే కూడదు. ఇది యెల్ల ఎరిగి
యుండియు మేకపాల నీయ్యకొంటిని. ఇది తలచికొన్నచో నేటికిని
నాకు మనస్తాపము జనించుచుండును. ఈ మేక పాలను వదల్చుకొను
ఉపాయ మాలోచించుచునే యుంటిని. కామము లన్నిటిలో
అతి సూక్ష్మమగు ఈ లోకారాధన కామమునకు నశుడనై దాని
వట్టునుండి నేటికిని విడివడలేకున్నాను.

అది మొదలు మేకపాలు త్రావ పొడగితిని. చాక్లరు దలాలు
నాకు శస్త్రచికిత్స గామించిరి. నేను కోల్పోను చున్నకొలది, బ్రదు
కుపై వాంఛ మరల చివురు పడినాను. పరమేశ్వరు డింకను నాచే
నేమి చేయింప నుండెనో!

త్రయోదశ భాగము : రౌలటు శాసనము, రాజకీయములలో ప్రవేశము

51

రౌలటు శాసనము

నే నింకను పూర్తిగా కోలుకొనక పూర్వమే రౌలటు కమిటీ నివేదనము యాదృచ్ఛికముగా నేను వార్తా పత్రికలలో జదివితిని. అప్పుడే ప్రకటితమైన ఆ నివేదనమందలి యంశములు నన్నాశ్చర్యచకితుని గావించెను. దిన దినము నన్ను జూడ నేతెంచు వల్ల భాయికి నా భయ సందేహములు దెలిపి 'దీనికేదేని ప్రతిక్రియ చేయవలసి యుండు' నంటిని. ఆతడు 'ఇప్పుడు మనము చేయగలిగిన దేమి యున్నది?' అనెను. 'దీనిని ప్రతిఘటింప బ్రతిన పూనువారు పది మంది యున్నజాలును. ఆ ప్రతిఘటనను లక్షింపక సర్కారు ఈ శాసనము నిర్మించినచో వెంటనే సత్యాగ్రహ మారంభించవలెను. నే నిట్లు ఎత్తుపడితినిగాని లేకున్నచో నొంటరినై దీని ప్రతిఘటించును. నన్ను అనుసరించువా రుండక పోరు. ఈ నీరసస్థితిలో ఇంతటి భారము సహించలే ననిపించుచున్నది' అంటిని.

రౌలటు బిల్లింగను శాసనరూపమున గజెటులో ప్రకటితము కా లేదు, నే నట్లు నీరసముగా నుండగనే మదరాసు నుండి పిలుపు

నచ్చెను. దై నముపై భారమిడి ఆ దూరప్రయాణము చేసితిని. శ్రీ రాజగోపాలాచారి అంతకుమున్నే సేలము విడిచిపెట్టి మదరాసులో స్త్రీడరు వృత్తి చూరంభించెను. కాలటు బిల్లును ప్రతిఘటించుటెట్లు లని దిన దినము నెంత చర్చించినను బహిరంగసభలు చేయుట కంటె నితరోపాయము నా కేమియు గన్పించలేదు.

మే మిట్లు ఆలోచించుచుండగానే కాలటు బిల్లు శాసనమై ప్రకటితమాయెనని మాకు వార్తవచ్చెను. దానిని గూర్చిన యాలోచనతోనే ఆ రాత్రి నిద్రకు బడితిని. వేగు జామున నించుక పెంచల కడనే మెలకువ వచ్చెను. నిమరయు, మెలకువయుగాని ఆ తెరపి మరపు టవస్థలో, స్వప్న మందువలె ఆలోచన తట్టినది. తెలవారిన పిదప రాజగోపాలాచారి కా కథయంతయు జెప్పితిని.

‘దేశమంతట హార్తాల్ జరిపించవలెనని గతరాత్రి నేను కల గంటిని. సత్యాగ్రహ మనునది పాపతాళనమువంటిది. మనము చేయబోవునది ధర్మయుద్ధముగావున ముందు ప్రాయశ్చిత్తరూపమగు హార్తాల్ సలుపుట యుక్తము. ఆదినమున ప్రజలెల్లరు దమతమ వ్యాపారములు కట్టిపెట్టి, ఉడవసించి, ఈశ్వరప్రార్థన సల్పనలె’నంటిని.

రాజగోపాలాచారి నా యాలోచనము లెన్నగా నున్నదనెను. ఇది విన్న ఇతర స్నేహితులు గూడ ఆనైదించి, హర్షించిరి. ప్రజల కొక విన్నపమును ప్రకటించి, 30-3-1919 హార్తాల్ చేయుట కేర్పరచితిని. పిమ్మట దానిని 6-4-1919 కి మార్చితిమి.

ఆనాడు ఆసేతు హిమాచలము బల్లెలలో, పట్టణములలో బ్రజలందరు హార్తాల్ జరపుట పరమాశ్చర్యము ఘటించెను.

7 వ తేదీ రాత్రమున నేను డిప్లీకి, అమృతసరమునకు బయలుదేరితిని. రైలు పాల్వూల్ స్టేషనుకు చేరనున్నవేళ పాంచాలపు హద్దులు దాటవలదను నిషేధాజ్ఞ సర్కారు నా కందించిరి. నే నచటి కేగినచో శాంతిభంగ మగుననిరి. నన్ను రైలునుండి యచట దిగుమనిరి. 'నన్ను పాంచాలవాసులు పిలుచుటచే నచట శాంతి నెలకొల్పుట కేగుచుంటినేకాని అశాంతి కలిగించుటకు గాదు. కావున ఈ నిషేధాజ్ఞ ననువర్తింపజాల' నని నిరాకరించితిని.

పాల్వూల్ స్టేషనులో నన్ను దింపి పోలీసుల అధీనమందుంచిరి. డిప్లీ నుండి వచ్చిన రైలుబండ్లలో మూడవతరగతిగదిలో న న్నెక్కించి, పోలీసు బలగముకూడ ఎక్కెను. మధురచేరగానే నన్ను పోలీసు శారకాసులకు (Barracks) గొనిపోయిరి. ఆ పిమ్మట నన్నేమి చేయవలెనో, ఎచటికి గొంపోవలెనో ఆ పోలీసు అధికారులకుగూడ తెలియదు. తెలవాదువేళ 4 గంటలకు నన్ను నిద్ర మేల్కొల్పి బొంబాయికేగు గుడ్డు బండిలో నెక్కించిరి. బొంబాయి చేరగానే నన్ను విడిచిపెట్టిరి.

నన్ను నిర్బంధించిన వార్త బొంబాయిలో అలబడికి గారణమయ్యెను. నేను మోటారు నెక్కి యేగుచుండ పైధుని చెంత మహాజన సమూహము కనుపించెను. నన్ను గనుగొన్నంతనే ప్రజల నందఱవరకులై ఊరేగింపు బయలుదేర దీసిరి. వందే మాతరం, అల్లాహ్ అక్బరు అను ధ్వనులచే మిన్నులు బీటలు వాడుచుండెను. పైధునిలో అశ్వాశ్వాధమగు పోలీసు దళము గన్పించెను. పై నుండి రాళ్లు వర్షించుచుండెను. ప్రజలను శాంతింపజేయ జూచితినికాని రాళ్ళ దెబ్బలు తప్పించుకొను మార్గము కన్పించలేదు. ఊరేగింపల్లె

నాగి అబ్దుల్ రహ్మాన్ వీధి దాటి, క్రాఫర్డు మా క్లెయ్ త్రోవపట్టెను. అచటి ఆశ్విక దళము త్రోవ నరికట్టి బోట్లదెసకు ప్రజలను బోసేయ కుండ వారించెను. అతిశేలముగా గ్రీక్స్ రిసియన్న జనసమూహము పోలీసుల అడ్డుకట్టను మారిపో చొడగెను. ఆ జన కోలాహలములో నామాట వినుపించుకొను వారెవరు? అంతట పోలీసు అధికారి మా కలను చెదరగొట్టుడని భటుల కాజ్ఞ యొసగెను. ఆశ్వాసూధులగు రాజభటు లపుడు భల్లములు సారించుచు ప్రజలపై కళ్ళముల నడిపించిరి. నేనుగూడ గాయపడుచునని క్షణమాత్ర మనుకొంటిని కాని బల్లెములు మా మోటారును మాత్ర మొరసి కొనుచు వెడలిపోయెను. అనతికాలమునకే ప్రజా సమూహము విచ్చిపోయెను. ఎచటి వా రచట త్రోవగానక చెదరి పరుగిడ జొచ్చిరి. కొందరు అశ్వపదాహతులచే నలిగులి యైరి. కొందరు నజ్జనజ్జయిన దేహము లతో బయట బడిరి. ఇసుక పైచిన రాలని ఆ జన సమూర్దములో గుట్టములు నడచుటకు సందుగాని, ప్రజలు చెదరి పోవుటకు తెరపి గానిలేదు. ఆశ్వికులు కనులుమూసికొని మూకలపైకి తురగముల నడిపించుచుండ, వారది తెలిసి చేయుచున్నపని యనుకొనుట కష్టమై పోయెను. అంతయు బీభత్సముగా నుండెను. ఒడలు తెలియని ఆ చిందులలో, శివాలలో ఆశ్వికులు బ్రజలు నొండొండ బెరసి కొనిపోయిరి.

ప్రజ లిట్లు చెదరిపోయిన పిమ్మట మా మోటారు బండికి దారి యిచ్చిరి. నేను మాబండిని పోలీసు కమిషనరు కార్యాలయము కడ ఆపి, పోలీసుచర్యనుగూర్చి కమిషనరు కాక్షేపము దెలుపుటకై దిగితిని.

అహమదాబాదులోగూడ అల్లరులు జరిగెనని వార్త
యేతెంచెను. నేనంతట నచటికి బయనమై పోయితిని. నాడియాడ్
స్టేషనుకడ ప్రజలు పట్టాలు తొలగింప జూచిరనియు, వీరాంగాములో
ప్రభుత్వోద్యోగి ప్రాణముల గొనిరనియు, అహమదాబాదులో సైనిక
శాసనము చెల్లుచుండెననియు దెలిసెను. ప్రజలు భయభ్రాంతులై
పోయిరి. తాముచేసిన అత్యాచారములకు వడ్డితో ఫలమనుభవింప
వలసినవారై ముచ్చముణిగి యుండిరి.

నన్ను పోలీసుకమిషనరు చెంతకు గొనిపోవుట కొక యధి
కారి రైలుస్టేషనులో వేచియుండెను. కమిషనరు ఆగ్రహోదగ్రుడై
మతిపోవు చుండెను. నేను చల్లగా శాంతి వాక్యములు బలుకుచు,
ఈ దుండగములు జరిగినందుకు నేను చెందు మనస్తాపము బ్రకటించి
తిని. సైనికశాసనముతో బనితేదని మనవిచేసితిని. శాంతి నెల
కొల్పుటకై చేయగలవట్టు సాయ మొనర్తునంటిని. సబర్బరీ ఆశ్రమ
ప్రదేశమున బహిరంగసభ సల్పుట కనుజ్ఞ గోరితిని. నా కోరిక
ఆయన మనసునకు వచ్చెను. ఏప్రిలు 13 వ తేది ఆదివారమునాడు
కాబోలు సభజరగెను. ఆనాడోమరునాడో సైనికశాసన ముపసంహృత
మయ్యెను. ప్రజలొనర్చిన దుండగపు బనులు వారిమనస్సుల కెక్కు-
నట్లు సభలో బ్రసంగించితిని. ఆ దుండగములకు బ్రాయశ్చిత్తముగా
నేను మూణ్ణా ధూపపవసెనునని ప్రకటించితిని. ప్రజలందరి నొకదిన
ముపవసెంపగోరితిని. ఘాతుక గార్యములు సల్పినవారు తమ దోషము
లను ప్రకటముగా నంగీకరించుట యుక్తమని సూచించితిని.

నాకు గర్తవ్యము కనుగట్టినట్లు కన్పించెను. ఇచటి మిల్లు పనివాండ్ర డేమముగోరి. వారితో కలసిమెలసి చాలదినములుండి వారిని సేవించుకొంటిని. అట్టి మిల్లుపనివాండ్రు యుక్తాయుక్త ఏవే కము గోల్పోయి రన్నచో ఆపాపకార్యమున నాకును భాగమున్నట్లే.

శాంతవర్తనమున బ్రజలు సుశీఘ్రములగు పర్యంతము సత్యాగ్రహము నుపసంహరించుట యుక్తమని నిశ్చయించుకొంటిని.

చతుర్దశ భాగము : ఖాదీపుట్టుక

52

ఖాదీపుట్టుక

సబర్మతిలో సత్యాగ్రహశ్రమము నెలకొల్పి నపుడే కొన్ని చేమగ్గములగూడ నచట నేర్పాటుచేసితిమి.

ఆశ్రమవాసులందరము స్వయముగా నేసికొన్న వస్త్రములనే ధరించవలయునను నేమము గలదు కావున మేము మిల్లునేటి గుడ్డలను ధరించుట మాని, మిల్లునూలుతో నేసికొన్న బట్టలనే వాడుచుంటిమి. మా మిత్రులను గూడ నట్లు చేయుడని ప్రోత్సహించుచుంటిమికాన మన దేశపు నూలుమిల్లులకు మేము జీతబత్తెములులేని ఏజెంట్లమైతిమి. ఈవిధముగా మాకు నూలు మిల్లులతో చుట్టరిక మేర్పడెను. మిల్లు నూలు నంతటిని మిల్లులోనే నేయుట మిల్లుదారుల యభిలాషయనియు చేనేతవారిచే తాత్కాలికముగా, విధిలేక నేయించుటకాని వారి యిష్టమది కాదనియు మేఘు గ్రహించితిమి. దీనిచే, నూలు గూడ మనమే వడకికొనవలయునని మాకు తొందరపుట్టెను. అట్లు వడకికొనకున్నచో మన కీ మిల్లుల చెర తప్పదని స్పష్టపడెను. మిల్లు నూలు వాడుకను ప్రోత్సహించుటచే దేశమునకు గలుగు మేలేమియు నుండదనియు మేమనుకొంటిమి,

నూ కెందును చూలురాట్నము గాని, వడకుటను నేర్చువారు గాని కన్పింపరైరి.

ఆశ్రమమునకు వచ్చిపోయెడివారిలో, ఈ సృష్టిని గూర్చి యెరిఁయుందు రనుకొనిన వారినెల్ల ఆడిగి చూచితిమి.

1917 లో విద్యావేషయకమగు సభయొకటి బ్రాచిలో జరగెను. గుజరాతి మిత్రుల కోరికపై నేనా సభ కధ్యక్షత వహించితిని. శ్రీమతి గంగాబాయి మజుందారనే దొడ్డ యిల్లాలు నా కచట సగపడెను. చరఖాను గూర్చిన నా సాద యామెతో వెళ్ళబోసికొంటిని. అప్పుడామె చరఖా యెచటనున్నను సాధించి పట్టుకొందునని మాట యిచ్చెను.

ఆయమ గుజరాతంతట గాలించి గాలించి, తుదకు బరోడాసంస్థానమున విజాపురమున చర్ఛాను పట్టుకొనెను. చాలమంది యిండ్లలో నచట నీ రాట్నము లుండెను గాని వాని నెన్నడో అటకలపై బారవైచిరి. తమ కెప్పటి కప్పుడు ఏకులిచ్చువారును, వడికిన నూలు కొనువారు నున్నచో మరల వడుకుదుమని ఆయూరివా రనిరి. గంగాబాయి ఈ గుభవార్త నా కెరిగించెను. ఏకులు చేయించి యిచ్చుట కష్టముగా గన్పించెను. నే నీ మాట క్రిశేషులగు ఉమాల్ సాబానితో నంటిని. ఆయన వెంటనే పలసినిన్ని యేకులు తనమిల్లునుండి పంపింతునని చెప్పి మా కష్ట మీడేర్చెను.

పోయిన పొడవున ఆయనవలననే ఏకులు సంపాదించుట నాకు రుచించలేదు. అదియునుగాక మిల్లులో చేసిన యేకులు వాడుట దోషమనిపించెను. మిల్లుల యేకులు పనికివచ్చుచో మిల్లునూలు మాత్ర మేల పనికిరాదు? మన పూర్వులకు ఏకుల నీ మిల్లులే

ఇచ్చినవా? మరి వారి కేకు లెట్లులభించినవి? ఈ యాలోచనలతో మరల గంగాబాయినే అడిగితిని: 'ఏకులు చేయువారు దొరకరా' యని. 'ఏల దొరక' రని చెప్పి, దూది ఏకువాని నొకని దీసికొని వచ్చెను. నెలకు కిర రూపికలో, అంత కెక్కుడో ఆత డడిగెను, నే నపు డెంతసామేనియు నిచ్చుటకు సిద్ధముగా నుంటిని. ఏకిన దూది నేకులు చేయుట నామెయే కొందరు బాలురకు నేర్పెను. మాయాశ్రమమున రాట్నచక్ర మిట్లు శీఘ్రముగా బ్రతిష్ఠితమాయెను.

53

అశ్వాసాంతము

ఈ యాశ్వాసముల కిక అంతము చెప్పటయే మిగిలినది.

ఇది మొదలు నా జీవితము ఎల్లరు నెరిగినదేకాన నేను క్రొత్తగా చెప్పదగిన దించుకయు గన్పించదు. నా కలముగూడ నిది యెరిగియే కాబోలు ముందుకు సాగుటలేదు.

పతితలయొద్ద నింతట నెలవు పుచ్చుకొనుట నాకును కష్టము గానే యున్నది. నాయీ సత్యశోధనమునకు నేను వెలగట్టలేను. దానికి యథార్థ గౌరవము చేసితినో, లేదో యెరుగను. ఉన్న దున్నట్లు చెప్పటలో నేను శక్తివంచనము మాత్రము చేయలేదు. నాకు సాక్షాత్కరించిన సత్యమును చిత్రించుటకే అవినతముగ శ్రమపడితిని. సత్యాహింసల ప్రభావమును గూర్చి సంశయించు నారి యెడల కిది విశ్వాసము గూర్చునన్న వెట్టియూసచే నా పడిన యీ శ్రమ నాకు చిత్తశాంతి యొసగుచున్నది.

ఓం శాంతిః

BOOKS BY GANDHIJI

	RS. A.
Bapu's Letters to Mira	4 0
Bapu's Letters to Ashram Sisters	1 5
Basic Education	1 5
Communal Unity	9 0
Constructive Programme	0 6
Delhi Diary	3 0
Drink, Drugs & Gambling	2 8
Gokhale—My Political Guru	1 0
Hindu Dharma	4 0
Selections from Gandhi	4 0
Self-restraint v. Self-indulgence	2 0
To the Students	3 8
Truth is God	2 0
Women and Social Injustice	3 0

POSTAGE ETC. EXTRA

NAVAJIVAN PUBLISHING HOUSE
AHMEDABAD



SATHYA SODHANA

(GANDHI'S AUTOBIOGRAPHY)

Translated by

KATURI VENKATESWARA RAO

TRIVENI PUBLISHERS, MASULIPATAM

